

# a

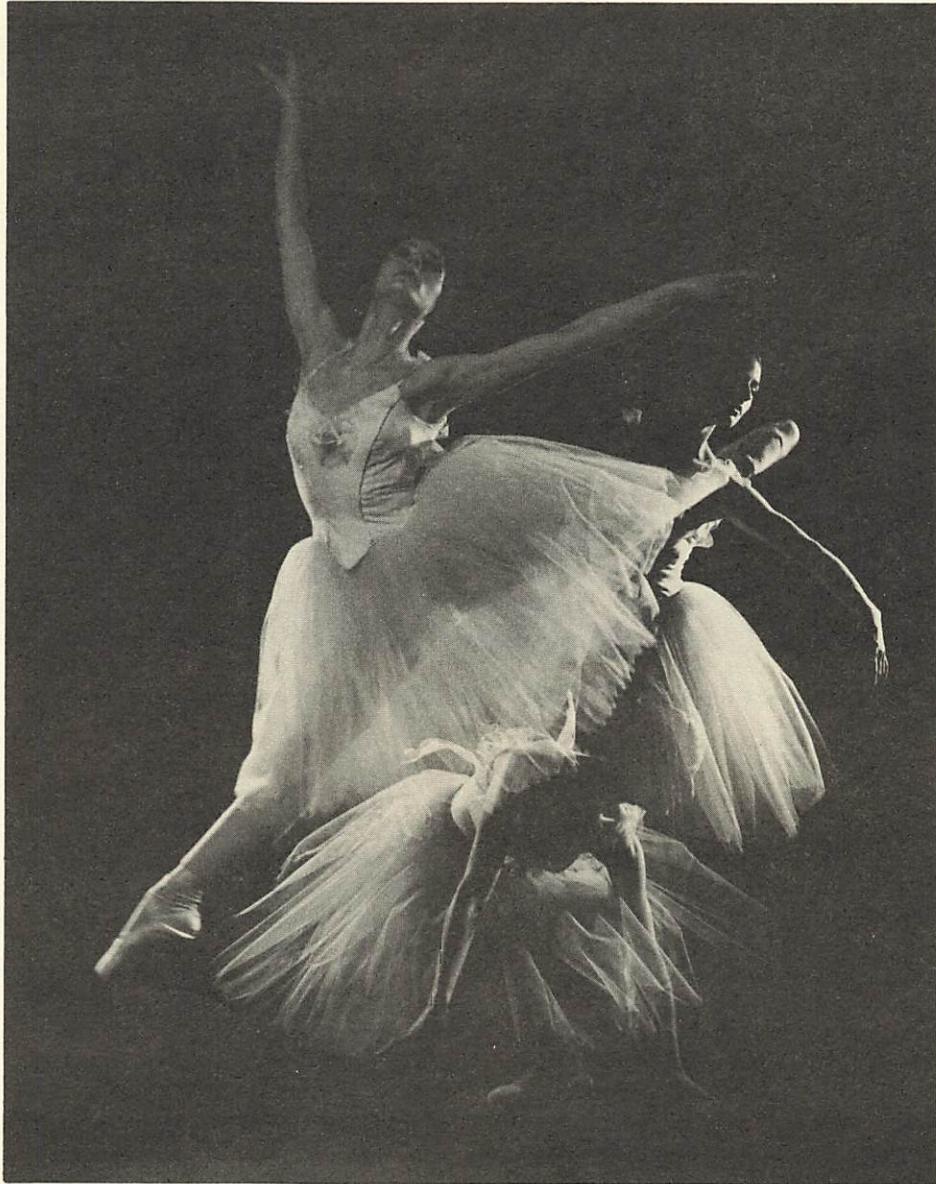
# the archivist

## KEN BELL: 50 YEARS OF PHOTOGRAPHY

Photography no less than other modern professions has seen an increasing tendency to specialization. Fashion, food, portraiture, journalism and sports are among the areas where photographers have spent an entire career and it is an unusual individual who moves freely and successfully from one to the other. For much of his career Ken Bell has been such a photographer.

Bell came to photography partly by force of circumstance. His interest had developed during his youth but his ambition was to study architecture at the University of Toronto. The Depression, however, forced him to drop this plan after having been accepted by the University and he took a job instead with the studio of Arthur Lane. He moved from there to the commercial branch of the Charles G. Milne Studio and finally to Pringle & Booth Ltd. as studio manager. At the latter studio a diversity of assignments ranging from commercial and advertising photography to reportorial work provided a solid foundation for the future.

Bell continued in photography when he joined the Army in 1942 where, after qualifying him as an infantry officer, the Army assigned him as a photographer in March 1943 to the Directorate of Public Relations. Based in Ottawa but travelling extensively throughout Canada he was one of the few Army photographers to use colour. His work



Veronica Tennant, 1969.

appeared in magazines, on covers and as posters across the country. In May 1944 he was sent to England and on D-Day he landed with the

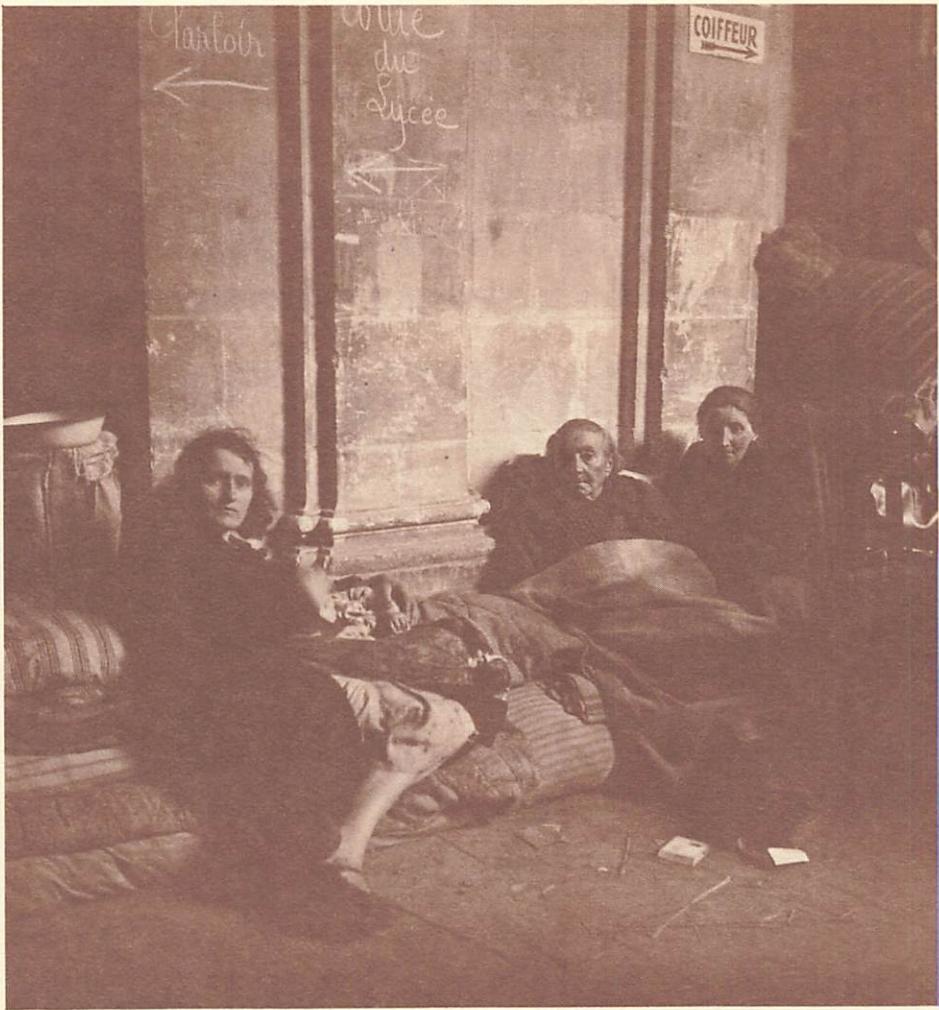
First Canadian Army at Bernières-sur-Mer. He photographed the operations of the First Army up the French coast, through the Nether-



Public Archives  
Canada

Archives publiques  
Canada

July-August 1981  
Vol. 8 - No. 4



The Liberation of Caen. July, 1944. Bombed-out civilians with their belongings in a church. (PAC-DND 36367)

lands and across the Rhine. The depiction of the drama of physical devastation, artillery bombardment and the apparently relentless advance of tanks, troops and trucks is obvious and expected. The photographs of the liberation deserve further attention, though, for their evocation of the human emotions caused by war: the shame of the collaborator, the pain of the wounded and defeated German soldiers, the confusion of the refugee and, in one of the most telling photographs in the exhibition, the resignation of the captured German officer on the railway platform at Vaucelles. This attention and sensitivity to people as individuals recurs throughout Bell's career.

Demobilized in 1946, Major Bell returned to Toronto to resume his commercial work first in a partnership with Gordon Rice and then, in 1949, on his own. During the late forties and early fifties he expanded his editorial experience doing work for such magazines as *Maclean's*, *Liberty* and *The Standard*. Unfortunately the negatives for most of this period have been lost.

The book *Curtain Call*, published in 1953, began as a photostory for *Maclean's* contrasting the scenes found by the First Canadian Army in 1944-1945 with those of five years later. The result emphasized the hope of the people as they worked

"to wipe out the scars of war," wrote Bell. Twenty-five years after the war's end he returned again. The photographs from this last essay show nature and people completely recovered, but the idyllic tone struck by the book's title, *Not in Vain*, was occasionally interrupted by an acerbic photograph like the one depicting several boys playing with guns in the streets of Falaise where tanks and infantry had earlier fought in a deadlier struggle.

Another assignment from *Maclean's* in 1951 started Bell's twenty-five year association with the National Ballet of Canada, one which was for him a labour of love: exciting, stimulating and beautiful. His rapport with the dance medium is apparent in the photographs. In his long association he has created a unique history of both the National Ballet and its dancers. This was shown very effectively in his collaboration with Celia Franca on the book *The National Ballet of Canada*.

While ballet photography was an avocation, Bell's main work lay in fashion and advertising. His advertising illustrations skilfully tell a story, create a mood or cause a smile even apart from their copy. In fact humour, sadly lacking in most photography today, is refreshingly frequent in his work. He has always been closely associated with fashion and his work seen in magazines, on billboards and on posters. Flexibility and change are the rule in fashion and many fall by the wayside, yet he has continued for more than thirty years to hold a solid position in his highly competitive and specialized field.

In the past decade Bell has returned to reportorial work and much of his photography has focused on children. He made five trips to Africa beginning in 1971 to photograph the work of the mission of Cardinal Paul-Émile Léger in Yaoundé, Cameroon. He found the experience stimulating and there is a pleasant lack of



Theo Dimson. Art Associates, 1957.

sentimentality in the handling of the sick and crippled treated at the mission. Here, as in the photographs from the War, much of his attention is on individuals. Constraints of culture and prejudice fade as we face individuals, poised, suspicious, happy, proud or in pain.

Bell has always been active in the organizational side of Canadian

photography. He was President and a founder of the Commercial and Press Photographers Association of Canada which became the Professional Photographers of Canada. He has twice been named Photographer of the Year by this organization and was one of the first of its photographers to be made Master of Photographic Arts. His photographs have won many awards. In addition to travel-

ling and running a busy studio, he currently teaches at the Ontario College of Art.

Bell's work has spanned an era of rapid transformation in photographic styles and technology. As the photographer was freed from dependence on the studio by highly portable cameras and faster film, fashions moved outdoors and on location. This change can be seen in the increasing informality of Bell's fashion photography which in some cases verges on reportage by mingling the artificiality of elegant fashion with normal people and settings. The ballet photographs reveal similar advances in the studio. Static poses give way to leaps frozen in mid-air by electronic flash and finally to photographs that create, as Bell has written, "a feeling of dancing and movement rather than a static cut-out."

Ken Bell's career, though still unfinished, has been successful and varied. His work is a kaleidoscope of the last fifty years: events, personalities, styles, advertising, photographic development, cultural activities are all represented in profusion. Yet in spite of his years behind the camera he retains a youthful enthusiasm for projects to come.

Andrew J. Birrell  
National Photography  
Collection

---

An exhibition consisting of some 200 photographs by Ken Bell is on display at the Public Archives, 395 Wellington Street, until 31 October 1981.

---

## EXPLORING FAMILY HISTORY THROUGH PARISH REGISTERS

Canadians' interest in finding the roots of their family trees continues to grow. Last year the small staff of the genealogical unit at the Public Archives of Canada provided advice and assistance to about 10,000 people, many of whom had travelled from different parts of the country, from the United States and from overseas, to search for information about ancestors. The genealogical consultants also handle about 300 written requests per month. The booklet *Tracing Your Ancestors in Canada* answers the most frequently asked questions and is mailed or given out free to help enquirers prepare for and conduct their research. It is a particularly valuable aid for researchers who are unable to visit the Archives in Ottawa.

Major sources of relevant material include land records, census returns, and muster rolls of military units. Parish registers supply information on births, baptisms, marriages, deaths and burials. Churches and provincial archives hold most of these registers, and enquirers are encouraged to write directly to these institutions.

The Public Archives of Canada does maintain copies of a small number of surviving parish records. A *Checklist of Parish Registers*, listing the holdings which are available on microfilm, was first compiled in 1969. In 1975 a new edition was printed, with the inclusion of a number of cross references. However, the cross references apparently confused or annoyed some researchers, one of whom commented that he could see why the Archives was giving it away free. In the 1981 revision of the booklet, compiled by archivist Patricia Birkett, the cross references are replaced by duplicate listings. The new edition also supplies more precise breakdowns on the

contents of the reels in order to better adapt to the needs of the interlibrary loan service.

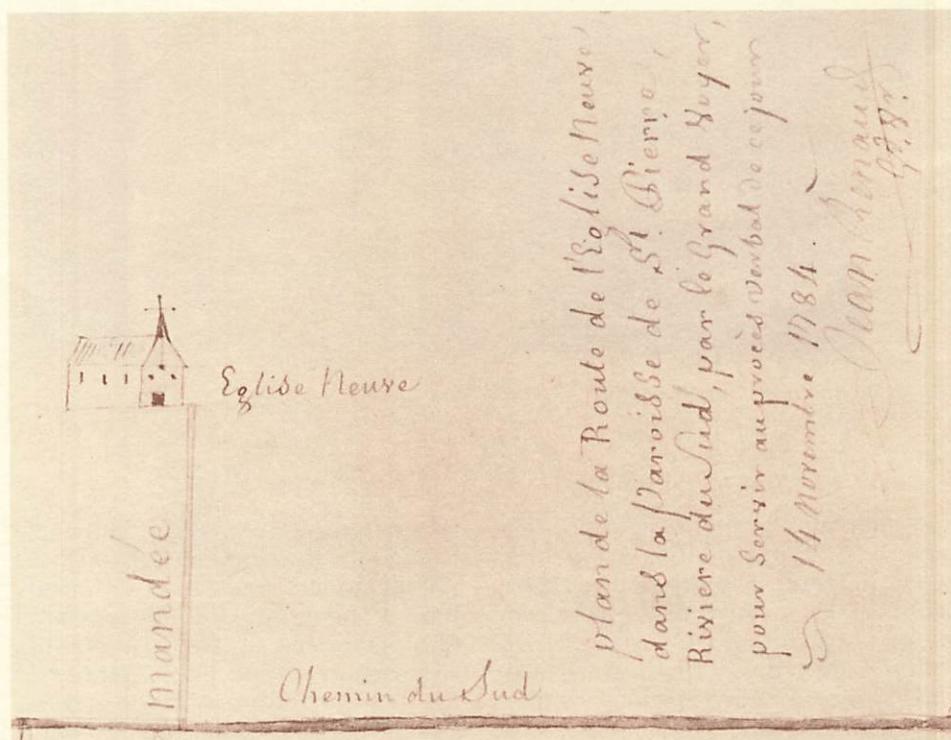
Records in the *Checklist* are presented in alphabetical order by province and by place name, in English or French, according to the language used in the registers. Dates covered and the corresponding microfilm reel numbers are listed to enable researchers to specify which reel they want, along with the place name and church, when requesting material.

The microfilms can be borrowed through institutions that participate in the interlibrary loan arrangement. The films must be used on the premises of the borrowing institution, and no photocopies may be made from any microfilm while it is on loan. Photocopies of specific entries in the registers may be purchased from the Public Archives, unless there is a restriction on copying. The *Checklist* contains an "application for access" form, a

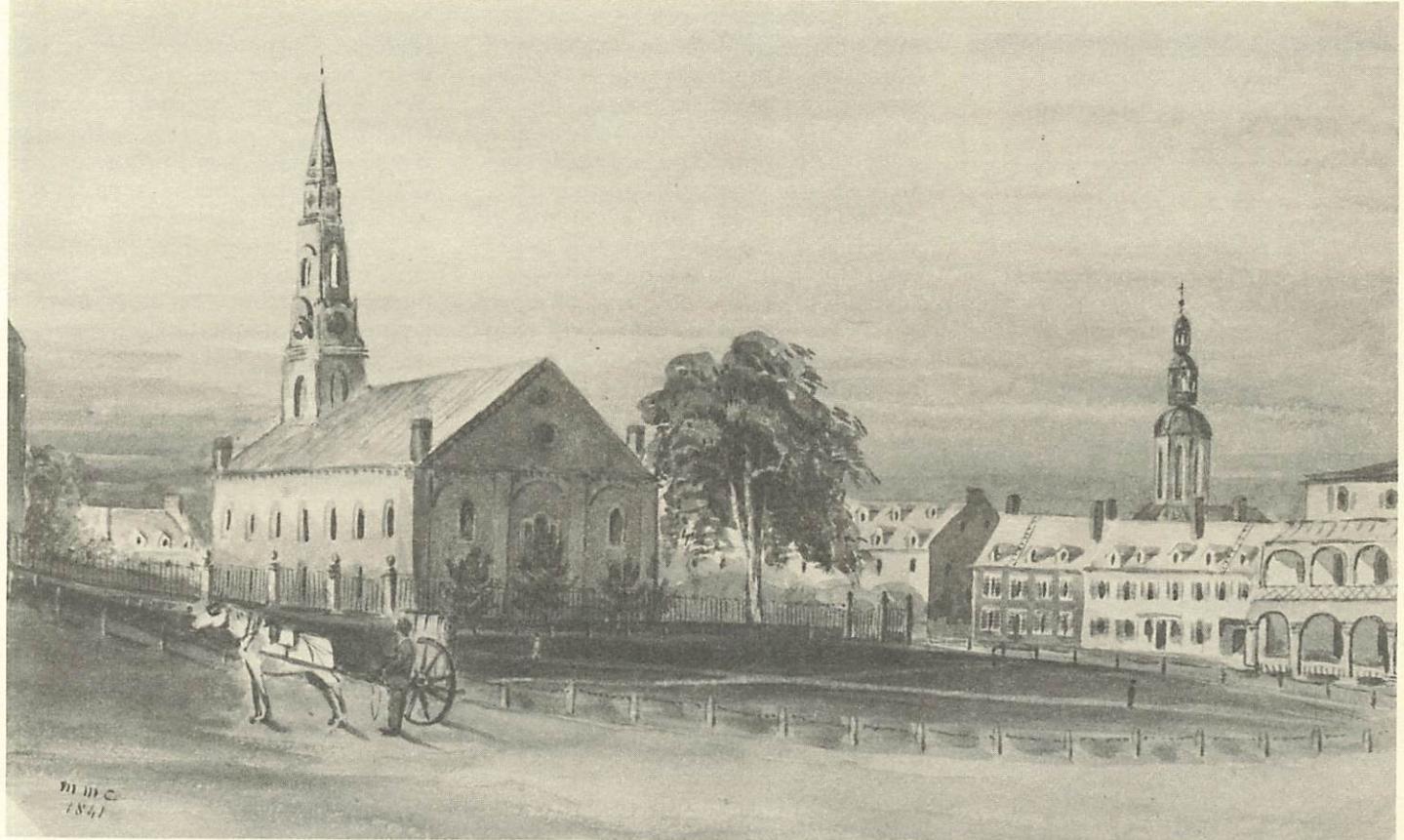
photocopy of which must accompany the interlibrary loan request for restricted reels.

In the *Checklist* introduction are the addresses of the registrars of vital statistics for each province except Quebec. Due to recent decentralization within the Quebec government, responsibility for current civil registration lies with the protonotaries of the province's thirty-four judicial districts. Addresses for the protonotaries or district registrars are listed under "Courts and Judges" in the *Canadian Almanac & Directory*, Copp Clark Pitman, Toronto, 1981. Registers over 100 years old are transferred to one of the nine regional branches of the *Archives nationales du Québec*. The branch offices are located in Rimouski, Chicoutimi, Sainte-Foy, Trois-Rivières, Sherbrooke, Montreal, Hull, Rouyn and Sept-Îles.

The churches in Quebec, particularly those of the Roman Catholic denomination, have the most complete



Maps such as this one which shows the location of a parish church assist greatly in genealogical research. (C 18602)



English Cathedral and Place d'Armes, Quebec, 1841. Watercolour by M.M. Chaplin. (C 825)

set of civil registers in Canada. Ever since the beginning of the seventeenth century, they have adhered to the policy of duplicating registers of ceremonies performed in the churches. Canadian Catholic parishes are listed in *Le Canada ecclésiastique*, Librairie Beauchemin Ltée, 450, av. Beaumont, Montreal 303, Quebec.

Anita and John Coderre, who have been doing genealogical research for the past twenty years, spend a good deal of their time at the Public Archives building in Ottawa. Mrs. Coderre, who calls herself an "arm-chair detective", says that the parish registers are vital for her research. In fact, she has been unable to trace her own family roots further back than 1821 because a certain marriage record is missing.

Research into her husband's ancestry has proved more fruitful. The first

person to bear the name Coderre in Canada was Antoine Coderre, a sergeant in the *Régiment de Carignan*, which arrived in Canada in 1665. Antoine's marriage contract with Marie Devau in 1674 revealed that his actual surname was Aymerie, although he referred to himself as Sieur de Coderre. "If it were not for parish registers held at the Public Archives," said Mrs. Coderre, "we would probably still be searching for the seven following generations which have extended the lineage of Antoine Aymerie down to our generation. We have, in the course of working on our family tree, found over 2,000 records of Antoine's descendants in Canada, and we feel we have just begun."

Mrs. Coderre mentioned that knowing family history can be important for medical reasons. This was the case in Windsor, Ontario, where it was

discovered that victims of a rare and fatal allergy to certain anaesthetics were directly or distantly related to one another. Through genealogical research, fifty-two other relatives were located. Biopsies were performed and the results indicated that thirty-eight of the fifty-two relatives did have this inherited allergy and could die if they were ever given the anaesthetics.

The *Checklist of Parish Registers* is available free of charge from the Public Archives of Canada. To ascertain whether the particular parish records you wish to see are included in the limited Archives' collection, please consult a copy of the *Checklist* at the nearest public library, genealogical society or provincial archives.

Hladini Wilson  
Information Services  
in collaboration with  
Patricia Birkett  
Manuscript Division

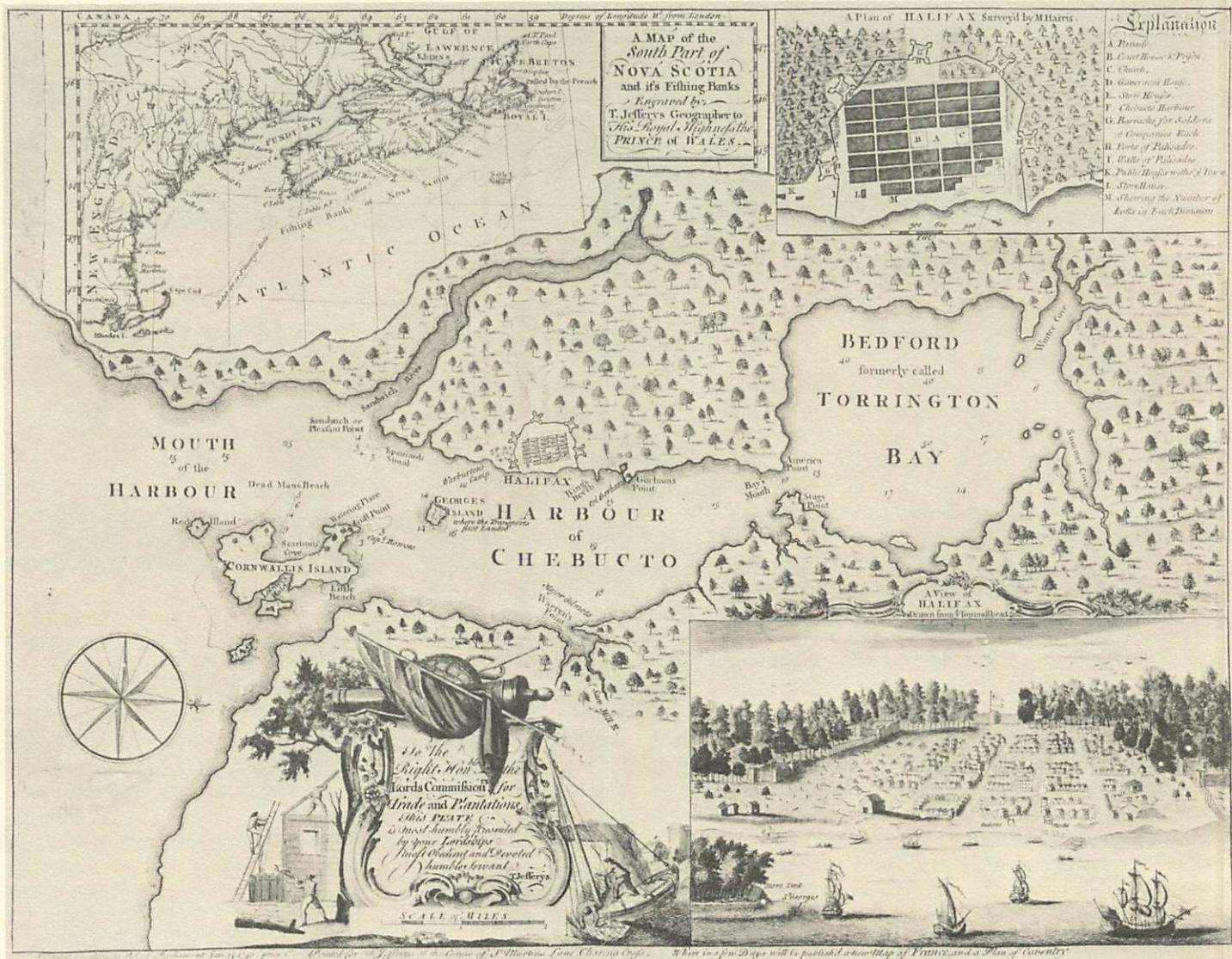
**NOW AVAILABLE  
ANTIQU MAP CALENDAR  
FOR 1982**

To help celebrate the 75th anniversary of the National Map Collection, the Public Archives of Canada is pleased to announce the co-publishing of a commemorative cartographic calendar for 1982. The calendar contains colour reproductions of fourteen original maps from the rich holdings of the National Map Collection in Ottawa.

This unique publication would be an attractive addition to your office, school or home not only for its functional value but also as a collector's item. The reproduction size of the maps is approximately 33 cm by 25 cm with a centrefold which is 43 cm by 33 cm. This larger map, by Jean Boisseau, who was a map-maker and a colourist of maps for Louis XIV, is a 1646 world map showing exquisite accomplishments in "map illumination."

The calendar also features Gerard Mercator's 1595 map of the Arctic

region; Cornelis de Jode's 1593 map showing an unobstructed waterway to the north of the North American continent; Abraham Ortelius' 1587 rendering of the Western Hemisphere; a circa 1687 work by the Van Keulen family which focuses on the shoreline of Newfoundland and the Grand Banks; Vincenzo Coronelli's 1688 map of western New France with a portrayal of the Great Lakes; a 1730 re-engraving of Claude and Guillaume De l'Isle's masterful map of the French Empire in North America; Thomas Jefferys' well-designed 1750



Thomas Jefferys' well-designed 1750 map presents the location, activities and early appearance of Halifax and its environs. (C 81340)

map of Halifax and its environs; a 1752 map by De l'Isle/Buache of the West Coast and Alaska; Edward Oakley's 1759 plan of the fortified city of Quebec; a circa 1830 map showing the northern discoveries of Captains Ross, Parry and Franklin; E.S. Glover's 1878 bird's-eye view of Victoria; Claes Visscher's 1652 map which includes highly decorative borders showing miniature city plans and current fashion; and an early-eighteenth-century engraving, attributed to J.B. Homann, depicting globes representing the earth and the heavens along with an armillary sphere.

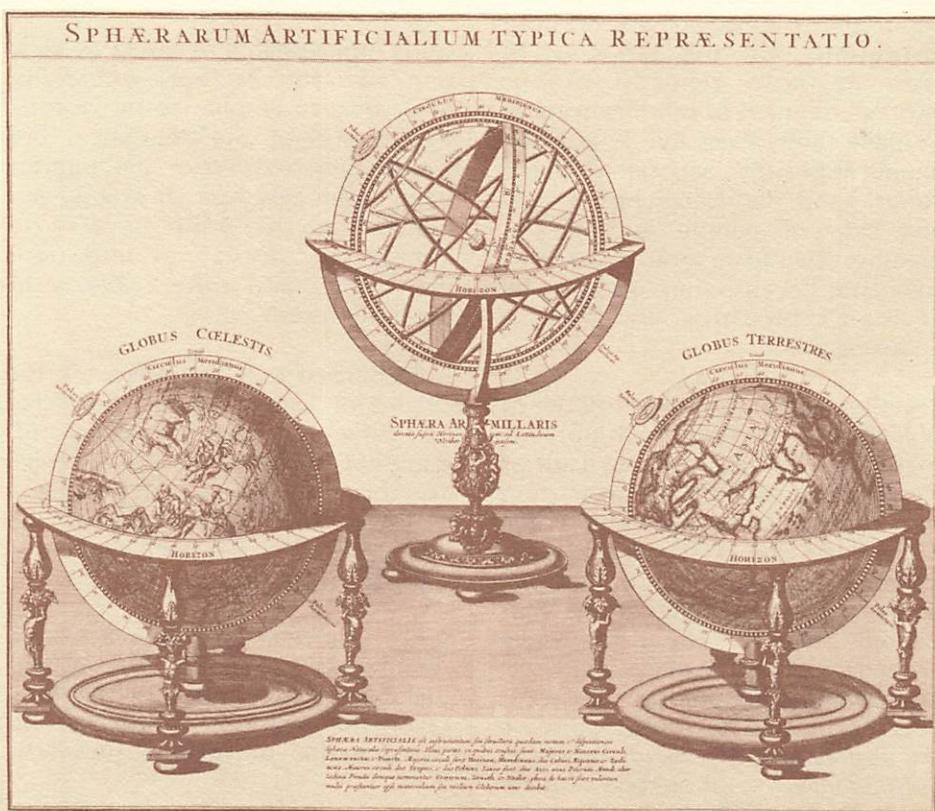
This calendar is now available in bookstores throughout Canada and the United States. Copies may also be purchased by writing to Supply and Services Canada, Publishing Centre, Mail Order Section, Hull, P.Q., Canada, K1A 0S5 or Firefly Books, 3520 Pharmacy Ave., Scarborough, Ont., Canada, M1W 2T8.



1907-1982  
National Map Collection  
Collection nationale  
de cartes et plans



This 1587 rendering of the Western Hemisphere by Abraham Ortelius displays a concern for both beauty and accuracy. (C 42055)



This early-eighteenth-century engraving, attributed to the German cartographer J.B. Homann, depicts globes representing the earth and the heavens along with an armillary sphere. (C 92490)

## LAURIER HOUSE: A HISTORY

While surprise is often expressed at the association between Laurier House and the Public Archives of Canada, a look at other museological institutions across the country will show a frequent association of a museum and an archives within one administrative body. Some hold equal status within the institution, while others function more as an archives within a museum or, as in our case, a museum within an archives. However one may look at it, each is only a sub-field of a larger museological one. While the research value of the museum-archives association is an obvious one, there are other mutual concerns and common ground as cultural institutions. Whether one deals with three-dimensional "artifacts" or two-dimensional "documents" is unimportant, the objectives of both institutions are the same — to preserve those elements of our heritage deemed of significance and to make these accessible to as many people as possible. Separately "documents" and "artifacts" reveal only one side of people and events; together they form a more complex view and, because they appeal to all of man's faculties, have more enduring value.

Whether or not one can attribute to William Lyon Mackenzie King such reasoning in bequeathing Laurier House to the nation, in association with the Public Archives of Canada, is a matter for conjecture but his intention, as expressed in his will, does reveal something of the museologist in him: "The maintenance of the residence as a place of historic interest and contemporary record of days that are gone would also serve the interests of the Canadian people in other ways . . . I should particularly welcome the continued use of this portion of the house [Library and adjoining rooms] for purpose of



The Leslie and Code families at "Kininvie", 335 Theodore Street, 1894. (C 9028)

study and research. A direct association with the Archives would not only serve to emphasize the historic significance of the residence, but would help to ensure the interior being maintained much as it is, and would lead naturally to a more appropriate display of important documents and other objects of special interest."<sup>1</sup>

King himself took an interest in the origins of Laurier House, acquiring two early photographs from a granddaughter of the builder, John Leslie. The fortunes of the house he built in 1878 on Theodore Street, in the "suburbs" of Sandy Hill, could not have been imagined.

John, a native of Aberdeen, Scotland, established himself in the watchmaking business in Ottawa in 1845. Over the years he expanded his merchandise to include jewellery,

eventually moving into a fine stone shop at 62 Sparks Street, near Elgin, in 1864. By this time he had acquired a reputation for selling good quality merchandise — watches and clocks, silver, papier-mâché ware, tea sets of Royal Crown Derby, spectacles, telescopes — and was widely known in the Ottawa area, so much so that in her memoirs, published in 1957, Lilian Scott Desbarats commented, "I was very proud of the wedding presents I received from the Leslies."<sup>2</sup> In 1899 his business letter-head, on a statement of account to Sir Wilfrid Laurier, announced his success: "John Leslie, Watchmaker & Jeweller to His Excellency the Governor-General", at that time Lord Minto.

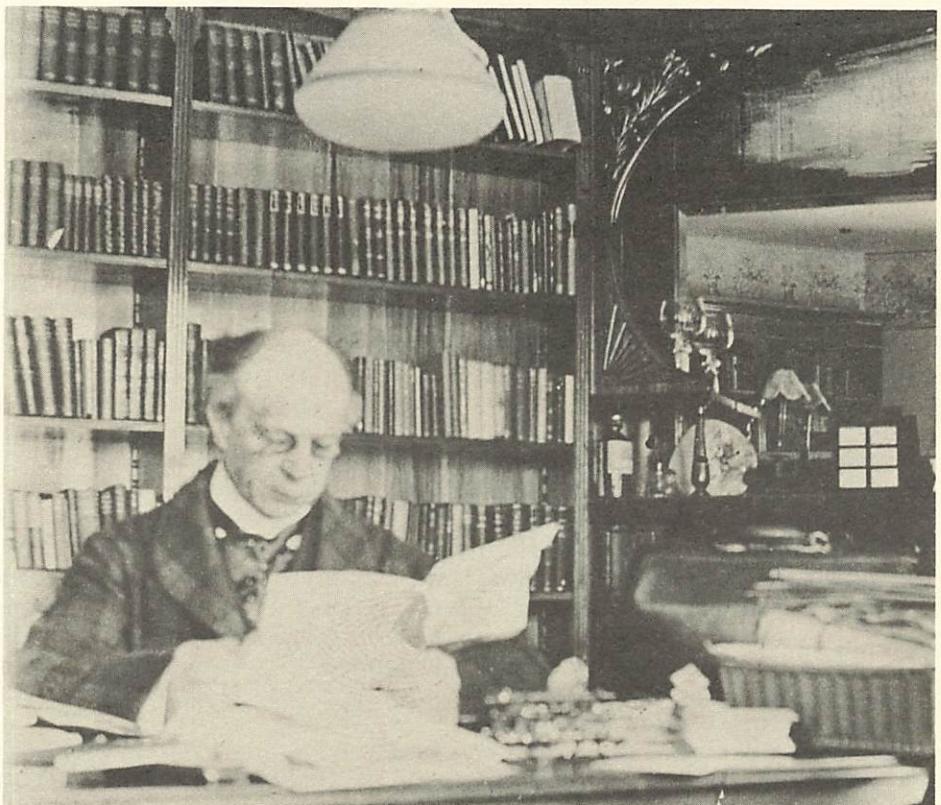
In 1851 John married Eliza Allan, also of Aberdeen, and together they had five children — James, Jane ("Jennie"), John Jr., Alexander and George, the latter three dying at a young age.

1. Will of William Lyon Mackenzie King, 24 June 1950, p. 3.

2. Desbarats, Lilian Scott. *Recollections*, Ottawa, 1957, p. 18.



Leslie family group, January 1876. Left to right front: John, Eliza, unidentified; left to right back: John Jr., James, "Jennie". Photo by Topley. (PA 803921)



Sir Wilfrid Laurier in his study on the second floor, 1897. (C 61705)

While being well-respected John does not appear to have taken part in any civic activities; as his obituary noted, "His name is a household word, and is a synonym for integrity and honesty. Of a quiet, retiring disposition, he never took any prominent part in public affairs."<sup>3</sup> Due to doctrinal differences he and Eliza attended different congregations of the Presbyterian Church, he attending St. Andrew's and she Knox. Their eldest son, James, was well-known for his interest in things military and in horsemanship, and, in manner, was considered quite a dandy around town. "Jennie" seemed to have been of an independent frame of mind, travelling extensively at home and abroad, and pursued literary interests as a member of the Shakespeare Reading Club which met frequently at the Leslie home, then known as "Kininvie". In 1890 "Kininvie" was the scene of her marriage to Thomas Code of Perth, owner of the Code Knitting and Felt Mills and a one-time Mayor of the town. To date little is known of the interior of the house during the Leslie years; unspecified renovations were carried out at the time of John's death in 1895.

Upon Eliza's death the following year the house and half of the original property were purchased by friends and supporters for the Lauriers who took up residence in 1897. Early views show the house with only the south portion of the present verandah; the west portion appears to have been added by the Lauriers at a later date. The Drawing Room, after 1907, was furnished with a green and white silk wall-covering, Louis XV-style furniture, a baby-grand piano, and Suzor-Coté paintings. There were many small tables and cases to display Sir Wilfrid's mementos and awards. The former curtain-covered doorway between

3. The Ottawa Daily Free Press, 19 November 1895, p. 6.

the Dining and Drawing Rooms was replaced by elegant glass doors flanked by companion display cabinets set in the wall. Opposite the Drawing Room was the Morning Room where Mme Laurier took some of her meals and entertained Cabinet Ministers' wives at Bridge on Monday evenings. Tea was served by Tilly, an Irish maid employed during one of their trips to London; "Kozo", the pet Pekinese, undoubtedly rested nearby. In 1909 a garage was built at the rear of the property by W.F. Noffke, possibly for the Laurier's Armstrong-Whitworth car; it was remodelled by King and later taken down by Public Works in the early 1970s.

Upon her death in 1921 Mme Laurier willed the house to William Lyon Mackenzie King, her intention being clearly defined: "... this house having been given us by political friends of my husband, I am of the opinion that it should return to the Liberal party, represented by its Chief the said McKenzie King [sic] for the purpose of being his official residence."<sup>4</sup> The majority of the remainder of the Laurier property was divided between a niece and a nephew, Pauline (St. George Harvey) and Robert Laurier, children of Wilfrid's brother, Henri.

Throughout 1922 extensive renovations were carried out by Sproatt and Rolfe of Toronto, at a cost of \$250,000. The degree of change is evident from the plans — oak panelling was installed throughout, all ceilings, fireplaces and bathrooms were redesigned, an elevator installed, two small second-floor bedrooms made into one large room, and a library created from Laurier's former billiard room on the third floor. The cost of renovations, along with the establishment of a trust fund of \$225,000 for the maintenance of the house and the provision of King's financial security, was borne by a



Mme Laurier seated in the Drawing Room, c. 1897-1907. (C 75072)

group of party supporters headed by Peter Larkin, later to become High Commissioner to England. It was Larkin who sent the many crates of furnishings (mirrors, paintings, china, tables), purchased from English auction houses, that were used to furnish Laurier House and the Kingsmere properties. An illuminated manuscript records the Laurier bequest and those associated with the renovations, along with the name change to "Laurier House".

The heart of the house was the Library, a place of personal solace as well as business; more than any other room it expresses the coziness and security that King sought. Friends and colleagues chatted here and diaries were dictated. Secretaries

worked in the adjoining rooms, often day and night. Perhaps the most important room during the 1940s was the one at the very back of the house, which held the war records, safeguarded by a single "Yale" lock! Today, the Library remains as it was throughout King's days; to alter anything in this room would be tantamount to historical sacrilege. Fortunately for posterity, the National Film Board took a series of interior photographs a month after King's death, providing future Curators with an invaluable record of furnishings and arrangements.

Under the terms of Mackenzie King's will the nation became, upon his death in 1950, the recipient of most of his property. The bequest of

4. Will of Lady Zoe Laurier, 31 October 1921, p. 1.

Laurier House was accompanied by the \$225,000 trust fund, the interest to be used for "the maintenance and care of the said house."<sup>5</sup> The following year, the house was officially opened to the public by Prime Minister Louis St. Laurent as the museum and research centre envisaged by Mackenzie King. However, it took almost another decade (1960) before the house was designated a national historic site. The Public Archives assumed official responsibility for the house through the Laurier House Act of 1952.

Laurier House as a research centre was to be short-lived; for reasons of security and environmental conditions the diaries and other papers were removed during the fifties and the majority of the remaining documents had gone by the early 1970s. Over the years the history of the

house as a museum paralleled the evolution of the museological community in general — a low-profile, rather static approach to the presentation of historical material was the norm until the late 1960s when museums and associated cultural institutions were given new life through the infusion of public funds and a felt-need to establish a stronger Canadian cultural identity. At Laurier House a more natural presentation of interiors resulted and a greater effort made to interest the public through increased media coverage and personal contacts with community groups. This concern for the public grew over the years with such positive results that the number of visitors increased from 6,870 in 1967 to 32,069 in 1980. Throughout the 1970s concern centred on the custodial aspects (registration of the collection, improvement in storage

conditions, conservation work), research on the Leslie family and house, and increasing public involvement through education programs (A 19th Century Christmas), exhibitions (Beaver Tales, a Child's Best Friend), and special events (The Laurier House Story, a puppet theatre presentation).

In 1974 memorabilia of a third Prime Minister was entrusted to the Archives' custodial care — that of Lester Bowles Pearson. The contents of the Pearson Study having been bequeathed to the nation, it was decided to re-create the Study within Laurier House in the old domestic quarters on the second floor. This installation required more structural changes to the original house through the removal of walls between two bedrooms and a bathroom. The resulting Study, while upgraded in some of the materials used, is a faithful re-creation in terms of size and lay-out. The collection of cartoons by Macpherson, Donato and others has proven to be a favourite feature of the room.

While Mackenzie King's original intention has been somewhat altered over the years, one can be sure of one thing, that he would be well-pleased with the number of Canadians who visit Laurier House each year and "... take an increasing interest and pride in the preservation of a house occupied through many years by two of Canada's Prime Ministers and reminiscent of an environment that was a part of their daily lives."<sup>6</sup> In Laurier House the "documents" and the "artifacts" have come together.



King entertaining Field Marshal Bernard Montgomery (second from left) and unidentified guests in the Drawing Room of Laurier House, September 1946. (C 31337)

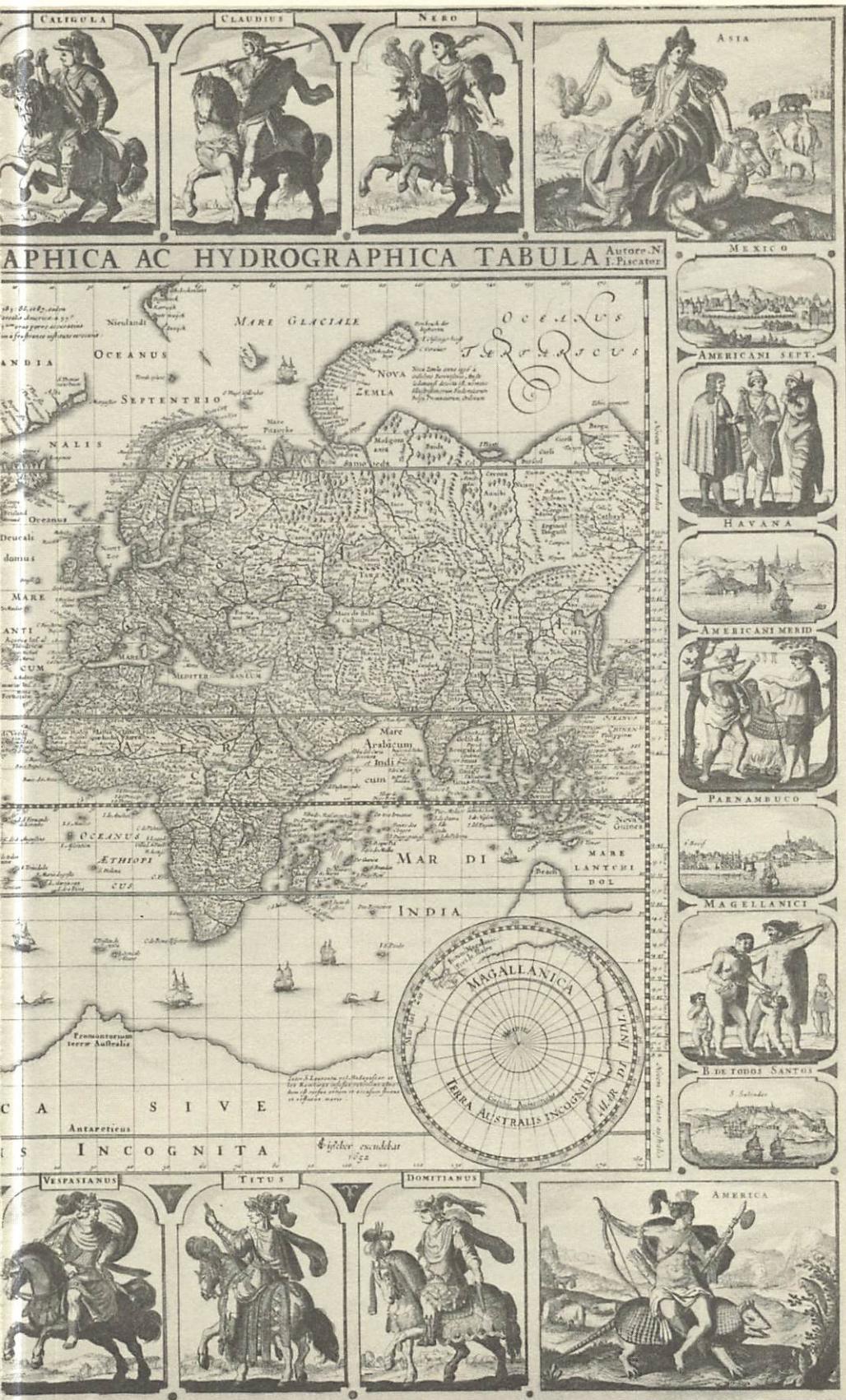
Valerie Proctor  
Curator  
Laurier House

6. *Ibid.*, p. 3.





This 1652 map by Claes Janszoon Visscher, with its highly decorative borders, miniature city plans and current fashions, reflects the tremendous increase during the seventeenth century in map production for sale to Europeans eager to learn about new explorations. (C 114191)



Cette carte de Claes Visscher est un bon exemple de l'essor exceptionnel qu'a connu la production de carte, au XVII<sup>e</sup> siècle, destinées à être vendues aux Européens désireux de se renseigner sur les nouvelles explorations. Elle est encadrée d'un enjolivement très décoratif représentant en miniature des plans de ville ou des modes de l'époque.

« l'entretien de ladite maison<sup>6</sup> ». L'année suivante, la maison était officiellement ouverte au public par le premier ministre Louis St. Laurent et présentée comme le musée et centre de recherches qu'avait voulu le donateur. Il fallut toutefois encore dix ans ou presque (1960) pour que la maison soit classée monument historique national. C'est en vertu de la Loi sur la maison Laurier (1952) que les Archives publiques en ont assumé officiellement la responsabilité.

La maison Laurier n'a pas été un centre de recherches très longtemps; pour des raisons de sécurité et aussi de conservation des documents (conditions ambiantes) les journaux personnels et les autres papiers ont été enlevés au cours des années 50 et la majorité des documents restants au début des années 70. Depuis lors, l'histoire de la maison Laurier en tant que musée a

6. Testament de William Lyon Mackenzie King, *op. cit.*, p. 4.

suivi parallèlement l'évolution de tous les musées en général - d'abord, la présentation des objets historiques selon des méthodes statiques, sans relief, était de règle, et vers la fin des années 60, les musées ainsi que les établissements culturels associés ont connu un renouveau grâce à l'infusion de fonds publics et au besoin intrinsèque de renforcer l'identité culturelle canadienne. Pour la maison Laurier, cela aboutit à une présentation plus naturelle des appartements et de leur contenu et l'on fit plus d'efforts pour intéresser le public grâce à une publicité accrue des media et aux contacts personnels avec des groupes communautaires. Ce souci d'attirer le public a eu, au cours des années, des résultats positifs. Le nombre des visiteurs est passé de 6 870 en 1967 à 32 069 en 1980. Les problèmes de conservation (enregistrement de la collection, amélioration des conditions de conservation, travaux de restauration) ont le plus retenu l'attention au cours des années 70. Soulignons aussi les recherches sur la famille Leslie et la maison, les

programmes éducatifs pour stimuler l'intérêt du public (Un Noël du XIX<sup>e</sup> siècle) les expositions (Les petits castors à l'œuvre, A Child's Best Friend) et des événements spéciaux (L'histoire de la maison Laurier, représentations de marionnettes).

En 1974, les Archives ont eu à conserver les souvenirs d'un troisième premier ministre : Lester Bowles Pearson. Comme il a légué le contenu de son bureau à la nation, on a décidé de reconstituer celui-ci à l'intérieur de la maison Laurier dans de vieilles chambres domestiques au second étage. Cet aménagement a par conséquent exigé des changements structurels importants à la maison puisqu'il a fallu enlever les murs entre deux chambres et une salle de bains. Le bureau est une reconstitution fidèle en ce qui concerne les dimensions originales et la disposition des objets. On a d'ailleurs utilisé certains matériaux qui l'ont embellie. La collection de dessins humoristiques, où l'on retrouve certaines œuvres de Macpherson, Donato et quelques autres, s'est révélée l'un des principaux attraits de cette pièce.

Même si l'intention originale de Mackenzie King a été quelque peu modifiée au cours des années, on peut être certain d'une chose, c'est qu'il aurait été très heureux de voir qu'à chaque année tant de Canadiens visitent la maison Laurier et manifestent ainsi qu'ils « s'intéressent de plus en plus à la conservation d'une maison occupée pendant de nombreuses années par deux premiers ministres du Canada et qui est chargée de souvenirs de leur vie quotidienne.<sup>7</sup> » Je crois qu'on peut conclure en affirmant qu'à la maison Laurier le mariage « documents » « objets façonnés » est une réussite.

*Le conservateur de la maison Laurier,  
Valerie Proctor*



King recevant le maréchal Bernard Montgomery (deuxième à partir de la gauche) dans le salon de la maison Laurier en septembre 1946; les autres personnes ne sont pas identifiées. (C 31337)

7. *Ibid.*, p. 3.



KEN BELL  
CINQUANTE ANS DE  
PHOTOGRAPHIE

Comme dans beaucoup d'autres professions modernes, on constate chez les photographes une tendance de plus en plus marquée à la spécialisation. Ils consacrent souvent une carrière entière à un domaine particulier, par exemple la mode, l'alimentation, le portrait, le journalisme ou le sport, et il est rare qu'ils puissent passer de l'un à l'autre avec un égal succès. Pourtant, c'est ce qu'a fait Ken Bell pendant sa carrière.

C'est un peu par la force des choses que Bell se lança dans la photographie. Il s'y intéressait déjà dans sa jeunesse, mais sa grande ambition était de faire des études universitaires en architecture. Toutefois, la crise économique l'obligea à renoncer à ce projet, même s'il avait déjà été accepté à l'université. Il alla ainsi travailler au studio d'Arthur Lane. Il fut ensuite engagé dans le secteur commercial du studio de Charles G. Milne, puis entra comme directeur de studio chez Pringle & Booth Ltd. Il effectua là des travaux très diversifiés, depuis la photographie commerciale et publicitaire jusqu'au photo-reportage. L'expérience acquise devait constituer une base solide pour sa carrière.

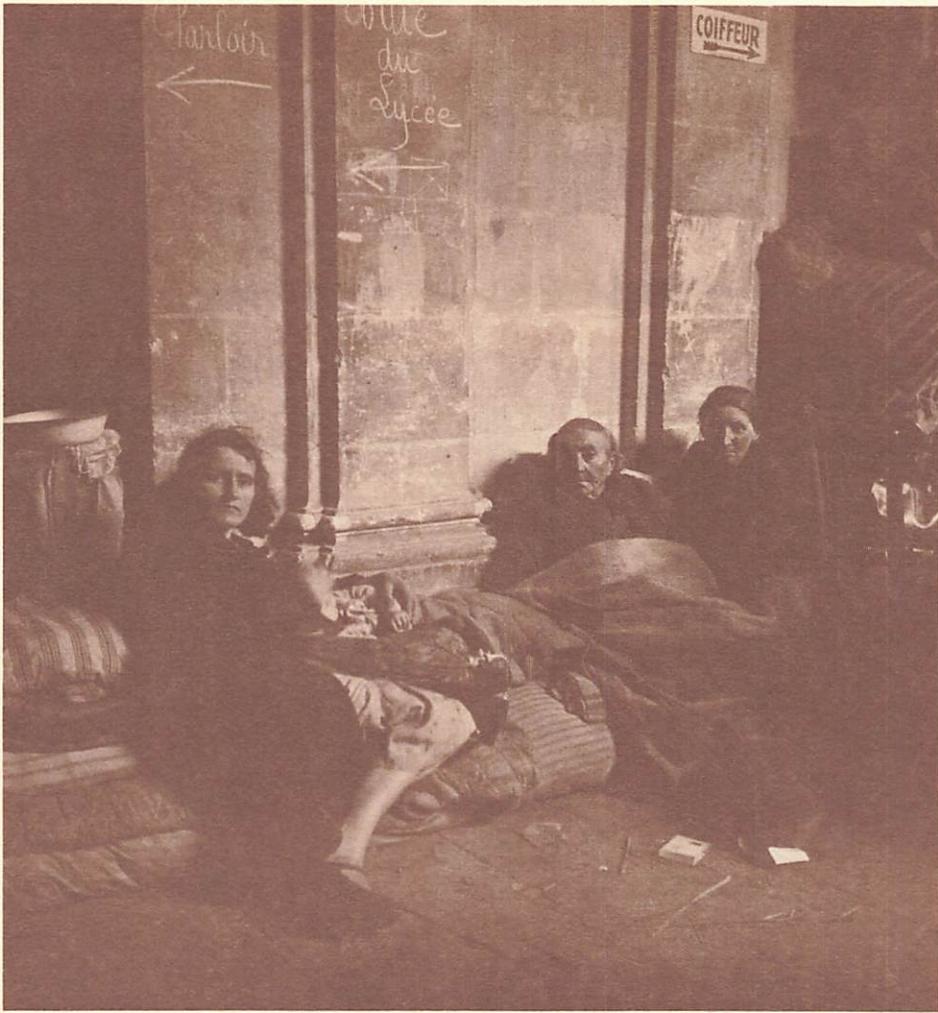
Bell s'engagea dans l'armée en 1942 et après avoir été nommé officier dans l'infanterie, obtint en mars 1943 un poste de photographe à la Direction des relations publiques, à Ottawa. Il eut ainsi l'occasion de voyager souvent à travers le pays, et fut l'un des seuls photographes de



Veronica Tennant. 1969

l'armée à utiliser la couleur ; ses œuvres furent abondamment diffusées dans les media canadiens et aussi sous forme d'affiches. Envoyé en Angleterre en mai 1944, il débarqua le 6 juin à Bernières-sur-Mer, avec la 1<sup>re</sup> armée canadienne. Il

photographia les opérations de cette dernière le long de la côte française, à travers les Pays-Bas et jusqu'au delà du Rhin. Les dramatiques images qu'il en rapporta témoignent de la dévastation du pays, des pilonnages d'artillerie et de l'avance apparem-



La libération de Caen. Juillet, 1944. Des civils, avec leurs biens, ont trouvé dans l'église un abri provisoire. (PAC-DND 36367)

ment inexorable des troupes, des chars et des camions.

Ses photographies de la libération méritent qu'on y porte une attention spéciale car elles reflètent toute la gamme des émotions soulevées par la guerre : honte des collaborateurs, douleur des soldats allemands blessés et vaincus, désarroi des réfugiés et, dans l'une des photos les plus éloquentes de l'exposition, résignation d'un officier allemand capturé, sur le quai de la gare de Vaucelles. Cette sensibilité et cette empathie de Bell à l'égard des émotions ressenties par les sujets qu'il photographie se retrouvent tout au long de sa carrière.

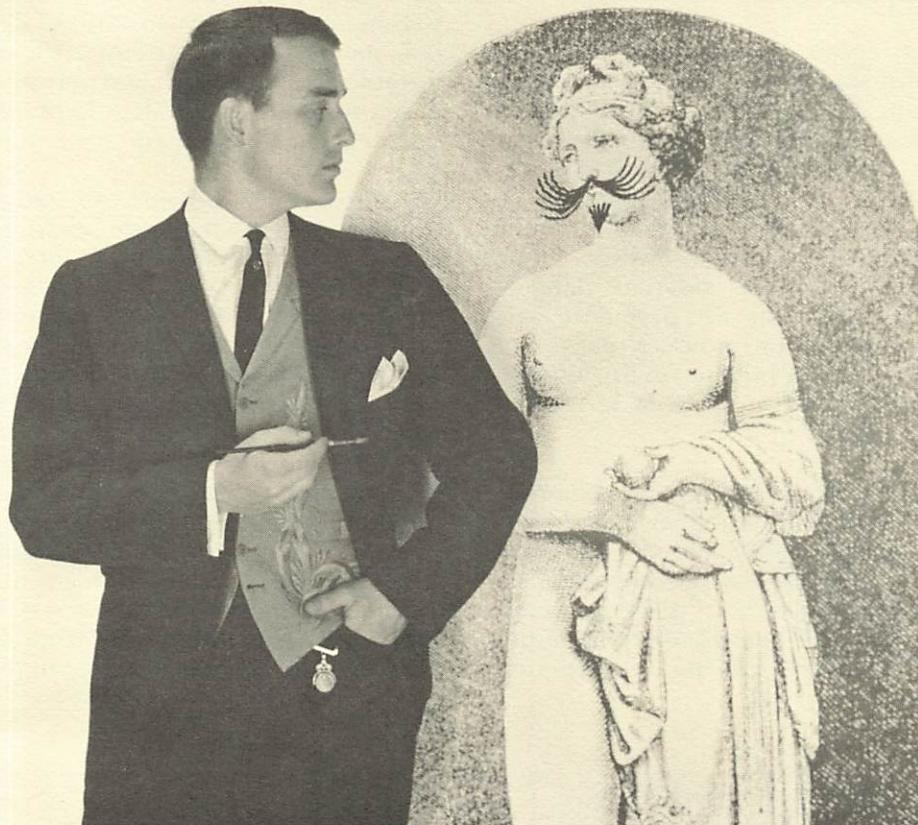
Démobilisé en 1946, le major Bell revint à Toronto pour reprendre son travail commercial. Il s'associa alors avec Gordon Rice, puis en 1949, il ouvrit son propre studio. À la fin des années 40 et au début des années 50, il approfondit son expérience dans le photo-journalisme en travaillant pour des revues comme *Maclean's*, *Liberty* et *The Standard*. Malheureusement, les négatifs de la majeure partie de cette période ont été perdus.

Un reportage photographique pour *Maclean's* fut à l'origine de son livre intitulé *Curtain Call*, publié en 1953. Dans cette œuvre Bell désirait montrer le contraste entre les scènes

qu'avait vues la 1<sup>re</sup> armée canadienne en 1944-1945 et celles que lui-même avait captées aux mêmes endroits cinq ans plus tard. Il voulait y mettre en évidence l'espoir de la population qui, écrivait-il, s'employait à effacer les traces laissées par le conflit. Vingt-cinq ans après la fin de la guerre, Bell retourna en Europe. Dans les photographies prises lors de ce voyage, on peut noter une certaine harmonie qui se dégage tant au niveau de la nature que de la population, mais l'optimisme que suggère le titre du livre, *Not in Vain*, est démenti à l'occasion par une photographie dont le sujet est plus amer, comme celle qui représente des garçonnets jouant à la guerre dans les rues de Falaise, à un endroit où naguère chars et infanterie avaient livré un combat beaucoup plus meurtrier.

C'est un autre reportage pour *Maclean's*, en 1951, qui marqua le début de la longue association de Bell avec le Ballet national du Canada. Pendant vingt-cinq ans, cette association fut pour le photographe une œuvre d'amour, stimulante et magnifique. Son engagement se reflète dans la qualité de ses photographies qu'on retrouve dans le livre réalisé en collaboration avec Celia Franca, *The National Ballet of Canada*, qui relate de façon exceptionnelle l'histoire de la compagnie et de ses danseurs.

La photographie de ballet n'était cependant pour Bell qu'un passe-temps, son véritable travail se situant dans le domaine de la mode et de la publicité. Ses photos publicitaires, quel qu'en soit le sujet, réussissent d'elles-mêmes à conter une histoire, à créer une atmosphère ou à tirer un sourire. D'ailleurs, ses œuvres sont très souvent marquées par un sens de l'humour rafraîchissant, malheureusement absent chez la plupart des photographes d'aujourd'hui. En outre, Bell a toujours fait beaucoup de photographies de mode, que l'on a pu voir dans des revues, ainsi que sur des panneaux-réclame et des affiches publicitaires. La souplesse



Theo Dimson. Art Associates, 1957

et l'innovation sont indispensables dans ce domaine, et de nombreux photographes ont perdu leur popularité faute d'avoir pu en faire preuve, mais Bell a continué pendant plus de trente ans à occuper une position enviable dans ce domaine très spécialisé, où la concurrence est extrêmement forte.

Depuis dix ans, Bell s'adonne de nouveau au photo-reportage et photographie surtout des enfants. Il a fait cinq voyages en Afrique depuis 1971 pour photographier l'œuvre missionnaire du cardinal Léger à Yaoundé, au Cameroun. Il a trouvé cette expérience exaltante, et sa façon de présenter le traitement des malades et des handicapés dans cet hôpital manque agréablement de

sentimentalisme. À l'instar des photographies datant de la guerre, il s'intéresse surtout à la personne humaine. Les contraintes imposées par la culture et les préjugés s'effacent devant chaque individu, qu'il soit confiant ou soupçonneux, heureux, fier ou souffrant.

Bell a toujours eu un rôle actif dans les organisations professionnelles de photographes au Canada. Il a été l'un des présidents fondateurs de la Commercial and Press Photographers Association of Canada, appelée maintenant Professional Photographers of Canada. Choisi deux fois photographe de l'année par cet organisme, il a en outre été l'un de ses premiers membres nommés *Master of Photographic Arts*. Ses œuvres lui ont par ailleurs

valu de nombreux prix. Aujourd'hui, non seulement voyage-t-il beaucoup et exploite-t-il un studio fort achalandé, mais il trouve encore le temps d'enseigner la photographie publicitaire au Ontario College of Art.

Au cours de sa carrière, Bell a vu les styles et les techniques photographiques changer rapidement. Grâce aux appareils photos légers et aux pellicules rapides, les photographes de mode, moins dépendants des studios, peuvent désormais travailler à l'extérieur, comme en témoigne le style de plus en plus décontracté des photographies de mode réalisées par Bell. En fait, celles-ci sont parfois presque des reportages, où se confondent le côté artificiel des élégants mannequins avec des scènes et des gens bien ordinaires. Les photographies de ballet que l'on doit à Bell révèlent par ailleurs que le travail en studio a connu des progrès sensibles. Les poses statiques cèdent le pas aux envols saisis à l'aide du flash électronique, pour créer, selon les termes de Bell « une impression de danse et de mouvement plutôt qu'une belle image fixe ».

Les nombreux succès remportés par Ken Bell ne sont qu'un aspect d'une carrière réussie qui est loin d'être terminée. Son œuvre est un véritable kaléidoscope où se succèdent une foule d'événements, de personnalités en vue, de modes, d'annonces publicitaires, de progrès techniques et d'activités culturelles des cinquante dernières années. Pourtant, malgré tout ce temps passé avec un appareil photo, Bell conserve un enthousiasme souriant pour l'avenir.

Andrew J. Birrell  
Collection nationale de photographies

Une exposition de quelque 200 photographies de Ken Bell est en montre aux Archives publiques, 395, rue Wellington, jusqu'au 31 octobre 1981.

## CONSULTATION DE REGISTRES PAROISSIAUX À DES FINS DE RECHERCHES GÉNÉALOGIQUES

Les Canadiens s'intéressent de plus en plus à leurs origines. L'an dernier le petit groupe d'employés de la sous-section de la généalogie des Archives publiques du Canada a fourni aide et conseils à environ 10 000 personnes venues de différentes parties du pays, des États-Unis et même d'outre-mer pour obtenir des renseignements sur leurs ancêtres. Les employés de la sous-section répondent également à environ 300 demandes écrites par mois. Le *Guide des sources généalogiques au Canada* répond aux questions les plus courantes; il est envoyé ou remis gratuitement aux chercheurs pour les aider dans leurs recherches.

Les principales sources d'information comprennent les documents relatifs aux terres, les recensements et les feuilles d'appel d'unités militaires. Les registres paroissiaux fournissent des renseignements sur les naissances, les baptêmes, les mariages, les décès et les inhumations. Comme la plupart de ces registres sont conservés par les églises et les dépôts d'archives provinciaux, les chercheurs sont priés d'écrire directement à ces établissements.

Les Archives publiques du Canada conservent les copies d'un très petit nombre de registres paroissiaux. La brochure intitulée *Répertoire des registres paroissiaux* indique quels registres ont été microfilmés. Compilée pour la première fois en 1969, une nouvelle édition a été publiée en 1975. Elle renfermait un certain nombre de renvois qui, semble-t-il, n'ont fait qu'embrouiller ou contrarier certains chercheurs. « C'est sans doute à cause de tous ces renvois que la brochure est gratuite » a même déclaré ironiquement l'un d'entre eux. Dans la version révisée de 1981, préparée par Patricia Birkett, les renvois réciproques prennent la

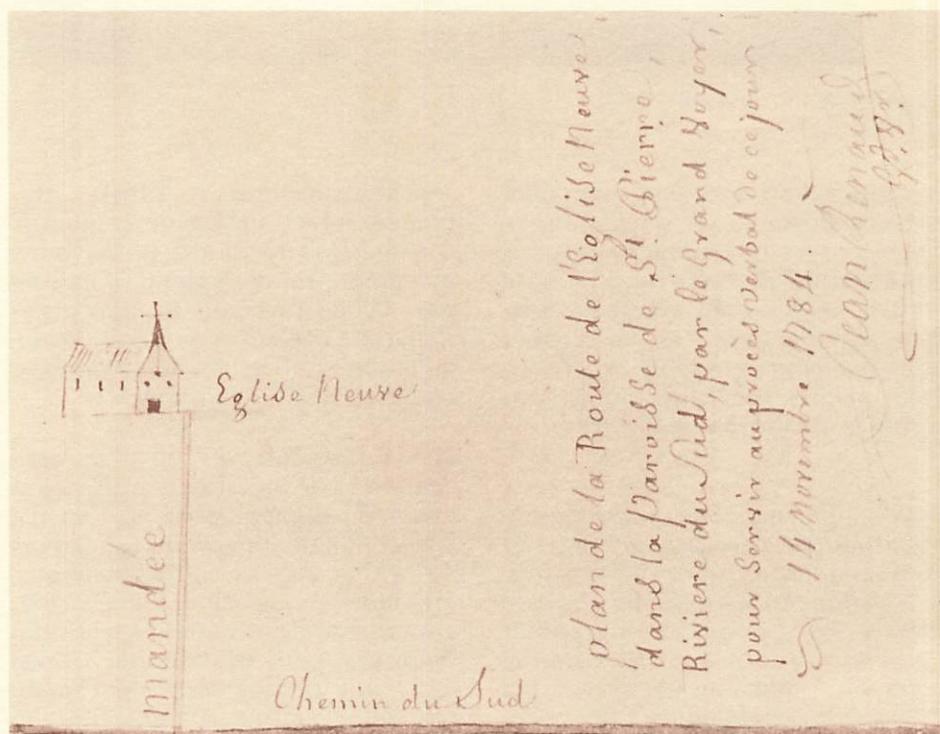
forme de listes qui font double emploi. En outre, on y trouve des descriptions plus précises du contenu des bobines, ce qui facilite les prêts entre bibliothèques.

Les registres figurant dans le répertoire sont inscrits en anglais ou en français, selon la langue utilisée dans les registres; ils sont groupés par province et par localité, et classés par ordre alphabétique. La période visée et le numéro de la bobine de microfilm correspondante sont également indiqués dans le répertoire afin de permettre aux chercheurs de préciser dans leur demande la bobine qu'ils désirent, ainsi que le nom de la localité et de l'église.

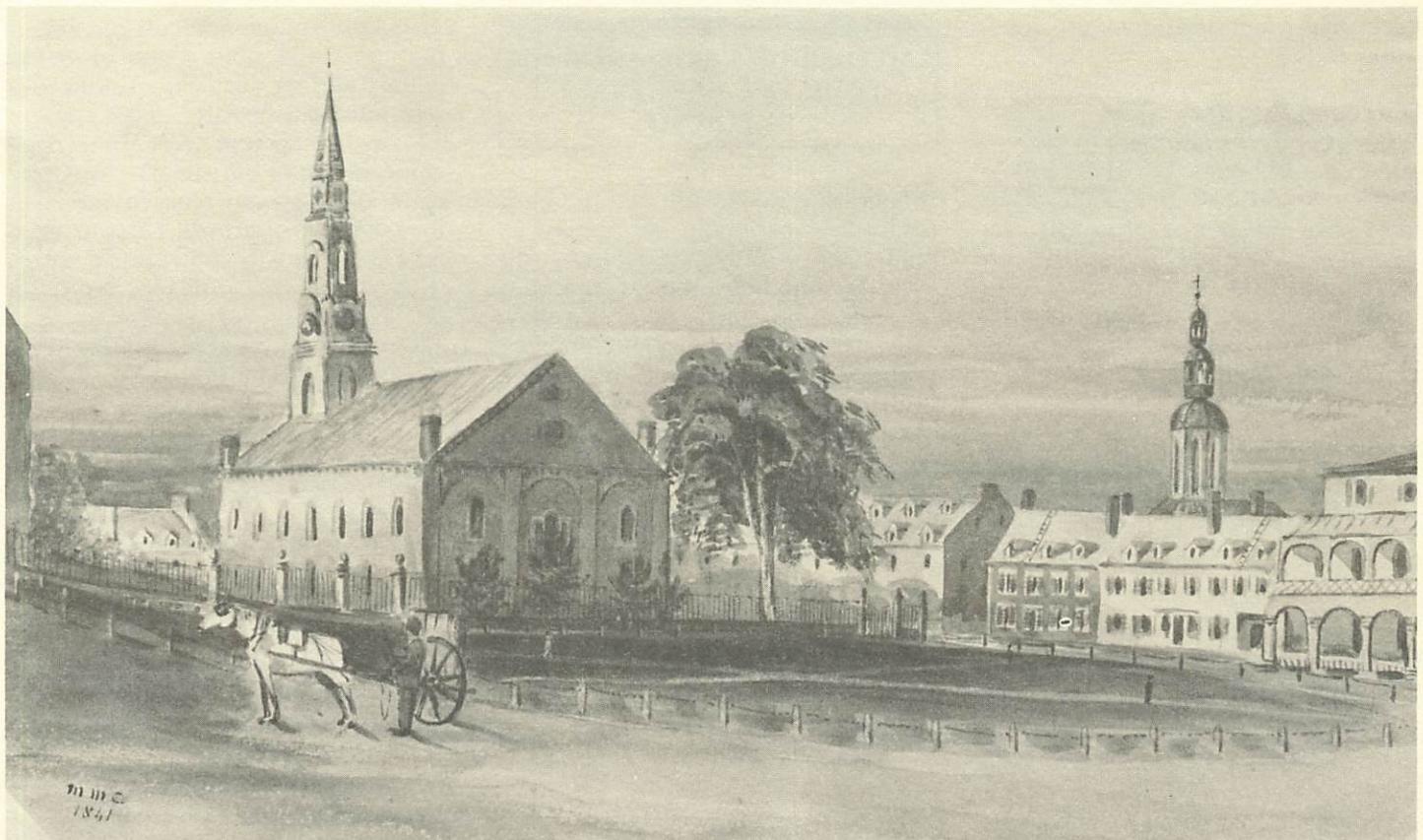
Les microfilms peuvent être empruntés par l'entremise des établissements qui participent au prêt entre bibliothèques. Ils doivent toutefois être consultés sur place et il est strictement interdit d'en faire des photocopies. On peut néanmoins

obtenir des copies en faisant parvenir une demande aux Archives publiques. Dans le cas de registres soumis à certaines restrictions, il faut joindre un fac-similé de la formule « Demande de consultation de documents à usage restreint ». Cette formule est incluse dans le répertoire et le tout doit se faire dans le cadre du prêt entre bibliothèques.

Les adresses des bureaux des statistiques de l'état civil de chaque province, sauf celles du Québec, sont indiquées dans l'introduction du répertoire. À la suite de la récente décentralisation des services gouvernementaux québécois, les protonotaires, des trente-quatre districts judiciaires de la province, sont responsables de l'enregistrement courant des actes d'état civil. La publication intitulée *Canadian Almanac & Directory* de la maison d'édition Copp Clark Pitman de Toronto énumère les adresses des protonotaires ou des bureaux d'enregistrement de district sous la rubri-



Des cartes comme celle-ci sont très utiles aux généalogistes pour situer l'emplacement de l'église paroissiale. (C 18602)



Cathédrale anglicane, Place d'Armes, Québec, 1841. Aquarelle de M.M. Chaplin. (C 825)

que « Courts and Judges ». Les registres de plus de cent ans sont transférés à l'une des neuf directions régionales des Archives nationales du Québec, dont les bureaux sont situés à Hull, Rouyn, Montréal, Sherbrooke, Trois-Rivières, Sainte-Foy, Chicoutimi, Rimouski et Sept-Îles.

Les églises du Québec, particulièrement les églises catholiques romaines, possèdent des registres qui comptent parmi les plus complets au Canada. Depuis le début du XVII<sup>e</sup> siècle, elles ont toujours conservé un double des actes d'état civil des cérémonies qui se sont déroulées dans leur enceinte. Le Canada ecclésiastique donne la liste des paroisses catholiques canadiennes. Cet ouvrage est disponible à la librairie Beauchemin Ltée située au 450 de l'avenue Beaumont à Montréal. Le code postal est H3N 1T7.

Anita et John Coderre, qui font de la recherche généalogique depuis vingt ans, passent une bonne partie de leur temps aux Archives publiques à Ottawa. Selon M<sup>me</sup> Coderre, les registres paroissiaux sont essentiels à sa recherche. En fait, elle est incapable de continuer ses recherches au-delà de 1821 sur la généalogie de sa famille parce qu'un acte de mariage demeure introuvable.

Les recherches sur les ancêtres de son mari se sont avérées plus fructueuses. La première personne à porter le nom de Coderre au Canada fut Antoine Coderre, qui arriva au Canada en 1665 et fut sergent dans le régiment de Carignan. Selon le contrat de mariage d'Antoine et Marie Devau en 1674, son véritable nom était Aymerie, mais il se faisait appeler Sieur de Coderre. M<sup>me</sup> Coderre affirme que « sans les registres paroissiaux conservés aux

Archives publiques, nous serions probablement encore en train de chercher les sept générations qui ont prolongé la lignée d'Antoine Aymerie jusqu'à notre génération. Par suite de nos travaux, nous avons trouvé plus de 2000 actes concernant des descendants d'Antoine au Canada, et nous croyons que ce n'est qu'un début ».

M<sup>me</sup> Coderre affirme qu'il peut être important de connaître son ascendance pour des raisons d'ordre médical. Ainsi, à Windsor (Ontario), on a découvert que les victimes d'une allergie rare et mortelle à certains anesthésiques avaient des liens de parenté directs ou éloignés. À la suite de recherches généalogiques, on a retrouvé 52 autres parents. Des biopsies ont révélé que 38 d'entre eux souffraient de cette allergie héréditaire et qu'ils mourraient si jamais ils étaient soumis à

l'action des anesthésiques en question.

Le Répertoire des registres paroissiaux est offert gratuitement par les Archives publiques du Canada. Pour savoir si les registres paroissiaux dont vous avez besoin se trouvent aux Archives, veuillez consulter un exemplaire du répertoire à une bibliothèque publique, à une société généalogique ou à un dépôt d'archives provincial.

Hladini Wilson  
Services de l'information  
en collaboration avec  
Patricia Birkett  
Division des manuscrits

**CALENDRIER DE CARTES ANCIENNES  
POUR 1982 MAINTENANT  
DISPONIBLE**

À l'occasion du 75<sup>e</sup> anniversaire de la Collection nationale de cartes et plans, les Archives publiques du Canada sont heureuses d'annoncer la publication conjointe d'un calendrier cartographique commémoratif pour 1982, contenant des reproductions couleur de quatorze superbes originaux tirés de la Collection nationale de cartes et plans à Ottawa.

Cette publication apportera un certain cachet à votre bureau, votre

maison et même à l'école. Sa valeur pratique se double d'une pièce de collectionneur. Les dimensions des reproductions de carte sont d'environ 33 cm sur 25 cm avec une page centrale de 43 cm sur 33 cm. Cette carte plus grande réalisée par Jean Boisseau, un grand cartographe apprécié comme coloriste de cartes sous Louis XIV, est une mappemonde de 1646 qui constitue l'un des exemples les plus magnifiques de ses travaux d'enluminure.

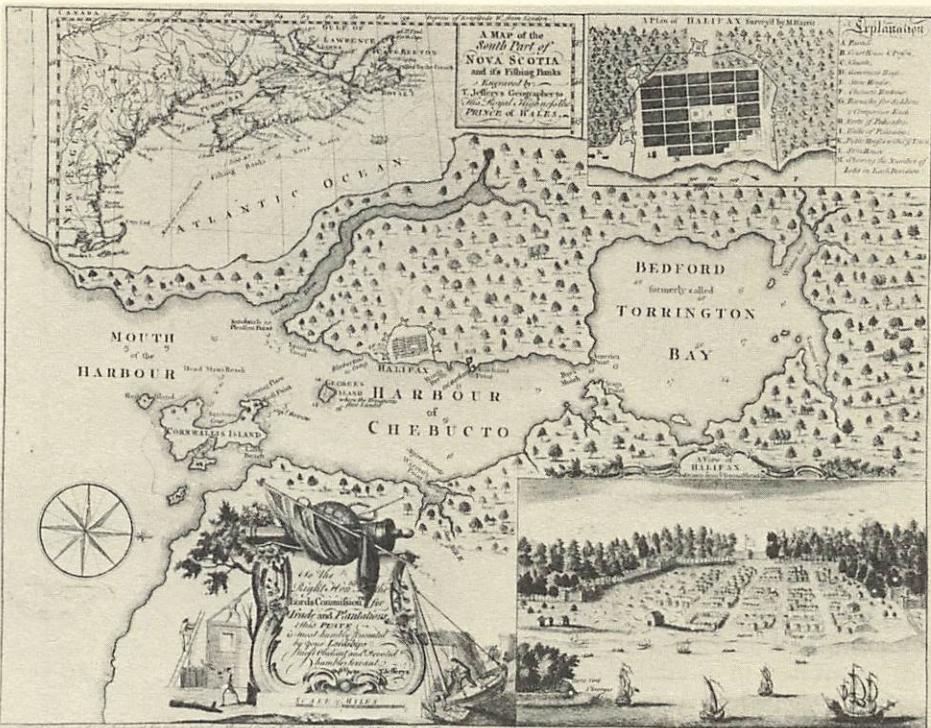
Le calendrier représente aussi une carte des régions arctiques, établie par Gerard Mercator en 1595; une carte qui montre un cours d'eau navigable menant jusqu'aux régions



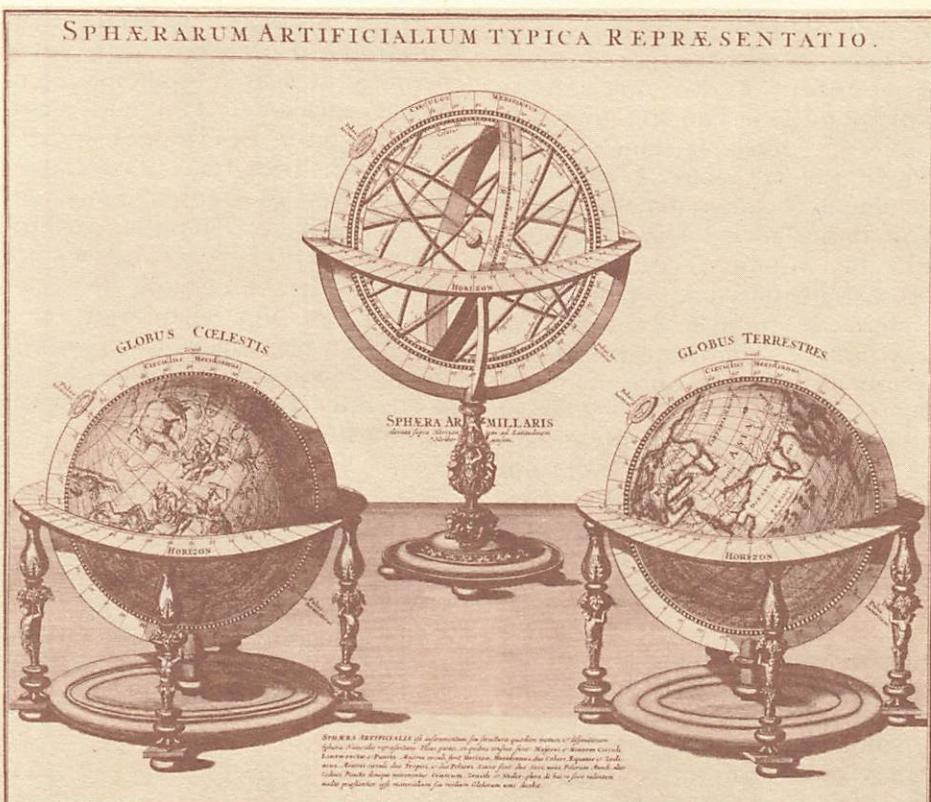
Cette carte de l'hémisphère occidental, tracée par Abraham Ortelius en 1587, reflète à la fois un souci de beauté et de fidélité à la réalité. (C 42055)

boréales de l'Amérique du Nord, dessinée par Cornelis de Jode en 1593; une carte de l'hémisphère occidental, tracée par Abraham Ortelius en 1587; une carte par la famille Van Keulen, réalisée vers 1687, qui montre les côtes de Terre-Neuve et le Grand Banc; une carte de l'Ouest de la Nouvelle-France avec une représentation des Grands Lacs, par Vincenzo Coronelli en 1688; une réimpression de 1730 d'une carte magnifique de l'Empire français en Amérique du Nord, par Claude et Guillaume De l'Isle; un plan de 1750, fort habilement dessiné par Thomas Jefferys, qui montre Halifax et ses environs; une carte de l'Alaska et de la côte Ouest de l'Amérique, faite par De l'Isle et Buache, publiée en 1752; un plan de la ville fortifiée de Québec, publié en 1759 par Edward Oakley; une carte, établie vers 1830, montrant les découvertes faites dans le Grand Nord par les capitaines Ross, Parry et Franklin; une vue à vol d'oiseau de Victoria, dessinée par E.S. Glover en 1878; une œuvre de Claes Visscher en 1652 qui est encadrée d'un enjolivement très décoratif représentant en miniature des plans de ville ou des modes de l'époque; et une gravure du début du XVIII<sup>e</sup> siècle, attribuée à J.B. Homann, qui contient des globes représentant la terre et les cieux, de même qu'une sphère armillaire.

Ce calendrier est maintenant disponible dans les librairies partout au Canada et aux États-Unis. On peut également acheter des copies en écrivant au Centre d'édition du gouvernement du Canada, Appropriations et Services Canada, Hull (Québec), Canada, K1A 0S5 ou à Firefly Books, 3520 Pharmacy Ave., Scarborough, Ontario, Canada, M1W 2T8.



*Ce plan de Thomas Jefferys a été fort habilement dessiné en 1750. Il montre le site, l'activité et l'apparence qu'avaient à l'époque Halifax et ses environs. (C 81340)*



Cette gravure du début du XVIII<sup>e</sup> siècle, attribuée au cartographe allemand J.B. Homann, contient des globes représentant la terre et les cieux, de même qu'une sphère armillaire. (C92490)

## LA MAISON LAURIER : PAGES D'HISTOIRE

On s'étonne souvent de l'association de la maison Laurier avec les Archives publiques du Canada. Pourtant, un coup d'œil sur d'autres institutions du même genre, dans le pays, nous permettra de constater que, fréquemment, un musée et un service d'archives sont associés dans un même organisme administratif. Parfois, à l'intérieur de cet organisme, musée et service d'archives se trouvent au même rang tandis qu'en d'autres cas, le service d'archives fonctionne dans le cadre du musée ou, comme ici, le musée dans le cadre du service d'archives. Cependant, comme on peut s'en rendre compte, chacun n'est qu'un élément d'un ensemble muséologique plus vaste. Si la valeur de l'association musée et archives est évidente du point de vue de la recherche, il est certain aussi que ces établissements en tant qu'institutions culturelles partagent les mêmes préoccupations et obéissent à des motivations communes. Que l'un soit voué à la garde des objets façonnés à trois dimensions et l'autre à celle des documents à deux dimensions est sans importance ; leurs objectifs sont les mêmes : conserver les éléments de notre patrimoine dignes d'intérêt, les rendre accessibles au plus grand nombre possible de personnes. Séparés, documents et objets ne révèlent qu'un seul aspect des gens et des événements; ensemble, ils donnent une vision plus complète, plus vivante, plus dynamique et, parce qu'ils font appel à toutes les facultés de l'homme, ils ont une valeur plus durable.

Que l'on puisse attribuer ou non un tel raisonnement à Mackenzie King, lorsqu'il a légué la maison Laurier à la nation, est une question que l'on peut se poser, mais son testament est très clair : « Le maintien de la résidence en tant qu'édifice d'intérêt historique et comme témoignage du



Les familles Leslie et Code devant « Kininvie » située au 335 de la rue Théodore. Photo prise en 1894. (C 9028)

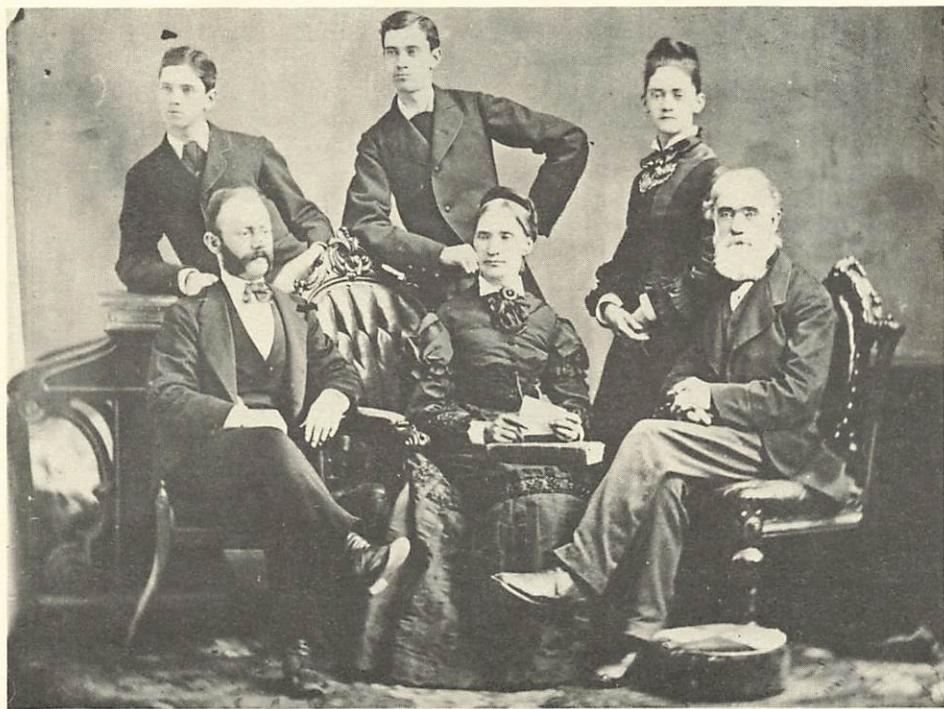
passé servirait aussi les Canadiens d'autres manières... Je serais particulièrement heureux que cette partie de la maison (bibliothèque et pièces adjacentes) continue d'être utilisée pour des études et des travaux de recherche. L'association directe avec les Archives non seulement soulignerait l'importance historique de cette résidence mais encore aiderait à la conservation de l'intérieur à peu près tel qu'il est. Une exposition plus judicieuse des documents importants et d'autres objets d'un intérêt particulier en serait l'aboutissement naturel. »<sup>1</sup>

King s'était intéressé aux origines de la maison Laurier et avait acquis d'une petite-fille de John Leslie, deux anciennes photographies. Personne, lorsque Leslie fit construire la maison dans le faubourg de la Côte de sable en 1878, n'aurait pu prévoir l'heureux destin qu'elle a connu.

John, natif d'Aberdeen, en Écosse, s'établit comme horloger à Ottawa en 1845. Au cours des années, il étend son commerce pour y inclure la bijouterie ; en 1864, il s'installe au 62 de la rue Sparks, près de la rue Elgin, comme joaillier. À cette époque, la bonne qualité de sa marchandise (montres et horloges, argenterie, figurines en papier mâché, services à thé de Royal Crown Derby, lunettes, télescopes) lui avait acquis une renommée enviable dans la région d'Ottawa, si bien que dans ses mémoires publiés en 1957, Lilian Scott Desbarats nous livre ce commentaire : « J'étais très fière des cadeaux de noce que j'avais reçus des Leslie. »<sup>2</sup> En 1899, le papier à en-tête de Leslie témoigne de son succès comme on peut le constater sur un état de comptes adressé à Sir Wilfrid Laurier : « John Leslie, horloger-bijoutier de Son Excellence le gouverneur général (à l'époque, Lord Minto) ».

1. Testament de William Lyon Mackenzie King, 24 juin 1950, p. 3.

2. Desbarats, Lilian Scott, *Recollections*, Ottawa, 1957, p. 18.



La famille Leslie en 1876. Dans la première rangée, de gauche à droite il y a John, Eliza et une personne non identifiée. Dans la seconde rangée on peut voir de gauche à droite John jr., James et Jennie. Photo tirée de la collection Topley. (PA 803921)



Sir Wilfrid dans son cabinet de travail au deuxième étage, 1897. (C 61705)

En 1851, John épouse Eliza Allan, également d'Aberdeen, dont il eut cinq enfants : James, Jane, surnommée Jennie, John jr., Alexander, George ; les trois derniers moururent en bas âge. Quoiqu'il fut un homme de bien respectable et tenu en haute estime, il ne semble avoir joué aucun rôle dans les affaires municipales. Sa notice nécrologique nous révèle que : « tout le monde connaît son nom, qui est synonyme d'intégrité et d'honnêteté. D'un caractère doux et réservé, il n'a jamais occupé de place en vue dans les affaires publiques. »<sup>3</sup> Eliza et John n'appartenaient pas aux mêmes congrégations de l'Église presbytérienne ; lui, fréquentait l'église St. Andrew's et elle celle de Knox. La fibre militaire de James, l'aîné, était aussi connue que son intérêt pour l'équitation. En ville, on le considérait comme un parfait dandy. Jennie semble avoir été plus indépendante, voyageant beaucoup au pays et à l'étranger. Elle s'intéressait à la littérature et était membre du Shakespeare Reading Club qui se réunissait fréquemment à « Kininvie ».<sup>4</sup> C'est là qu'elle se maria en 1890 avec Thomas Code, de Perth, propriétaire des Code Knitting and Felt Mills, et ancien maire de la ville. On connaît très peu de choses de l'intérieur de la maison au temps des Leslie ; des rénovations, sur lesquelles nous n'avons pas de précisions, ont été effectuées après la mort de John en 1895.

L'année suivante, Eliza s'éteignit à son tour ; la maison ainsi que la moitié de la propriété originale furent achetées par des sympathisants et des amis politiques des Laurier. Ces derniers s'y installèrent en 1897. Les vues anciennes montrent la maison avec seulement la partie sud de la véranda actuelle ; il semble que les Laurier aient ajouté la partie ouest à une date ultérieure. Après

3. L'Ottawa Daily Free Press, le 19 novembre 1895, p. 6.

4. Kininvie est le domicile des Leslie.

1907, on redécora le salon qui fut tendu de soie verte et blanche; on y trouvait des meubles Louis XV, un piano demi-queue et des peintures de Suzor-Côté. Il y avait beaucoup de petites tables et de coffrets pour exposer les souvenirs et les médailles de Sir Wilfrid. L'ancienne embrasure de porte garnie d'un rideau entre le salon et la salle à manger fut remplacée par d'élegantes portes vitrées flanquées de part et d'autre de vitrines encastrées dans le mur. À l'opposé du salon se trouvait le boudoir de Mme Laurier où elle prenait certains de ses repas et recevait les femmes des ministres pour jouer au bridge, les lundis soirs. Le thé était servi par Tilly, une bonne de nationalité irlandaise que les Laurier avaient eue à leur service au cours de l'un de leurs voyages à Londres et qu'ils avaient engagée par la suite; sans doute Kozo, le pékinois, se reposait-il près de là. En 1909, W.F. Noffke a construit un garage derrière la propriété pour l'Armstrong-Whitworth des Laurier; il fut rénové par King et démantelé par le ministère des Travaux publics au début des années 70.

À sa mort en 1921, Mme Laurier légua la maison à William Lyon Mackenzie King dans une intention bien définie : « ... cette maison nous ayant été donnée par les amis politiques de mon mari, je suis d'avis qu'elle doit retourner au parti libéral, représenté par son chef, ledit Mackenzie King, afin qu'il en fasse sa résidence officielle. »<sup>5</sup> Le gros de la propriété a été cédé à une nièce, Pauline (St. George Harvey), et à un neveu, Robert Laurier. Ces derniers étaient les enfants d'Henri, le frère de Sir Wilfrid.

Au cours de 1922, Sproatt et Rolf, de Toronto, ont effectué des rénovations importantes au coût de 250 000 dollars. Les plans nous donnent une idée des changements - des panneaux de chêne artistement ouvrés ont été installés partout, tous les plafonds, foyers et salles de bains ont été

5. Testament de lady Zoe Laurier, 31 octobre 1921, p. 1.



Madame Laurier assise dans le salon. Aux environs de 1900. (C 75072)

transformés, un ascenseur a été installé, deux petites chambres du second étage ont été converties en une grande pièce et l'ancienne salle de billard de Sir Wilfrid au troisième étage est devenue une bibliothèque. Un groupe de sympathisants dirigé par Peter Larkin s'est chargé du coût des rénovations, et de la création d'un fonds de 225 000 dollars. Cette somme devait servir à l'entretien de la maison et à la sécurité financière de King. Larkin, devenu par la suite haut-commissaire en Angleterre, a envoyé de nombreuses caisses d'objets mobiliers (miroirs, peintures, porcelaine, tables) achetés à l'encan en Angleterre et qui ont servi à meubler la maison Laurier et les propriétés de Kingsmere. Un manuscrit enluminé rappelle le legs des Laurier et le nom des personnes associées aux rénovations; en même temps, il signale le changement de nom en « maison Laurier ».

L'âme de la maison était la bibliothèque, lieu de confort personnel, mais aussi lieu de méditation et de travail; plus qu'aucune autre pièce

de la maison, elle offre l'atmosphère douillette et sécurisante que King recherchait. Amis et collègues venaient y bavarder et l'on y dictait les journaux personnels. Les secrétaires travaillaient souvent jour et nuit dans les pièces adjacentes. Pendant les années 40, la pièce la plus importante a peut-être été celle qui, tout à l'arrière de la maison, abritait les archives de guerre, protégées uniquement par un verrou de sûreté! Aujourd'hui, la bibliothèque est telle qu'elle était du temps de King; y changer quelque chose serait commettre un sacrilège historique. Les futurs conservateurs trouveront tous les renseignements désirés sur l'ameublement et son agencement du temps de Mackenzie King grâce à une série de photos prises à l'intérieur de la maison. Ce témoignage de l'O.N.F. est une bénédiction pour la postérité. D'après les dispositions testamentaires de Mackenzie King, la nation devenait, à sa mort, propriétaire de la plus grande partie de ses biens. Le legs de la maison Laurier était accompagné d'un dépôt de 225 000 dollars dont l'intérêt devait servir à



Samuel de Champlain's drawing of the defeat of the Iroquois in 1609 at Lake Champlain. The French were obliged to fight the Iroquois to maintain good relations with the Algonquins and Montagnais, who supplied them with furs.

## ADVENTURES IN THE NEW WORLD, 1000 TO 1700 A.D.

Reproductions of close to 250 original maps, extracts from letters and documents, paintings and drawings representing Canada from the days of the earliest explorers to 1700, will be on exhibit at the Public Archives in Ottawa from December 1981 to April 1982.

The exhibit and a companion book by André Vachon, former Quebec provincial archivist and head of Laval University Press, are the first in a possible series of five presentations collectively called "Records of Our History."

Part I, entitled "Dreams of Empire — Canada before 1700" focuses on the many explorers who braved the dangers of this huge unknown continent in eager search of a passage to the Orient, as well as the first settlers

who tried to survive the hardships of the Canadian wilderness.

Mr. Vachon's colourful narrative expounds upon the illustrative material with eight basic themes: the origins; exploration and occupation of the continent; population and settlement; government; wars; economics; society and culture; and religion.

Most historians accept the Vikings' arrival circa 1000 A.D. as the first

attempt to explore and colonize the New-Found Land. However, says Mr. Vachon, "It was after Christopher Columbus's discovery that the existence of a New World — the American continent — was known in Europe."

A map drawn in 1500 by Juan de la Cosa shows the earliest surviving portrayal of the northeast coast of America, and Cantino's 1502 map shows the island of Newfoundland, which he labelled the "Country of the King of Portugal." Mr. Vachon points out that there is unfortunately no trace of a map that John Cabot supposedly made on his 1496 voyage in the service of England's King Henry VII.

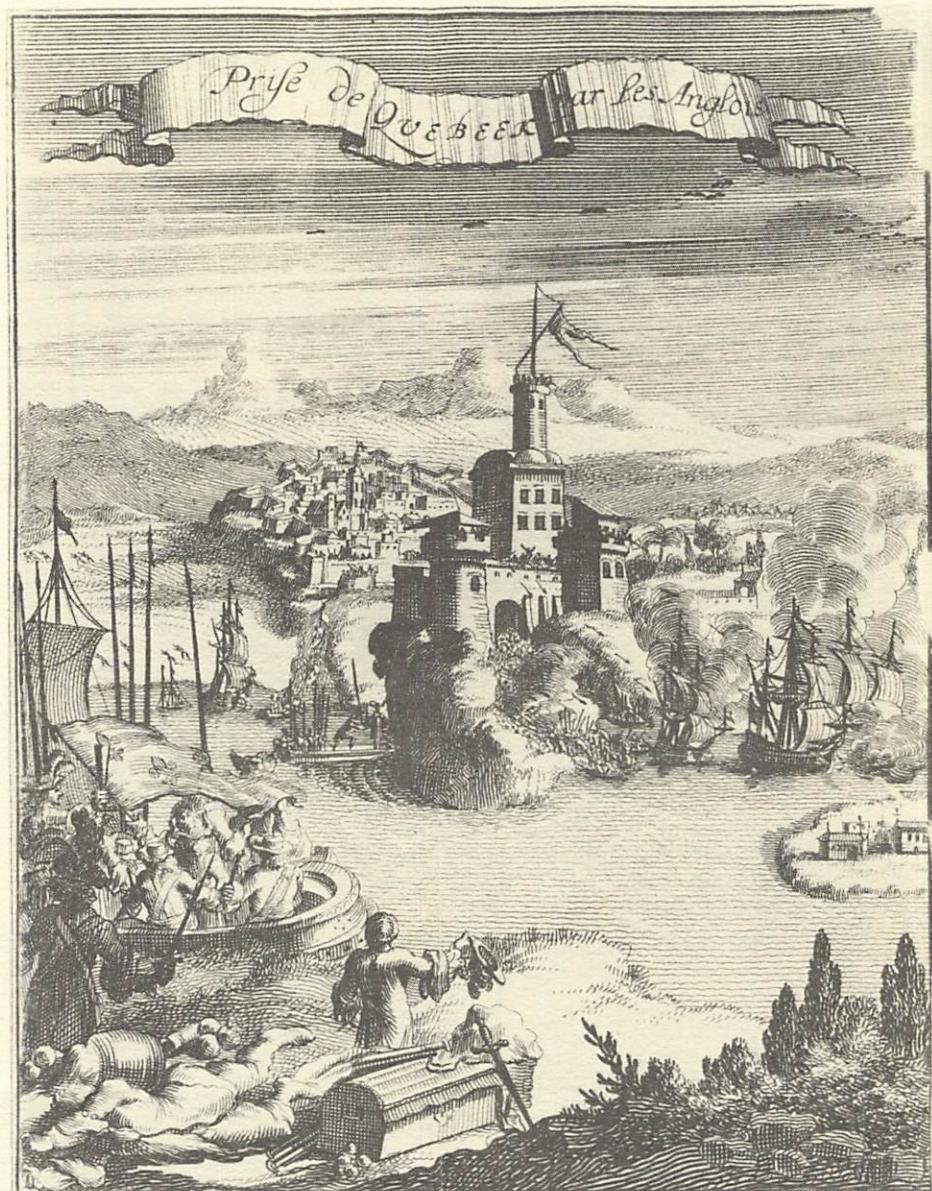
In 1524 France began to take an interest in North America. Extracts from the Cellere manuscript show a report to Francis I by Florentine Giovanni da Verrazzano, who explored the coast from Florida to Newfoundland.

Spain's early forays on the new continent are represented by Ribero's 1529 map of what now includes New England and Nova Scotia.

A payment order from Francis I to Jacques Cartier states the official objective of his 1534 voyage: "to discover certain islands and lands where it is said that there must be great quantities of gold and of other precious things." On the title page of Cartier's *Brief recit & succincte narration* of 1545 is a declaration of his entry into the St. Lawrence River.

By the middle of the sixteenth century, regular trade routes across the Atlantic had been established, and a royal commission from Francis I to Jean-François de La Roque de Roberval presents the first official order to found a settlement in Canada.

The exhibit includes other original handwritten royal commissions, position appointments and trading monopolies such as the one granted by Henry IV in 1603 to Pierre Du Guad Monts. There are several of Samuel de Champlain's maps, draw-



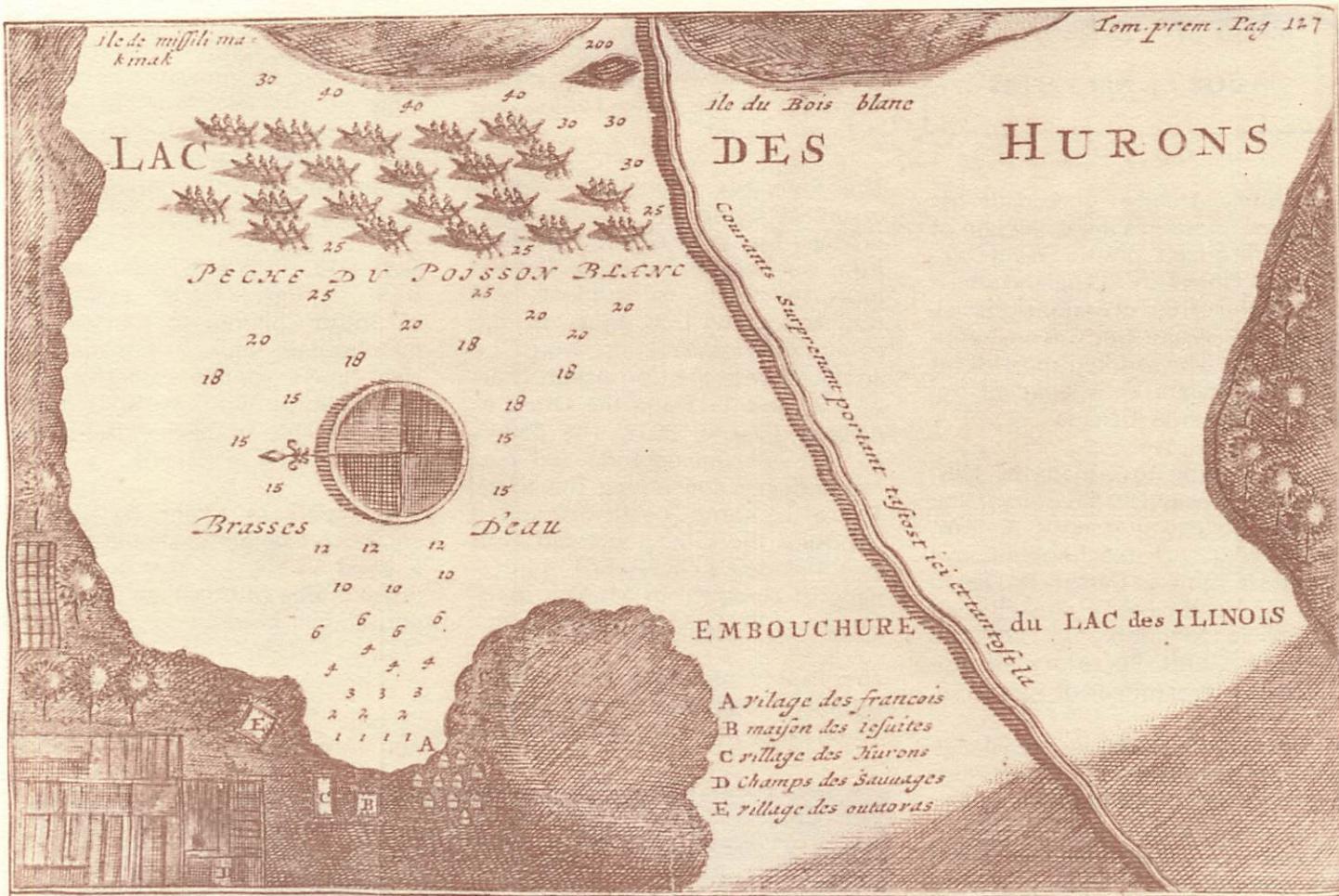
"Capture of Quebec by the English," illustration by I. van Vianen in Louis Hennepin's *Nouvelle découverte d'un très grand pays situé dans l'Amérique entre le Nouveau Mexique, et la Mer Glaciale . . .*, 1697.

ings and written accounts, detailing his many years in New France. These include his illustrations of the habitations in Port-Royal and Quebec, as well as the sketches of the ceremonies and activities of the Huron, Algonquin and Iroquois tribes.

Mr. Vachon's book mentions several of the internal difficulties that complicated life in New France, notably the conflicting viewpoints of such well-known characters as

Bishop Laval, Intendant Talon, Governor Frontenac and others.

One great problem was that many able young men chose the exciting life of *courreurs-de-bois* instead of settling down with a family and contributing to the stability and growth of the colonies. This is evident in the 1671 ordinance by Intendant Talon forcing bachelors to get married. Development of the colonies was further crippled when the king



Michillimackinac, at the junction of Lakes Huron and Michigan, was an important fur trade centre between 1680 and 1700. The map is from the *Voyages du baron de La Hontan dans l'Amérique septentrionale . . . , 1706.*

stopped sending families and young girls (*filles du roi*) to New France. In April 1666 he declared that he did not intend to depopulate France to people Canada.

The habitants were faced not only with internal disputes and lack of support from abroad, but also constant economic and territorial rivalry with the English. An account by the Capuchins in October 1643 tells of the English attack on Port-Royal earlier that year. Peace with the Iroquois was very precarious also, as evidenced by extracts from the Cap-Rouge settlement's plans for defense in 1654, and an order by the king in 1669 to create militia companies in the colony.

Religion, the final theme of "Dreams of Empire" includes extracts from an

account of the martyrdom of the Jesuit Fathers Brébeuf and Lalemant (1649), a report on the arrival of the Ursulines at Quebec (1639) and a portrait of Bishop Laval.

The missionaries were very eager to establish a solid foundation for the Church. The schools, hospitals and seminaries established by the Church, and the imposition of tithes and moral constraints such as the prohibition of liquor coloured the very fabric of colonial New France.

The missionaries were also intent on converting the Indians to Christianity — a large factor in motivating the expansion of the French presence in Canada. Although the missionaries at first considered the natives to be without religion and without morals, Brébeuf's description in 1636 of the

Huron feast of the dead acknowledges that they at least indicated "a fairly clear sign of hope of a future life." However, attempts to Frenchify and Christianize the Indians were largely unsuccessful.

The exhibit at the Archives and André Vachon's book provide a tantalizing tableau of young Canada. Those who are unable to view the exhibit in Ottawa will have a chance to see it after April 1982, when it will tour the rest of the country. "Dreams of Empire" might also be shown in cultural centres in France and in England. The book will be on sale through the Department of Supply and Services.

Hladini Wilson  
Communication Services

## MAJOR F.J. NEY PAPERS

The Public Archives of Canada has acquired an interesting collection of papers through Professor David Dilks of Leeds University in England which outline the career of Major Frederick James Ney. Major Ney was an ardent Imperialist who worked most of his life to stimulate knowledge of the British Empire in Canada.

Before coming to Canada in 1909, Major Ney was Headmaster of the English College in Nicosia, Cyprus, and St. Mary's High School in Cairo, Egypt. He came to Canada in 1909 to become Headmaster of Russell High School in Manitoba. In 1910, he became Chief Secretary of the Manitoba Department of Education.

His first attempt to foster knowledge and sentiment in favour of the British Empire was in 1910 when he arranged a tour of Britain for Manitoba teachers. This was so successful that he organized the Overseas Education League in 1913 to organize further student and teacher tours to Britain.

After his service in World War I, when he was severely wounded, Major Ney continued his attempts to develop a spirit of unity and understanding among the people of the British Empire. In 1920, he accepted the post of Secretary of the National Council of Education as an opportunity to pursue his aims with the support of many Canadian education, clerical and business leaders. In this post he organized a national lecture-scheme which he called the National University. Under this plan a large number of mainly British lecturers toured Canada, speaking on subjects such as literature, history, geography and public affairs in the 1920s and 1930s. Some of the speakers were Lord Baden-Powell, Rabindranth Tagore, Julian Huxley and Winston Churchill. Peter Mannicke of Denmark toured the country twice speaking on co-operatives. The

lectures were supported financially by the Massey Foundation and James Richardson as well as by public donations in the many centres the lecturers visited.

The Overseas Education League, organized before the war, remained in Major Ney's charge after his return from war service. He expanded the tours to Britain for students and teachers as well as tours to the continent. Notable tours which he arranged were the Coronation Tours of 1937 and 1953 and the Oberammergau Tour of 1934. The papers contain lists, memoranda and correspondence concerning the tours. There is some correspondence opposing the Oberammergau Tour as it included a conference of International Goodwill in Munich sponsored by the German government.

The Papers of Major Ney contain extensive references to the Empire Youth Movement which Major Ney

formed in 1937 during the great gatherings of youth during the 1937 Coronation. Its aim was to develop a sense of spiritual fellowship among the youth of the Empire. One of its most notable features was Empire Youth Sunday with church services throughout the Empire.

During World War II, Major Ney was active in organizing the evacuation of British children to Canada and their welfare while in Canada. The Ney Papers contain extensive correspondence with British schools involved and arrangements for the children while in Canada.

The Papers of Major Ney which comprise 3.55 metres should provide a good source for the study of a notable area of Canadian social and educational history.

J.F. Kidd  
Manuscript Division



Major Fred J. Ney, c. 1930. (PA 124492)

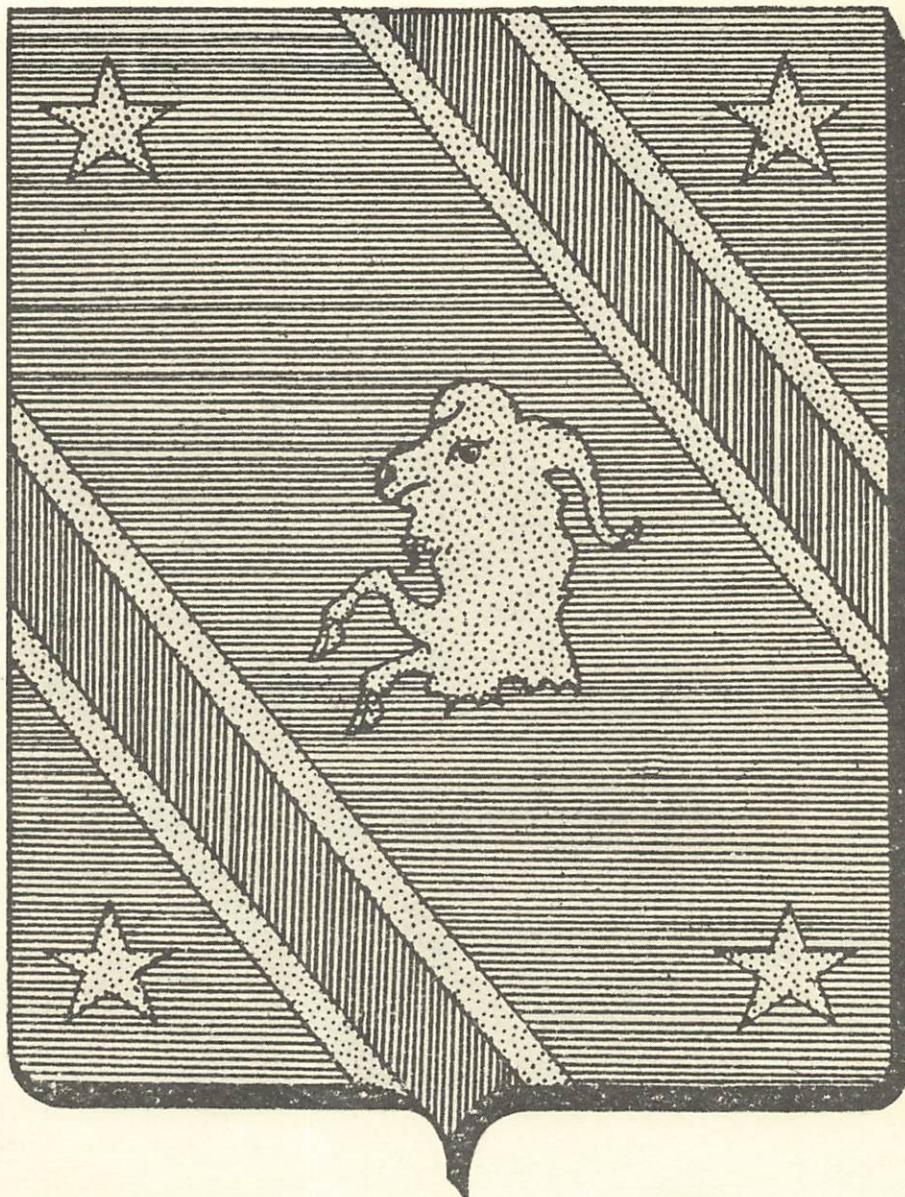
THE DE RAMEZAY ARCHIVES  
1553-1913

The de Ramezay family papers, dating back to the sixteenth century and containing a wealth of original material relating to Canadian personages, have been acquired by the Public Archives of Canada from the Bellanger bookstore in Nantes, France, through a grant from the Minister of Communications under the terms of the Cultural Property Export and Import Act.

The existence of these documents, which comprise mainly property titles, military service lists and various family papers, was apparently known to Canadian historians at the turn of the century although no copies of the material ever reached Canada.<sup>1</sup> During the last few decades, all trace of the material disappeared. While the location of the archives during the last two centuries has not been officially revealed, it is known that the documents belonged to the descendants of Antoine Bellot and Charlotte-Marguerite de Ramezay, the latter being the sole heir of Jean-Baptiste-Roch de Ramezay, last male holder of that name, who signed the surrender of Quebec in 1759. The eldest of the Bellot children had the right to carry the name of Bellot de Ramezay and his children became the owners of the archives.

The de Ramezays, Scottish in origin, settled in France before the fifteenth century but the circumstances of their emigration are not well known. By the middle of the sixteenth century, the family was firmly established in Bourgogne, in an estate called Cussangy, in the vicinity of Chalons-sur-Saône. The family owned the seigneuries of la Gesse and de

<sup>1</sup>See Pierre-Georges Roy, "M. de Ramezay, lieutenant de Roi à Québec, après 1759," in the *Bulletin des recherches historiques*, vol. XXII, no. XII, December 1916, pp. 355-364; R.P.L. Lejeune, *Dictionnaire général... du Canada*, vol. II, pp. 497, 500; Victor Morin, "Les Ramezay et leur château," in *Les Cahiers des Dix*, no. 3, 1938, pp. 8-72.



The de Ramezay family coat of arms, taken from Armeriel du Canada français, 1915-1918.

Montigny, as well as de Boisfleurant, where on 15 June 1659 was born Claude de Ramezay, future governor of Trois Rivières and Montreal.

Towards the end of the seventeenth century the de Ramezays were required to prove the nobility of their family dating back at least four generations. As a result, the family genealogy prior to 1660 is richly documented. Collated copies of marriage contracts dating back to the sixteenth century, as well as military service records bear witness to the nobility of the de Ramezays.

Among the various relatives mentioned in the papers is one Philibert de Ramezay who served at Fort Sainte-Marie-de-Grâce in New France between 1632 and 1635; he received his passport and discharge papers, undated, from Commandant Razilly, Lieutenant-General of New France. This unexpected document places a de Ramezay in New France well before 1685, the date of the arrival of Claude de Ramezay. Who was Philibert de Ramezay and what was his connection with the future governor of Montreal? The answers to these questions should shed some

light on the arrival of this family in Canada.

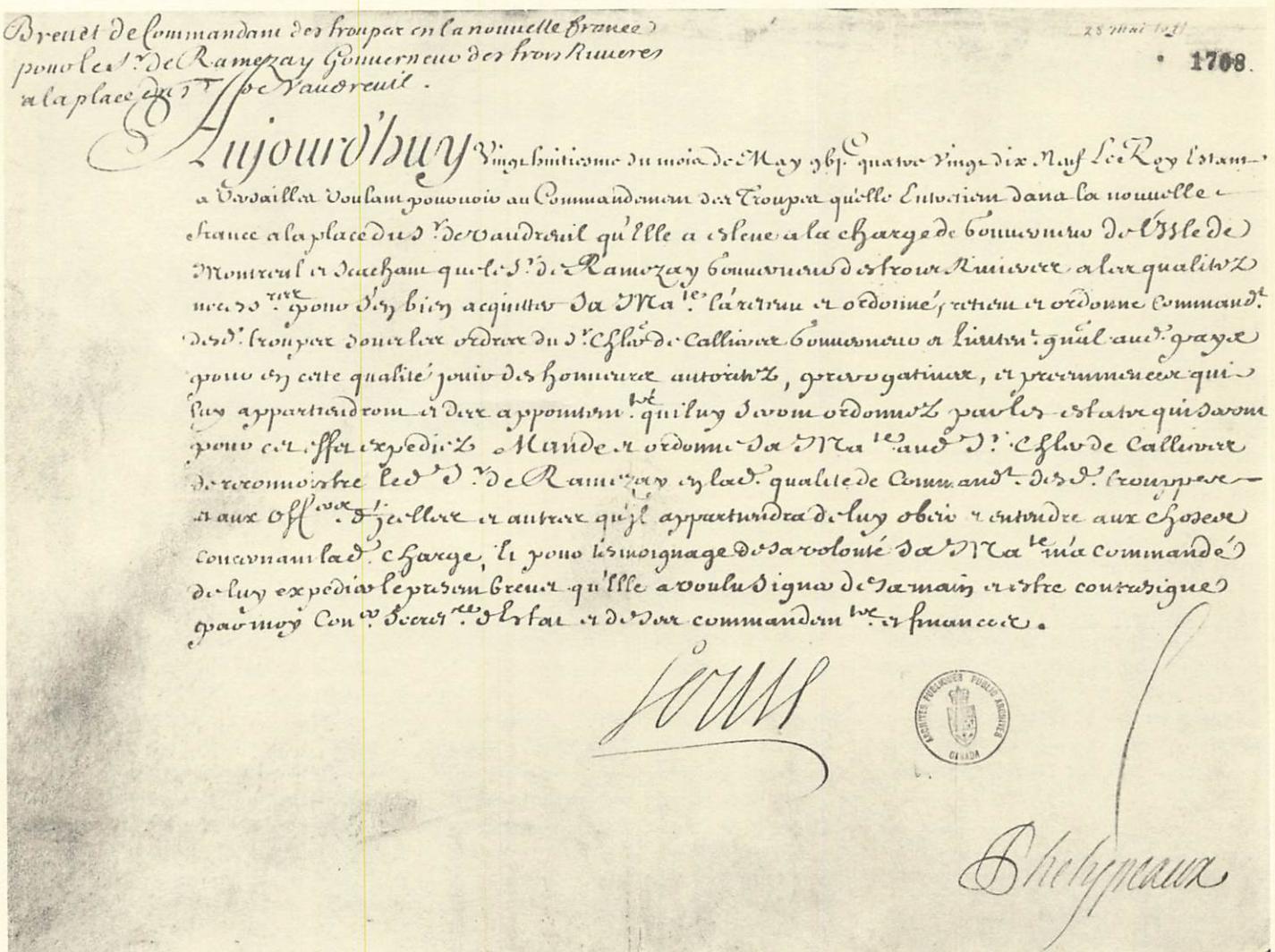
The collection also includes most of the official documents relating to the life of Claude de Ramezay and his children, from his marriage in 1690 to the liquidation of the family estates in 1796 during the French Revolution. Original copies of these documents were preserved in the notary minutes or in the registers of the sovereign council of the colony. Among the more interesting documents are the certificate naming Claude de Ramezay commander general of the troops in New France, signed by Louis XIV on 28 May 1699, and the granting of the seigneurie of Sorel, remarkable for the luxurious signatures of Governor Beauharnois

and Intendant Hocquart together with the wax seals of their coats of arms.

Complementing these official registered documents are several hundred pages of papers relating to economic and social history of the period: the land title of the Sorel seigneurie listing each habitant and the location of each piece of land; the rent owed each year to the seigneur and the manner in which it was paid; several plans of the seigneurie with reference to the lands which abutted it; various notes and lists of account in the hand of Claude de Ramezay or his children regarding the properties of Sorel, Monnoir, Montreal, Quebec City and the saw mill at Chambly; and dozens of letters of written or

printed exchange signed by Intendant Bigot and Treasurer Imbert and endorsed by de Ramezay. A glimpse of the social and financial position of the family is provided in papers concerning the illness and death of Angelique de Ramezay in 1750. There is a history of the medical care provided to Angelique, letters sent by numerous people to whom the family had recourse on this occasion as well as several important papers of inheritance.

One of the gems of this archival treasure is the correspondence undertaken after 1760 between Roch de Ramezay and his sisters who remained in Canada, his chargé d'affaires, with the merchant Touron of La Rochelle, as well as with several



Certificate naming Claude de Ramezay commander general of the troops in New France signed by Louis XIV, 28 May 1699.

Avant le Vendredi generalles pour 1331  
POUR A Québec, le Octobre 1758.

Troisième.

EXERCICE 17 58 MONSEUR, au Dix hui auxil prochaine —  
il vous plaira payer par cette troisième de Change, ma première ou  
seconde ne l'étant, à l'ordre de M. de Ramezay —  
la somme de Sept cent vingt liens

N.<sup>o</sup> 46.

valeur reçue en acquis. De laquelle somme je vous rendrai compte sur  
les dépenses de la Marine de cette Colonie. Je suis,

Monseur,

Vu par nous Intendant  
de la nouvelle France.

A MONSIEUR  
Monsieur *Percier*  
Trésorier général des Colonies,  
rue Neuve *Porte du Louvre*  
A PARIS.



Votre très-humble & très-  
obéissant serviteur,

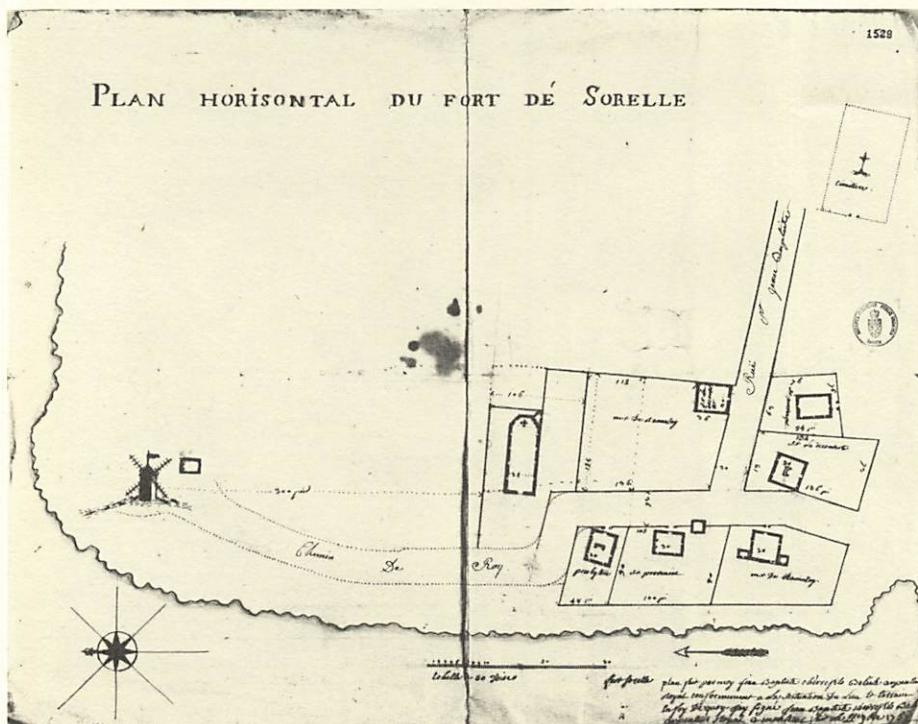
*Imbert*

A letter of printed exchange, signed by Intendant Bigot and Treasurer Imbert, 8 October 1758.

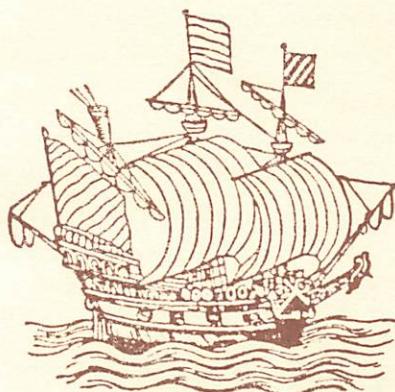
Canadian families: de Tonnancourt, de Repentigny, Lemoyne de Longueuil, Saint-Ours, Boishébert, de Lanaudière, etc. Approximately one hundred letters received by de Ramezay at his home in Blaye, France, between 1760 and his death on 7 May 1777, as well as drafts of responses provide a multitude of personal and economic details about Canadians after the conquest, on their impressions at the time of their settlement in France, on their means of communicating with others who remained in Canada and on the possibilities of recovering their goods. An example of this type of correspondence is the letter of 16 June 1769 in which de Ramezay wrote to his chargé d'affaires in Paris asking for his part of the family estate to be sent as soon as possible: "I do not hide from you the fact that I have a very small income... if it is absolutely necessary to have a letter of proxy from my sister, I can have my letter sent to her through New England in order to have an answer next summer."

The de Ramezay family papers are microfilmed and are available for research purposes at the Public Archives or through interlibrary loan.

Raymonde Litalien  
Public Archives



Horizontal plan of the fort at Sorel by Jean-Baptiste Chevrefils Belisle, 22 November 1753.



**DR. ALEXANDER E. MACDONALD  
COLLECTION**

The largest purchase of early Canadian maps in Canadian history has recently been made by the National Map Collection of the Public Archives of Canada. The 700 maps and atlases and 800 related books are the well-known private Canadiana Collection of the late Dr. Alexander E. MacDonald, a distinguished Canadian ophthalmologist who practised in Toronto until his death in 1977.

Highlights of the collection include a 1508 Rome edition of Ptolemy's atlas with the Ruysh map showing Newfoundland; the 1562 state of the Forlani/Camocio map which is the first printed map with the word "Canada"; both states of the Italian Zaltieri's map of North America, one of the earliest to show the continent separated from Asia; Hessel Gerritsz' 1612 map showing Henry Hudson's exploration of what later came to be known as Hudson Bay; and the first state of Samuel de Champlain's great map of New France dated 1632.

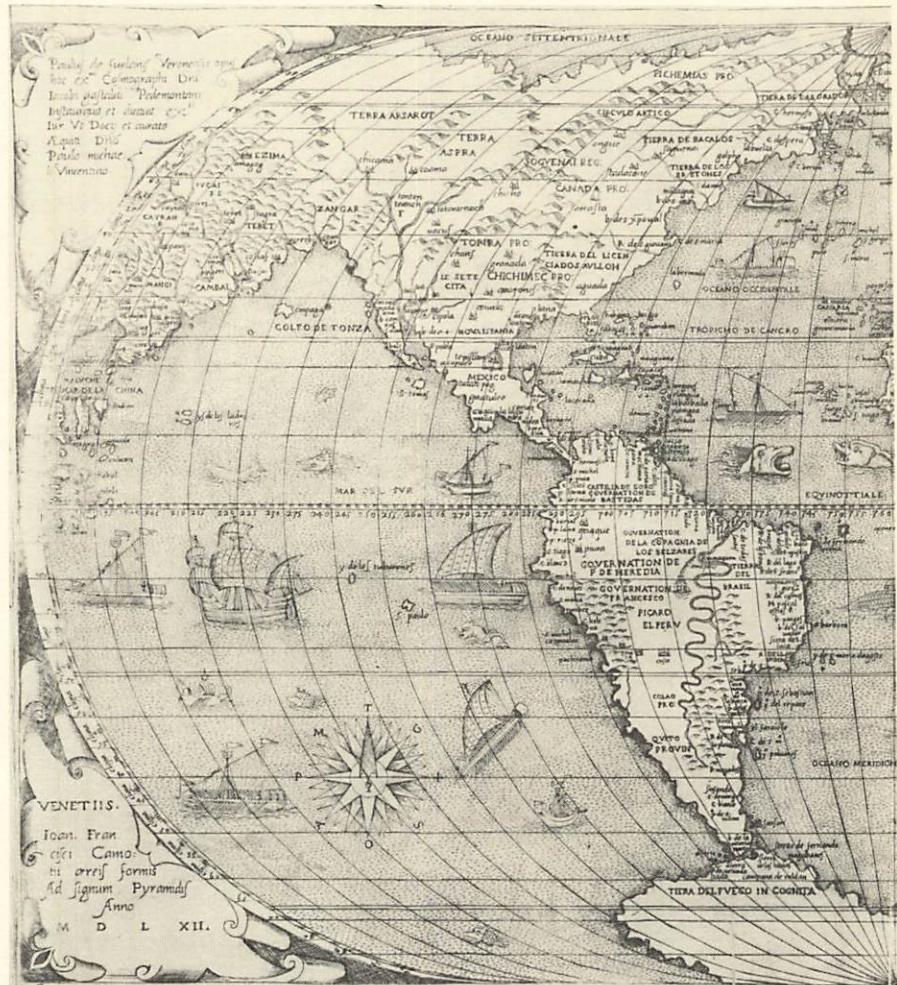
Other atlases include the magnificent six-volume work by the Blaeus, a renowned family of Dutch cartographers in the sixteenth century, several sixteenth-century Ptolemy atlases, a 1635 Mercator atlas, along with numerous explorers' journals which included maps.

The Ruysch map, drawn by a Dutch navigator who accompanied John Cabot, is the first printed map with any reference to Canada. "Terra Nova" appears on a small projection of land of northeastern Asia, reflecting the early erroneous notion that the New World was part of Asia.

By century, the maps fall into the following categories: sixteenth century — 60 maps; seventeenth century — 110; eighteenth century — 235; nineteenth century — 265; twentieth century — 35.

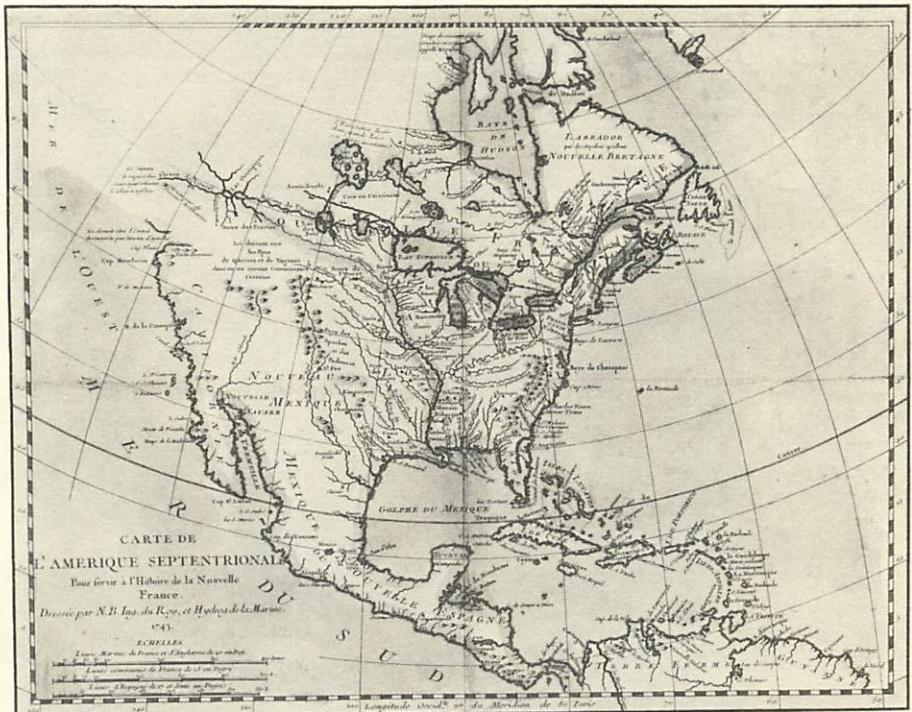


*Dr. W.I. Smith, Dominion Archivist, and Edward H. Dahl, Chief of the Early Canadian Cartography Section of the National Map Collection, in conversation with Mrs. Mary MacDonald, at the ceremony to mark the Public Archives of Canada's receipt of the Alexander E. MacDonald Collection. (C 115806)*

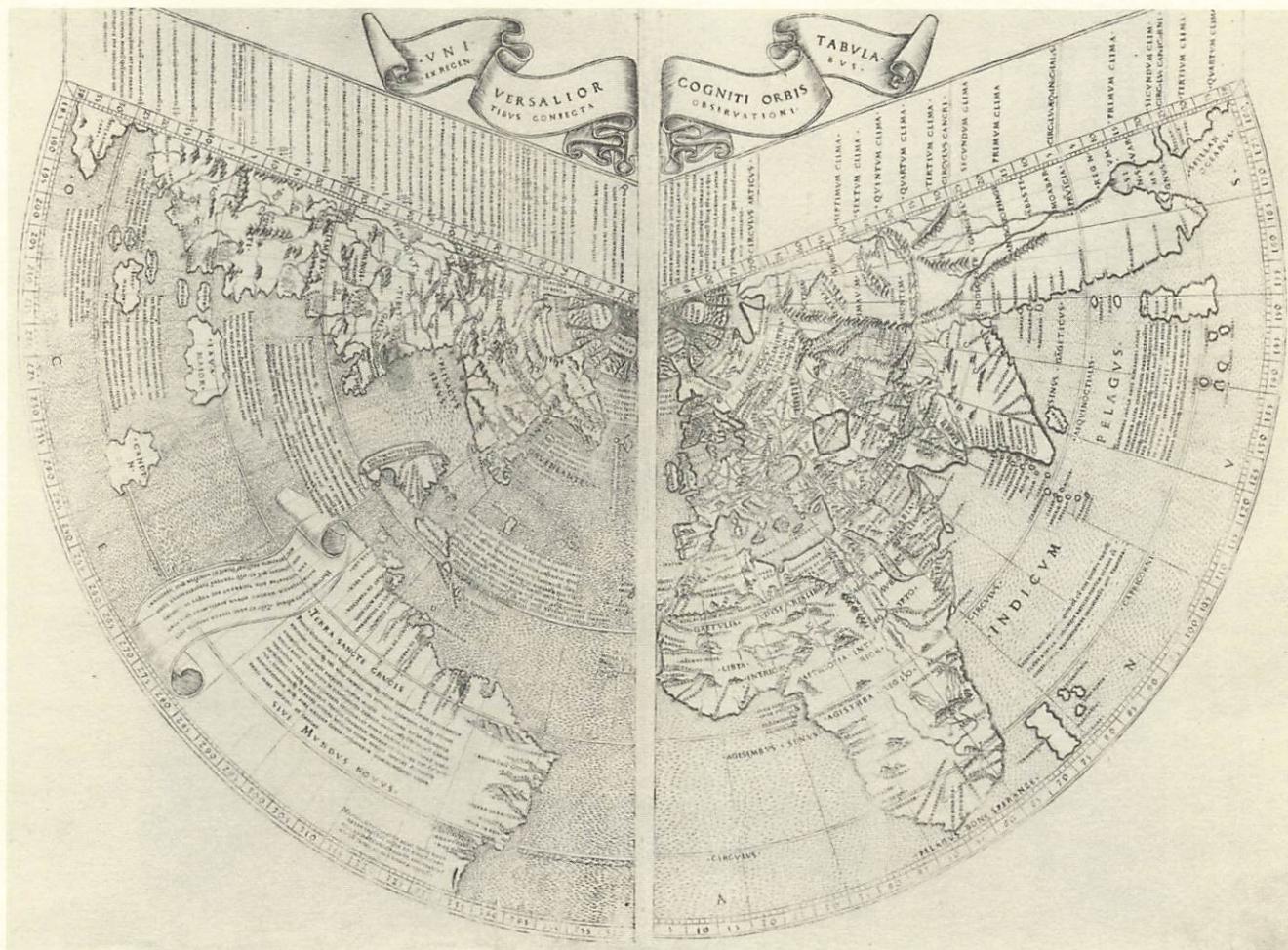


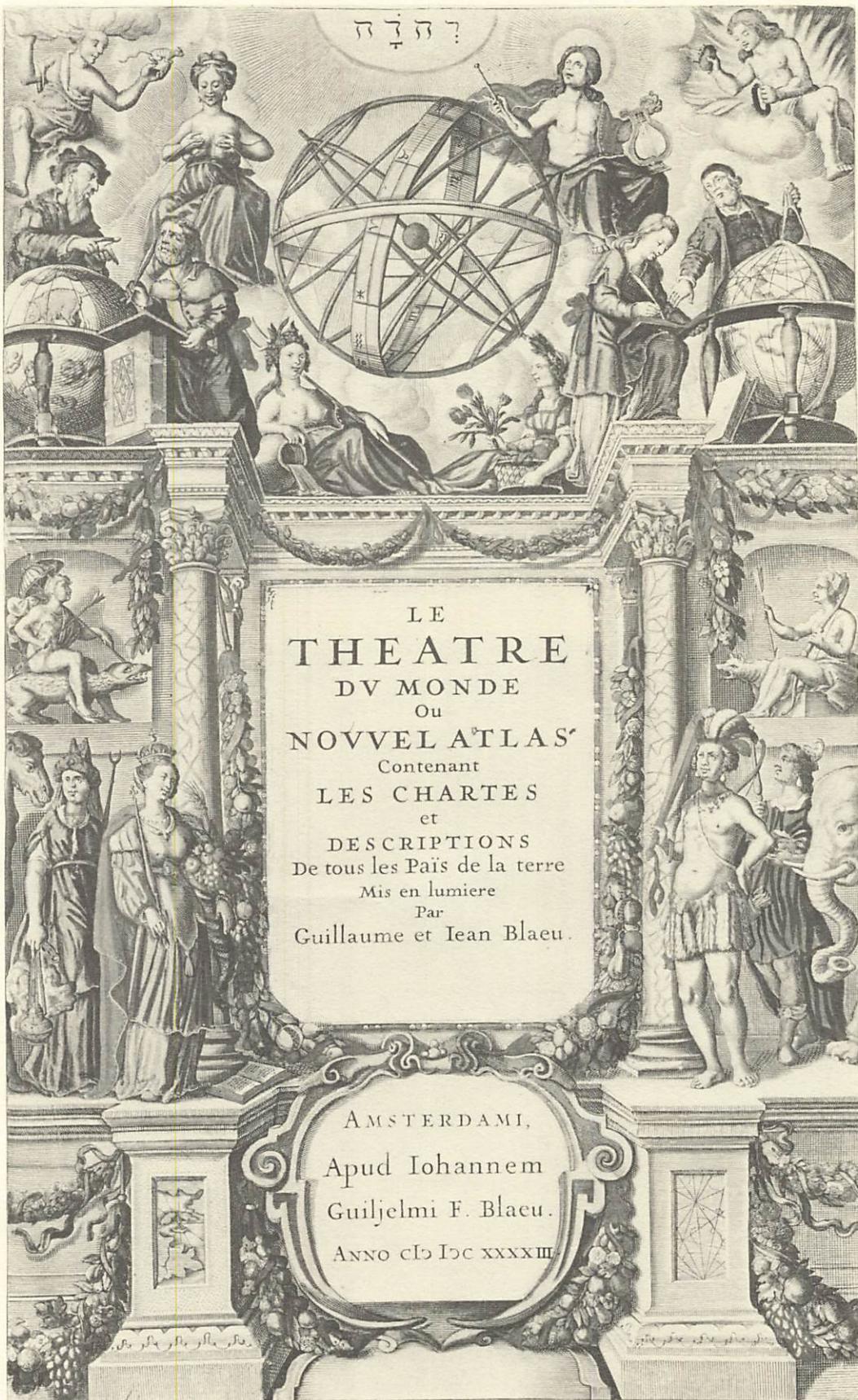
Detail of the 1562 version of Camocio and Forlani's world map, published in Venice. This map, which first appeared in 1560, is the first printed map with the word "CANADA" on it. (C 115734)

A map of North America by Bellin, dated 1743. Bellin's maps put into print the first new geographical information about the Great Lakes based on manuscript sources since the maps of Guillaume Delisle about forty years earlier. (C 116554)

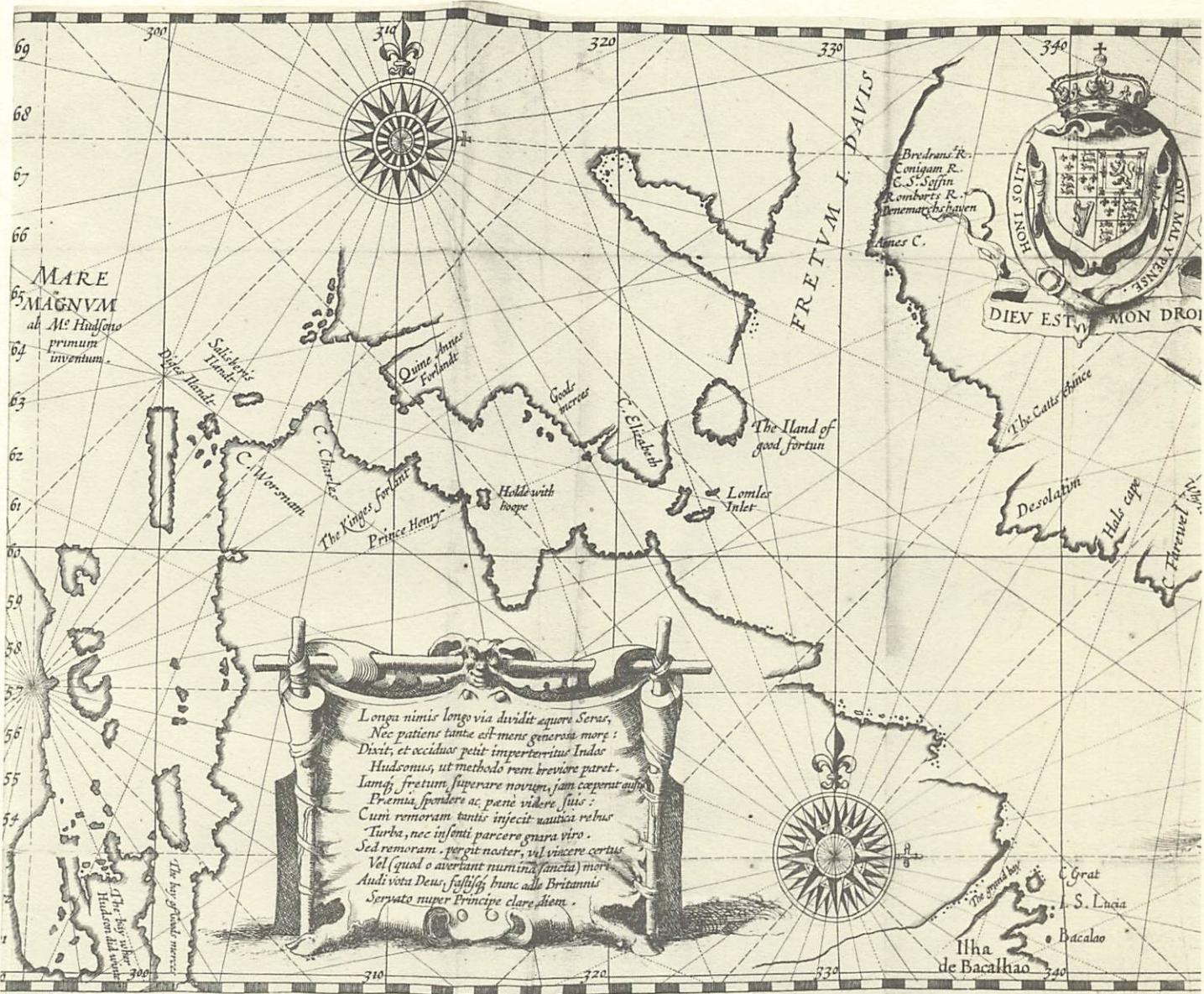


The world map of Johannes Ruysch which appears in Ptolemy's Geographia of 1508 is the earliest original document relating to Canada in the Public Archives of Canada. At approximately the same latitude as Spain but to the west is a peninsula on the east coast of Asia with the words "Terra Nova," referring to Canada. (C 116555)





The title page from Volume 1 (1643) of the six-volume Blaeu world atlas. Canada is shown on several of the maps in these volumes.



Detail of the 1612 map by Hessel Gerritsz showing Henry Hudson's explorations of 1610-1611. In the lower left corner is "The bay wher Hudson did winter." (NMC 19228)

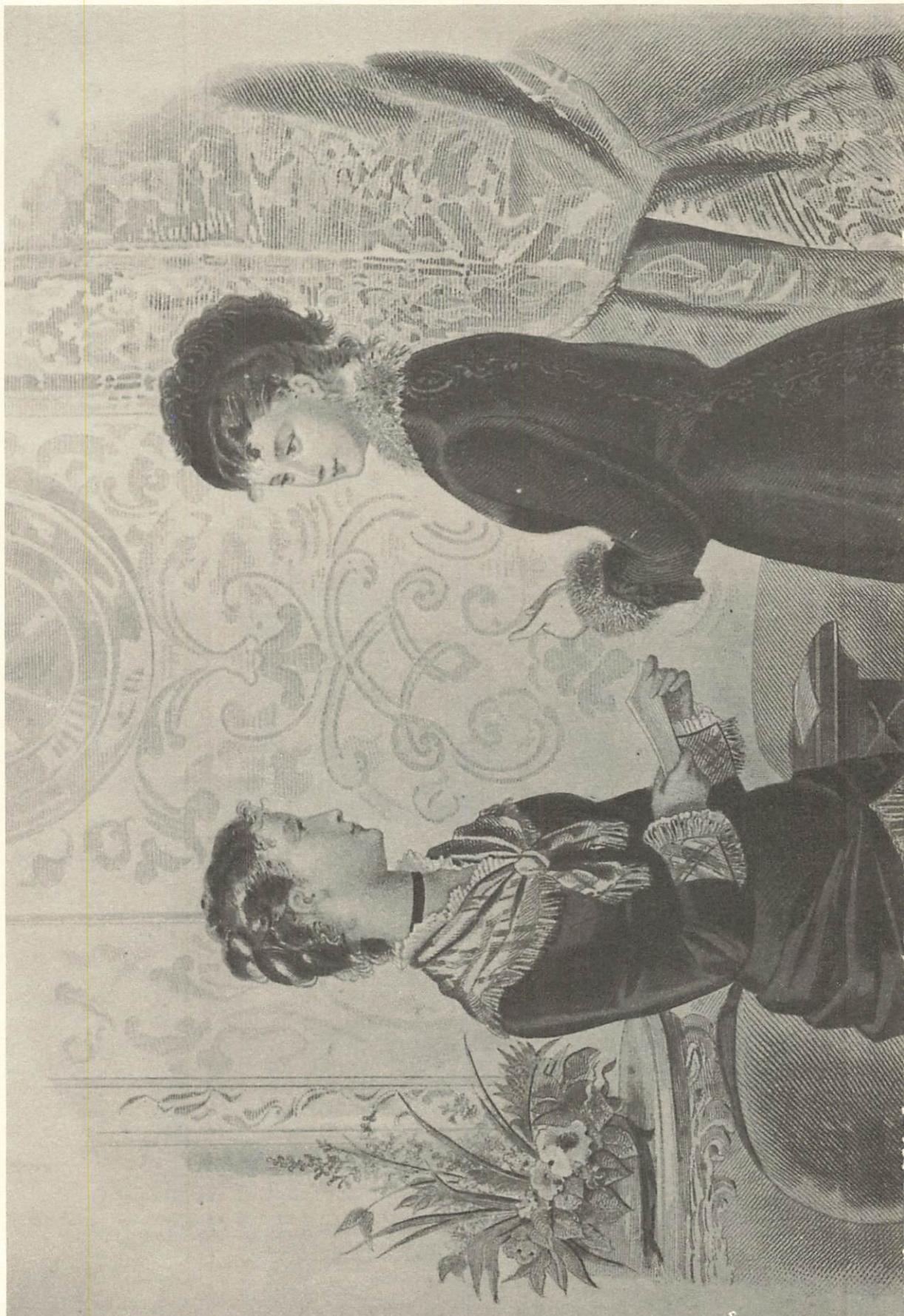
The collection focuses on maps of Canada and parts of the country (250 maps), but includes also about 100 general maps of North America, 50 of the Western Hemisphere, and 90 of the whole world.

Virtually all of the major cartographers of the world whose maps show Canada in any way are represented — Gastaldi, Ortelius, Mercator, Blaeu, Sanson, Coronelli, the Delises, the Arrowsmiths and Bouchette, to name only a few.

Dr. MacDonald began his collection in 1922 when, with meagre funds in Paris, he purchased a 1631 Dutch map of North America. "I was a homesick post-graduate medical student whose eye was caught by the single Great Lake, and I became interested in hunting for maps that would show the appearance of the other lakes," he wrote in 1967. Maps of the Great Lakes, Ontario and the Arctic were his consuming passion during the more than 50 years he collected.

By the terms of Dr. MacDonald's will, the proceeds of the sale go to support the A.E. MacDonald Foundation, an institute at the University of Toronto founded by Dr. MacDonald in the 1950s to further medical eye research.

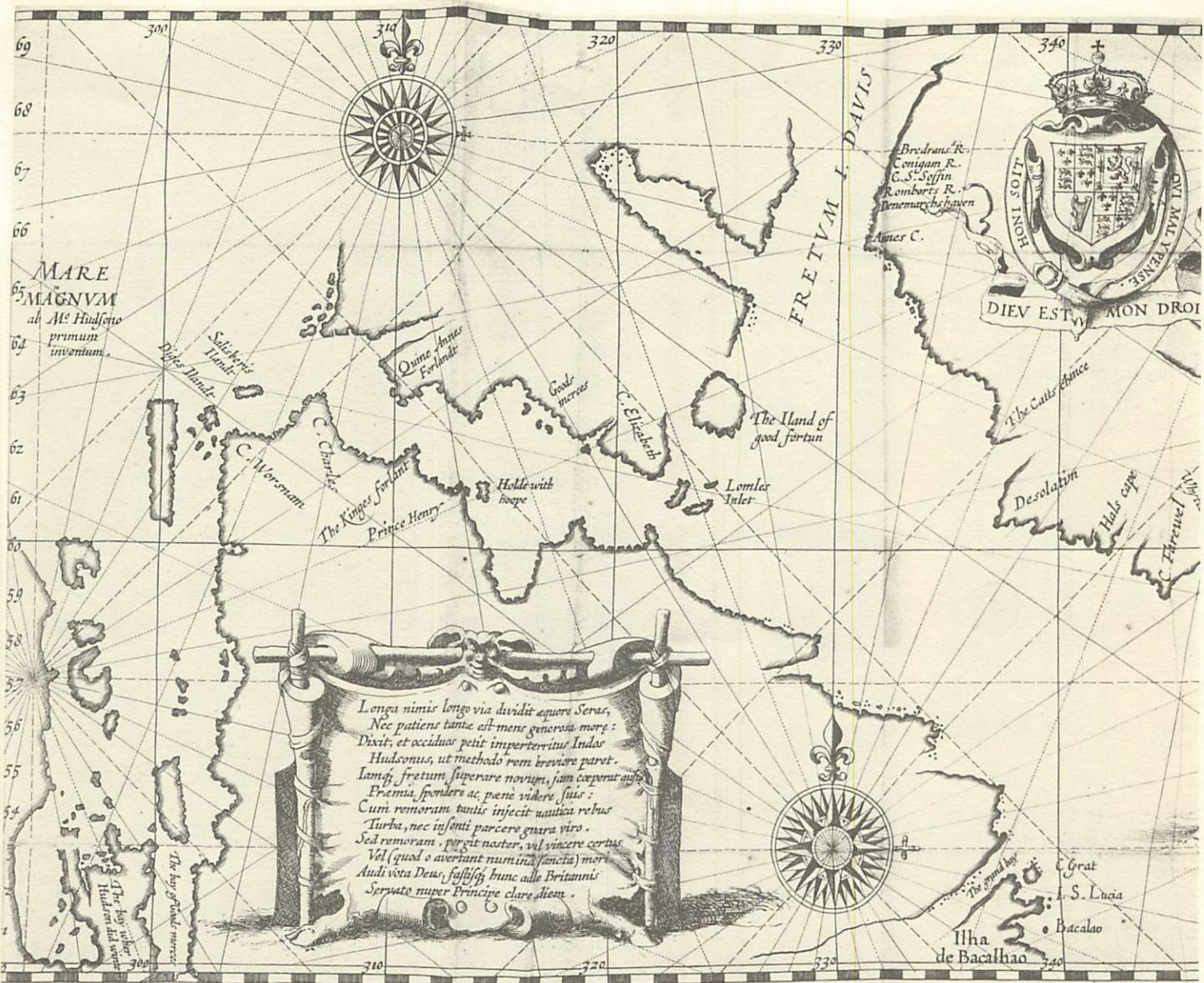
Ed Dahl  
National Map Collection





Fashion plate, from *La Mode illustrée*, Paris, 1879, No. 45. Artist, Anaïs Toudouze (1822–1899), line and stipple etching, hand coloured, from the Régor Collection (C 116577). Complementing international acknowledgement of French fashion authority, the art of fashion illustration flourished in Paris. Anaïs Toudouze was one of three Colin sisters, all prolific and established fashion artists of the period.

Gravure de mode, dans *La Mode illustrée*, Paris, 1879, n° 45, représentant une eau-forte (ligne et pointillée), coloriée à la main, de l'artiste Anaïs Toudouze (1822–1899), de la collection Régor (C 116577). Complétant la suprématie reconnue de la mode française, à travers le monde, l'art de la mode illustrée fleurissait à Paris. Anaïs Toudouze fut l'une des trois sœurs Colin, toutes prolifiques et reconnues comme artistes de la mode de cette période.



Détail de la carte de 1612 de Hessel Gerritsz montrant l'exploration d'Henry Hudson en 1610 et 1611. En bas, dans le coin gauche on peut lire. « The bay wher Hudson did winter » (la baie où Hudson passa l'hiver). (NMC 19228)

commettait à cette époque en rattachant le Nouveau Monde à l'Asie.

Au total, on compte 60 cartes du XVI<sup>e</sup> siècle, 110 du XVII<sup>e</sup>, 235 du XVIII<sup>e</sup>, 265 du XIX<sup>e</sup> et 35 du XX<sup>e</sup>.

La collection contient surtout des cartes du Canada et de ses diverses régions (250 cartes), mais elle comprend également 100 cartes générales de l'Amérique du Nord, 50 de l'hémisphère occidental et 90 mappe-mondes.

Presque tous les grands cartographes du monde qui ont tracé des cartes du Canada sous une forme quelconque sont représentés dans la collection, notamment Gastaldi, Ortelius, Mercator, Blaeu, Sanson, Coronelli, les Delisle, les Arrowsmith et Bouchette.

Le docteur MacDonald commença à monter sa collection en 1922 avec un carte hollandaise de l'Amérique du Nord, tracée en 1631, qu'il acheta à Paris avec le peu d'argent qu'il avait. Pendant plus de cinquante ans,

il collectionna avec passion des cartes des Grands Lacs, de l'Ontario et de l'Arctique.

Selon son testament, les profits de la vente de sa collection seront versés à la fondation A.E. MacDonald, un institut de l'université de Toronto qu'il a fondé au cours des années 50 afin de promouvoir la recherche dans le domaine de l'ophtalmologie.

Ed Dahl  
Collection nationale de cartes et plans



La défaite des Iroquois au lac Champlain d'après un dessin de Champlain. Pour conserver l'amitié des Algonquins et des Montagnais, qui leur fournissaient des fourrures, les Français durent participer aux guerres de leurs alliés contre les Iroquois.

## À LA DÉCOUVERTE DU NOUVEAU MONDE — DU XI<sup>e</sup> AU XVIII<sup>e</sup> SIÈCLE

De décembre 1981 à avril 1982, les Archives publiques exposeront à Ottawa près de 250 reproductions de cartes, manuscrits, peintures et dessins relatifs au Canada depuis l'époque des premiers explorateurs jusqu'au XVIII<sup>e</sup> siècle.

Cette exposition est la première

d'une série de cinq expositions intitulée « Les documents de notre histoire ». Elle sera également présentée dans plusieurs villes du pays au cours des prochains mois.

Un volume préparé par André Vachon, ancien conservateur des Archives nationales du Québec et ancien directeur des Presses de l'université Laval, résume l'histoire de la période étudiée, des débuts à 1700, et reproduit toutes les pièces exposées.

Cette première partie intitulée *Rêves d'empire*, concerne les nombreux explorateurs qui ont affronté les dangers de cet immense continent à la recherche d'un passage vers l'Orient, et les premiers colons qui essayèrent de survivre dans ce pays inhospitalier.

Les illustrations sont regroupées sous huit grands thèmes : les origines, l'exploration et l'occupation du continent; la population et le peuplement; le gouvernement; les

guerres ; l'économie ; la société et la culture et enfin, la religion.

La plupart des historiens considèrent que les Vikings furent les premiers explorateurs et colonisateurs de cette terre nouvelle, vers l'an mille de notre ère. Cependant, M. Vachon explique que c'est après la découverte de Christophe Colomb que l'existence du Nouveau Monde fut réellement connue en Europe.

Voici une brève description de quelques pièces qui feront partie de l'exposition : une carte tracée en 1500 par Juan de la Cosa est la plus ancienne description qu'il nous reste de la côte nord-est de l'Amérique ; sur une carte de 1502, dressée par Cantino, le « pays du roi du Portugal » est en réalité l'île de Terre-Neuve. Malheureusement, comme le souligne M. Vachon, il ne reste aucune trace d'une carte qu'aurait tracée Jean Cabot lors de son voyage en 1496 au service du roi Henri VII d'Angleterre.

En 1524, la France commence à s'intéresser à l'Amérique du Nord. Parmi les extraits du manuscrit Cellere, on trouve le rapport que Verrazzano remit à François 1<sup>er</sup> après avoir exploré la côte, de la Floride à Terre-Neuve.

La carte que Ribero trace en 1529, ce qui comprend maintenant la Nouvelle-Angleterre et la Nouvelle-Écosse, témoigne des premières incursions de l'Espagne dans le Nord de l'Amérique.

Un ordre de payer de François 1<sup>er</sup> à Jacques Cartier énonce l'objectif officiel de son voyage en 1534, à savoir découvrir certaines îles et certaines terres où l'on dit qu'il doit exister de grandes quantités d'or et autres métaux précieux. Sur la page couverture du *Brief recit et succincte narration* de Jacques Cartier, publié en 1545, figure une déclaration de son entrée dans le fleuve Saint-Laurent.

Au milieu du XVI<sup>e</sup> siècle, des voies commerciales régulières s'ouvrent sur l'Atlantique et une commission



« Prise de Quebec par les Anglais » par I. van Vianen publié dans le volume de Louis Hennepin intitulé Nouvelle découverte d'un très grand pays situé dans l'Amérique entre le Nouveau Mexique, et la Mer Glaciale..., édition de 1697.

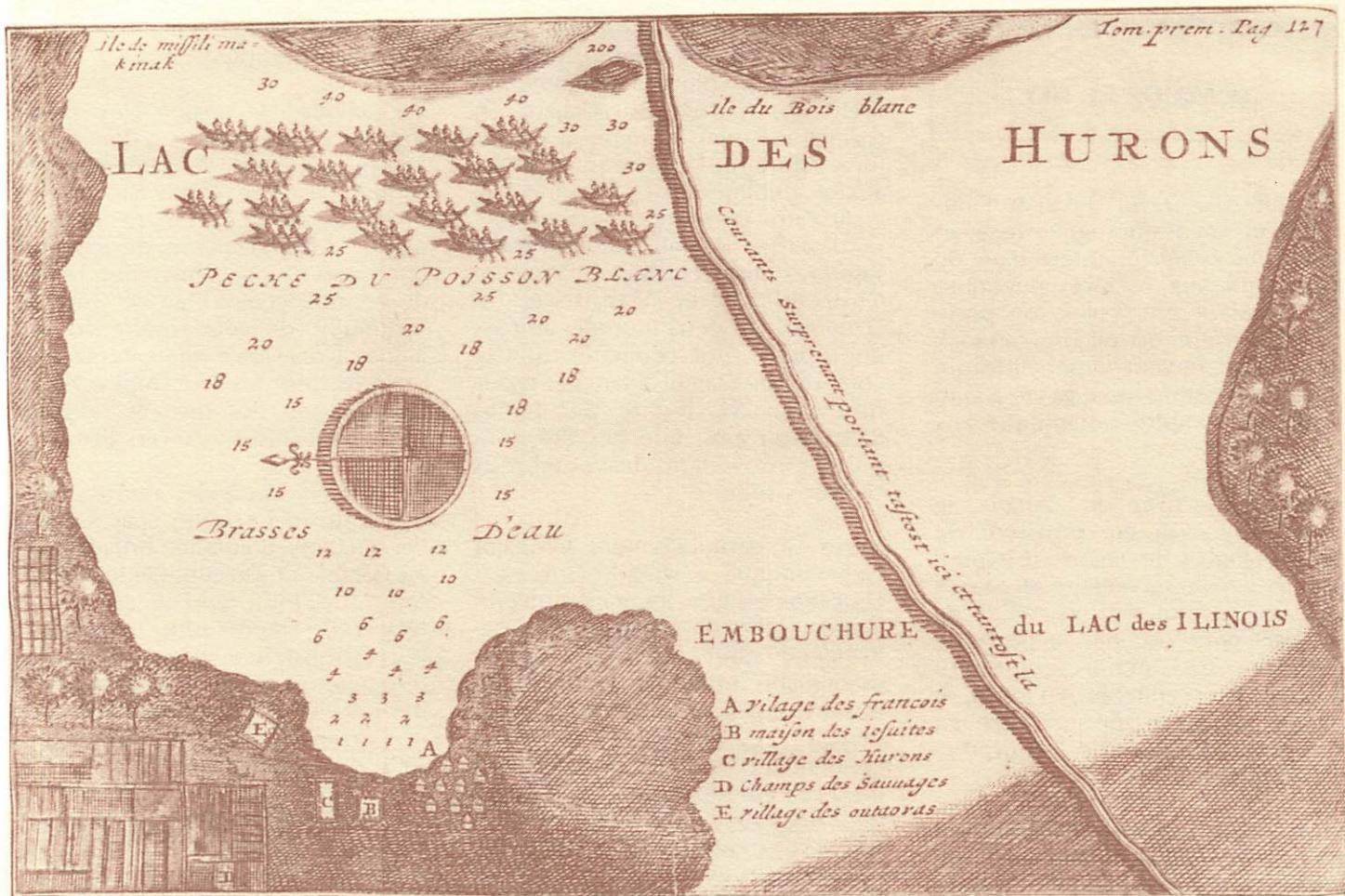
royale de François 1<sup>er</sup> à Jean-François de La Roque de Roberval représente le premier décret ordonnant la fondation d'une colonie au Canada.

L'exposition comprend d'autres commissions royales, des nominations et des monopoles commerciaux, tel celui accordé par Henri IV en 1603 à Pierre Du Gua de Monts. On y trouve aussi plusieurs cartes, dessins et récits de Champlain, décrivant ses nombreuses années en Nouvelle-France. Parmi ces dessins se trouvent des illustrations des « abitations » de

Port-Royal et de Québec ainsi que des croquis décrivant les activités de différentes tribus indiennes.

M. Vachon souligne plusieurs problèmes qui compliquèrent la situation en Nouvelle-France, notamment les opinions divergentes de personnalités bien connues comme M<sup>gr</sup> de Laval, Talon, Frontenac et bien d'autres encore.

Malheureusement, à cette époque, de nombreux jeunes hommes intelligents et en bonne santé préféraient



Michillimakinac, situé à la jonction des lacs Huron et Michigan, fut un centre très important pour la traite des fourrures dans l'Ouest au cours des années 1680-1700. Cette carte est tirée des Voyages du baron de La Hontan dans l'Amérique septentrionale..., édition de 1706.

mener une vie excitante de courreurs de bois plutôt que fonder une famille et contribuer à la stabilité et au développement de la colonie. Cette situation justifie l'ordonnance de l'intendant Talon en 1671, obligeant les célibataires à se marier. En outre, la décision du roi d'interrompre l'émigration de familles et de jeunes filles (*filles du roi*) en Nouvelle-France freina davantage le développement de la colonie. En effet, Louis XIV déclara en avril 1666 qu'il n'avait nullement l'intention de dépeupler la France au profit de la Nouvelle-France.

En plus, les habitants connurent une rivalité économique et territoriale constante avec les colonies anglaises. Un récit des capucins en octobre 1643 relate l'attaque des Anglais contre Port-Royal au cours de la même année.

La paix avec les Iroquois était très précaire comme en témoignent un extrait du plan de défense de Cap-Rouge en 1645 et un décret du roi en 1669 ordonnant la création d'une milice dans la colonie.

L'exposition aborde le thème de la religion, en présentant un récit du martyr des pères Brébeuf et Lalemant (1649), un rapport de l'arrivée des ursulines à Québec (1639) et un portrait de M<sup>gr</sup> de Laval.

Les missionnaires tentèrent de christianiser les Indiens et assurèrent les services religieux aux nouveaux habitants. Leurs activités contribuèrent largement à faire connaître le territoire canadien.

Si au début les missionnaires considéraient les autochtones comme des êtres sans religion et sans

morale, le père Brébeuf, dans une description qu'il fit en 1636 du festin des morts chez les Hurons, reconnaît que cette cérémonie était une manifestation tangible de leur espoir en une vie future. Malgré tout, les nouveaux arrivants ne réussirent pas à christianiser et à franciser les Indiens comme ils le désiraient.

L'exposition des Archives et le livre qui l'accompagne brossent un tableau passionnant des débuts du Canada. Ceux qui ne pourront pas visiter l'exposition à Ottawa auront l'occasion de la voir lorsqu'elle fera le tour du pays. Elle sera probablement présentée en France et en Angleterre. Quant au livre, on pourra l'acheter en s'adressant à Approvisionnements et Services Canada.

Hladini Wilson  
Services de communication

## LE MAJOR F.J. NEY

Le professeur David Dilks, de l'université de Leeds en Angleterre, a fait don d'une collection intéressante de documents aux Archives publiques du Canada. Cette collection porte sur la carrière du major Frederick James Ney, fervent impérialiste qui consacra presque toute sa vie à faire connaître l'Empire britannique aux Canadiens.

Avant son arrivée au Canada, le major Ney avait été proviseur du collège anglais de Nicosie (Chypre), puis de l'école secondaire St. Mary's au Caire (Égypte). Il arrive au Canada en 1909 pour occuper le poste de directeur de l'école secondaire Russell au Manitoba. En 1910, il accède au poste de secrétaire en chef du ministère de l'Éducation du Manitoba.

Sa première tentative d'insuffler un sentiment d'appartenance et une meilleure connaissance de l'Empire britannique se présenta lors d'un voyage en Grande-Bretagne qu'il organisa en 1910 pour des enseignants du Manitoba. Ce voyage connut un tel succès que le major fonda, en 1913, l'Overseas Education League dans le but d'organiser d'autres voyages en Grande-Bretagne pour les enseignants et leurs élèves.

Après avoir été sous les drapeaux pendant la première guerre mondiale, au cours de laquelle il fut grièvement blessé, il poursuivit ses efforts pour créer un esprit d'unité et de compréhension parmi les peuples de l'Empire. À cette fin, il accepte, en 1920, le poste de secrétaire du Conseil national de l'éducation (National Council of Education) qui lui permettait de continuer son travail avec l'appui de bon nombre de personnes appartenant au clergé, au monde de l'éducation et des affaires. Dans ce rôle, il organisa une maîtrise nationale de conférences qu'il appela National Univer-

sity (université nationale), avec laquelle un grand nombre de conférenciers, la plupart britanniques, firent des tournées au Canada en traitant de sujets comme la littérature, l'histoire, la géographie et les affaires publiques dans les années 20 et 30. Parmi ces orateurs se trouvaient Lord Baden-Powell, Rabindranâth Tagore, Julian Huxley et Winston Churchill. Peter Mannicke, du Danemark, fit deux tournées au pays pour parler des coopératives. Ces conférences étaient financées par la fondation Massey et par James Richardson ainsi que par des dons publics provenant des nombreux centres visités.

Après sa démobilisation, le major Ney continua à diriger l'Overseas Education League. Il organisa un plus grand nombre de voyages en Grande-Bretagne pour les élèves et les enseignants et organisa aussi pour eux des voyages en Europe continentale. Les documents du major contiennent des listes, des notes et de la correspondance sur les voyages qu'il organisa, dont les plus célèbres furent ceux entrepris à l'occasion des couronnements de 1937 et 1953, et celui d'Oberammergau en 1934. Au sujet de ce dernier, on trouve dans les documents du major Ney quelques lettres de protestation contre la tenue d'une conférence de l'International Goodwill à Munich organisée

par le gouvernement allemand, dans le cadre du voyage.

Par ailleurs, le major Ney faisait souvent allusion dans ses documents au mouvement de jeunesse de l'Empire (Empire Youth Movement) qu'il avait fondé en 1937 pendant les grands rassemblements de jeunes à l'occasion du couronnement. Le but de ce mouvement était de créer un sentiment de solidarité entre les jeunes. Un de ses événements les plus remarquables fut le « Empire Youth Sunday » où des services religieux étaient organisés à travers l'Empire.

Pendant la seconde guerre mondiale, le major Ney participa à l'évacuation d'enfants britanniques au Canada et s'occupa de leur bien-être une fois ici. Les documents Ney renferment une importante correspondance avec les écoles britanniques concernées et donnent des détails sur les arrangements pris pour assurer le bien-être des enfants réfugiés au Canada.

Les documents du major Ney, qui occupent 3,55 mètres de rayonnages, seront utiles à ceux qui voudront étudier une partie importante de l'histoire sociale et éducative du Canada.

J.F. Kidd  
Division des manuscrits



Le major Ney, vers 1930. (PA 124492)

## LES ARCHIVES RAMEZAY : 1553-1913

Un fonds d'archives privées remontant jusqu'au XVI<sup>e</sup> siècle, concernant principalement des personnages canadiens, apportant un maximum d'informations inédites, c'est ainsi qu'on peut résumer sommairement les papiers de la famille Ramezay, acquis par les Archives publiques du Canada, chez le libraire Bellanger, en France, et ce grâce à une subvention du ministre des Communications, en vertu de la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels.

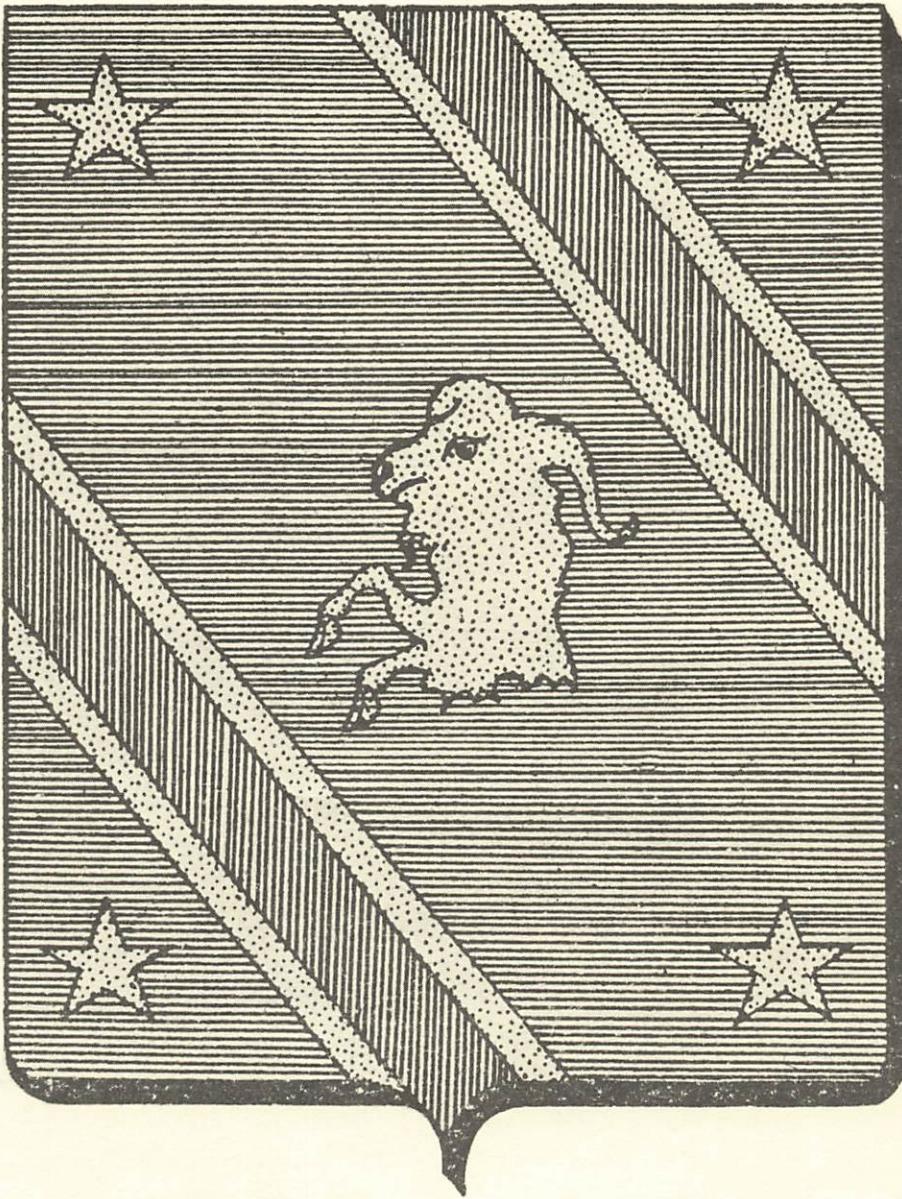
On peut supposer que l'existence de ces documents avait déjà été connue au début du siècle par les historiens canadiens<sup>1</sup>. Cependant, au cours des dernières décennies, leur trace avait été complètement perdue et aucune reproduction de ces manuscrits n'était encore parvenue au Canada.

Même si le lieu de conservation de ces archives, au cours des deux derniers siècles, n'a pas été officiellement révélé, nous pouvons affirmer, à partir de leur contenu, qu'elles ont appartenu aux descendants d'Antoine Bellot et de Charlotte-Marguerite de Ramezay. Cette dernière était en effet seule descendante et principale héritière de Jean-Baptiste-Roch de Ramezay, dernier porteur de ce nom, qui signa la reddition de Québec le 18 septembre 1759. L'aîné des enfants Bellot eut même le droit de porter le nom de Bellot de Ramezay et ses enfants devaient propriétaires des archives constituées essentiellement de titres de propriétés, d'états de services militaires ainsi que de divers papiers de famille.

<sup>1</sup>Pierre-Georges Roy, « M. de Ramesay, lieutenant de Roi à Québec, après 1759 », dans *Bulletin des recherches historiques*, vol. XXII, n° XII, décembre 1916, p. 355-364.

R.P.L. Lejeune, *Dictionnaire général...du Canada*, vol. II, p. 497, 500.

Victor Morin, « Les Ramezay et leur château », dans *Les Cahiers des Dix*, n° 3, 1938, p. 8-72.



Armoiries de la famille Ramezay dans *Armorial du Canada français*.

Les Ramesay, écossais d'origine, se sont fixés en France avant le XV<sup>e</sup> siècle mais les circonstances de leur émigration sont mal connues<sup>2</sup>. On sait toutefois qu'au milieu du XVI<sup>e</sup> siècle, cette famille était bien implantée en Bourgogne, dans une propriété de Cussangy, généralité de Châlons-sur-Saône et qu'elle était propriétaire des seigneuries de La Gesse, de Montigny et de Boisfleurant. C'est là que naîtra Claude de Ramezay, le 15 juin 1659, futur gouverneur des Trois-Rivières, puis de Montréal.

<sup>2</sup>Victor Morin, « Les Ramezay et leur château ».

Quelques dossiers de la fin du XVII<sup>e</sup> siècle reconstituent intégralement la généalogie de la famille avant 1660 grâce à une obligation faite aux Ramezay de justifier la noblesse de leurs ancêtres, au moins pendant quatre générations. Les copies collationnées des contrats de mariage remontent donc jusqu'au XVI<sup>e</sup> siècle. Dans cette même perspective, les états de services militaires témoignent aussi de la noblesse des Ramezay, y compris des parents plus ou moins éloignés. Parmi ceux-là, un Philibert de Ramezay aurait servi en Nouvelle-France, au fort Sainte-Marie-de-Grâce, entre 1632 et 1635 ;

il reçoit son congé et passeport, non daté, du commandant de Razilly « lieutenant général pour le royaume de toutte l'estendue de La Nouvelle France ». Ce document inattendu situe la présence d'un Ramezay au Canada bien avant 1685, date de l'arrivée de Claude de Ramezay ; qui est ce Philibert de Ramezay ? eut-il des liens avec le futur gouverneur de Montréal ? La réponse à ces questions devrait apporter un nouvel éclairage à l'implantation de la famille Ramezay au Canada.

La collection acquise comprend encore la plupart des pièces officielles se rapportant à la vie de Claude de Ramezay et à celle de ses enfants, depuis la date de son

mariage, en 1690, avec Charlotte Denis de La Ronde jusqu'à la liquidation des biens familiaux un siècle plus tard, en 1796. Ces documents, dont une copie originale était conservée dans les minutes de notaires ou dans les registres du Conseil souverain de la colonie, étaient déjà connus des historiens canadiens. Mais est-il négligeable d'accorder une valeur au brevet, nommant, le 28 mai 1699, Claude de Ramezay commandant général des troupes de la Nouvelle-France, signé par Louis XIV lui-même ? Peut-on manipuler sans émotion la concession de la seigneurie de Sorel, remarquable par les somptueuses signatures du gouverneur Beauharnois et de l'intendant Hocquart ainsi que par les

cachets de cire à leurs armes, en parfait état de conservation ?

En complément des documents officiels enregistrés, les archives de la famille Ramezay offrent quelques centaines de feuillets moins prestigieux mais très éloquents pour l'histoire économique et sociale : papier terrier de la seigneurie de Sorel qui donne la localisation de chaque terre et de chaque « habitant », la redevance versée chaque année au seigneur et sous quelle forme ; plusieurs plans de la propriété avec mention de celles qui la jouxtent ; diverses notes et listes de comptes de la main de Claude de Ramezay ou de ses enfants sur les propriétés de Sorel, de Monnoir, de Montréal, de

Brevet de commandant des troupes en la nouvelle France  
pour le s<sup>r</sup> de Ramezay Gouverneur des Trois-Rivières  
à la place de l<sup>r</sup> de Vaudreuil.

28 Mai 1699

• 1708.

Aujourd'hui vingt huitième du mois de May 1699, quatre vingt dix Neuf le R<sup>e</sup> R<sup>e</sup> l'an  
à Vaudreuil Voulant pourvoire au Commandement des Troupes qu'elles l'entendent dans la nouvelle  
France à la place du s<sup>r</sup> de Vaudreuil qu'ille a été en la charge de Gouverneur de l'Isle de  
Montréal et Seigneur que le s<sup>r</sup> de Ramezay Gouverneur des Trois-Rivières a les qualitez  
nécessaires pour son biens acquitter de l'ordre de l'ordre et ordonne, retenu et ordonné Commandant  
des Troupes pour faire ordre du s<sup>r</sup> Ch<sup>r</sup> de Callière Gouverneur à l'autre qu'il ait gracie  
pour en cette qualitez pourvoir des honneurs autoritez, gratification, et prémunition qui  
luy appartiendront et dire appontent que luy devant ordonnerz parles estatut qui servent  
pour cez affaires expédiées à l'Isle de Montréal et ordonné de l'ordre de l'ordre de l'ordre de Callière  
de reconnoître led<sup>e</sup> s<sup>r</sup> de Ramezay en led<sup>e</sup> qualitez de Commandant des Troupes  
et aux officiers et autres qu'il appartenira de luy obéir et entendre aux choses  
concernant led<sup>e</sup> charge, le pour l'assouagement de sa volonté de l'ordre de l'ordre de l'ordre  
de luy expédier le present brevet qu'ille a voulu signé de sa main et le courroux  
que moy son<sup>e</sup> Seigneur volont et de son commandement et finance.

Louis



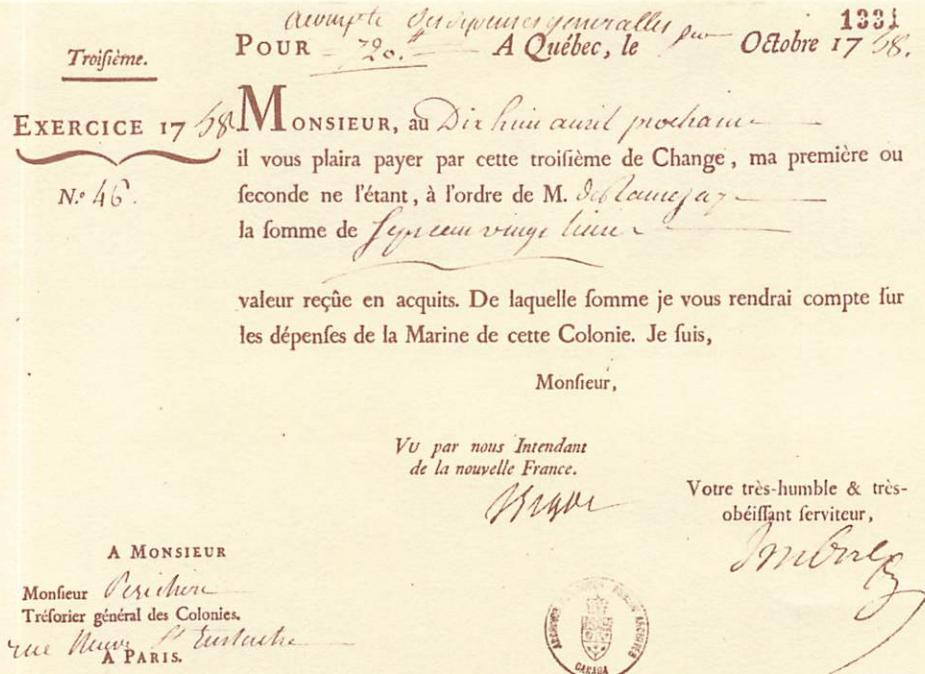
Phelypeaux

Brevet de commandant des troupes en Nouvelle-France pour Claude de Ramezay, gouverneur des Trois-Rivières. Parchemin signé par Louis XIV et par Phelypeaux, 28 mai 1699.

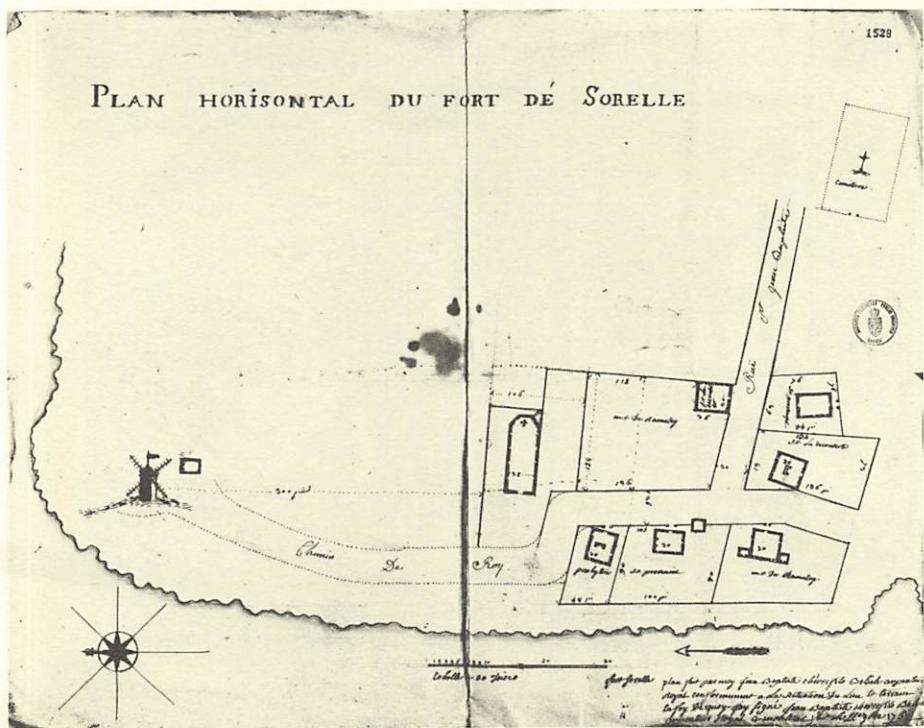
Québec, du moulin à scie de Chambley; des dizaines de lettres de change manuscrites ou imprimées signées par l'intendant Bigot et par le trésorier Imbert et endossées par

Ramezay lui-même. Sur la fortune et la situation sociale de cette famille, les papiers de l'enterrement d'Angélique de Ramezay, en 1750, sont une source de grand intérêt : liste des

soins médicaux fournis durant sa maladie, reçus émis par de nombreuses personnes auxquelles la famille a eu recours à cette occasion et enfin, quelques précieux papiers de succession.



Lettre de change imprimée, signée par Bigot et par Imbert, 8 octobre 1758.



« Plan horisontal du fort de Sorel », par Jean-Baptiste Chevrefils Belisle, 22 novembre 1753.

Une originalité de ce lot d'archives réside dans la correspondance entretenue par Roch de Ramezay, après 1760, avec ses sœurs restées au Canada, avec son chargé d'affaires, avec le négociant Thouron, de La Rochelle, ainsi qu'avec quelques familles canadiennes : les de Tonancourt, de Repentigny, Lemoine de Longueuil, Saint-Ours, Boishebert, de Lanaudière, etc. Cette centaine de lettres reçues par Ramezay, à Blaye entre 1760 et sa mort le 7 mai 1777, ainsi que les brouillons de réponses apportent une foule de précisions d'ordre économique ou affectif sur les Canadiens après la Conquête, sur leurs impressions lors de leur installation en France, sur les moyens de communiquer avec les autres restés sur place, sur les possibilités de récupérer leurs biens. En guise d'exemple de ce type de correspondance, on peut citer la lettre du 16 juin 1769 dans laquelle Roch de Ramezay, à Blaye, écrit à son chargé d'affaires à Paris pour demander que sa part des biens familiaux lui parvienne le plus rapidement possible : « ...je ne vous cacheré point que jay un très mince revenu [...] Sil est absolument nécessaire d'avoir une procuration de ma sœur je puis lui faire parvenir ma lettre par la Nouvelle Angleterre pour avoir reponce l'été prochain... ».

Un inventaire analytique de ce fonds d'archives apportera plus de précisions au chercheur qui pourra alors utiliser le microfilm de ces documents pour une publication ou une thèse. Entre temps, la notice d'inventaire décrivant sommairement ce fonds, classé sous la cote MG 18, H 54, nous permet de connaître le contenu général des différentes séries.

Raymonde Litalien  
Représentant des Archives publiques en France

## ACQUISITION DE LA COLLECTION MACDONALD

La Collection nationale de cartes et plans des Archives publiques du Canada a récemment fait l'acquisition de la plus grande collection de cartes anciennes de l'histoire du pays. Les 700 cartes et atlas ainsi que les 800 ouvrages connexes constituent la célèbre collection particulière d'œuvres canadiennes du docteur Alexander E. MacDonald, ophtalmologiste canadien de renom, qui a exercé à Toronto jusqu'à sa mort, en 1977.

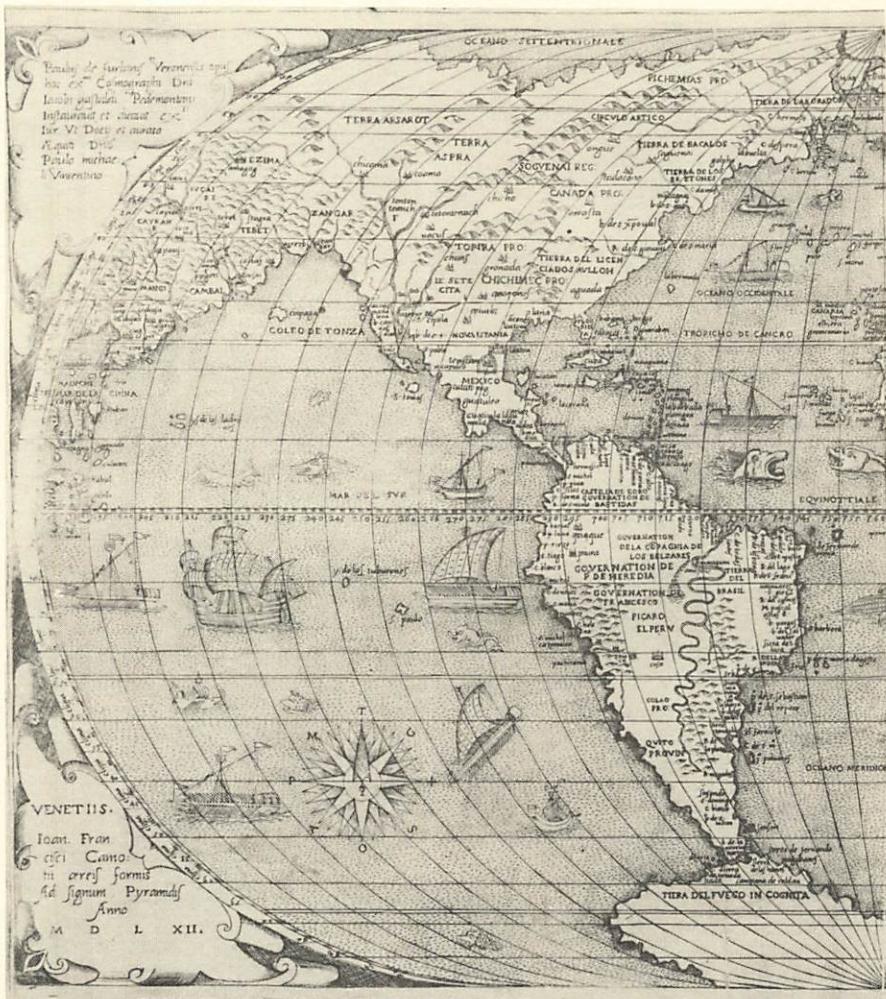
Les principales pièces de la collection comprennent l'édition romaine de l'atlas de Ptolémée, qui date de 1508, et qui contient la carte de Terre-Neuve de Ruysch ; l'édition de 1562 de la première carte imprimée portant le mot « Canada », réalisée conjointement par Forlani et Camocio ; les deux éditions de la carte de l'Amérique du Nord de l'Italien Zaltieri, l'une des premières à montrer ce continent séparé de l'Asie ; la carte de Hessel Gerritsz, de 1612, traçant l'itinéraire suivi par Hudson lors de l'exploration de la baie qui porte son nom ; et la première édition de la célèbre carte de la Nouvelle-France, dessinée en 1632 par Samuel de Champlain.

Parmi les autres atlas de la collection, mentionnons le magnifique ouvrage en six volumes réalisé par les Blaeu, famille réputée de cartographes hollandais du XVI<sup>e</sup> siècle, plusieurs atlas de Ptolémée du XVI<sup>e</sup> siècle, un atlas de Mercator de 1635, ainsi que de nombreux journaux de bord d'explorateurs, comprenant des cartes.

La carte de Ruysch, l'une des premières cartes imprimées à faire mention du Canada, a été tracée par un navigateur hollandais qui accompagnait Jean Cabot. On peut y lire, sur une petite langue de terre au nord-est de l'Asie, les mots « Terra Nova », rappelant ainsi l'erreur qu'on

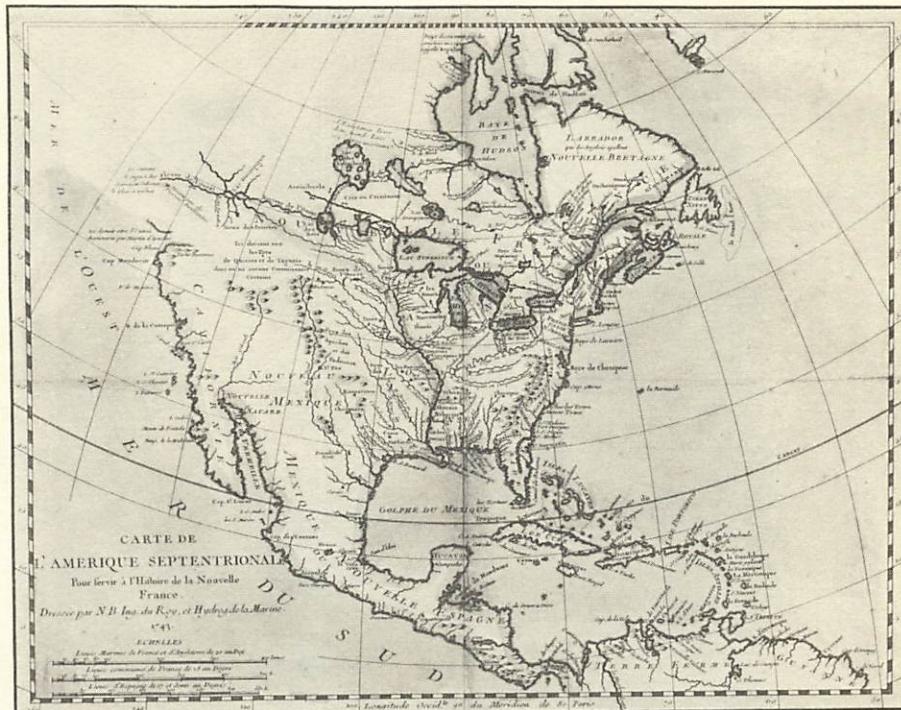


M. W.I. Smith, archiviste fédéral et Edward H. Dahl, chef de la Section de la cartographie canadienne ancienne, à la Collection nationale de cartes et plans en conversation avec M<sup>me</sup> MacDonald à une cérémonie marquant l'acquisition de la collection d'Alexander E. MacDonald par les Archives publiques du Canada. (C 115806)

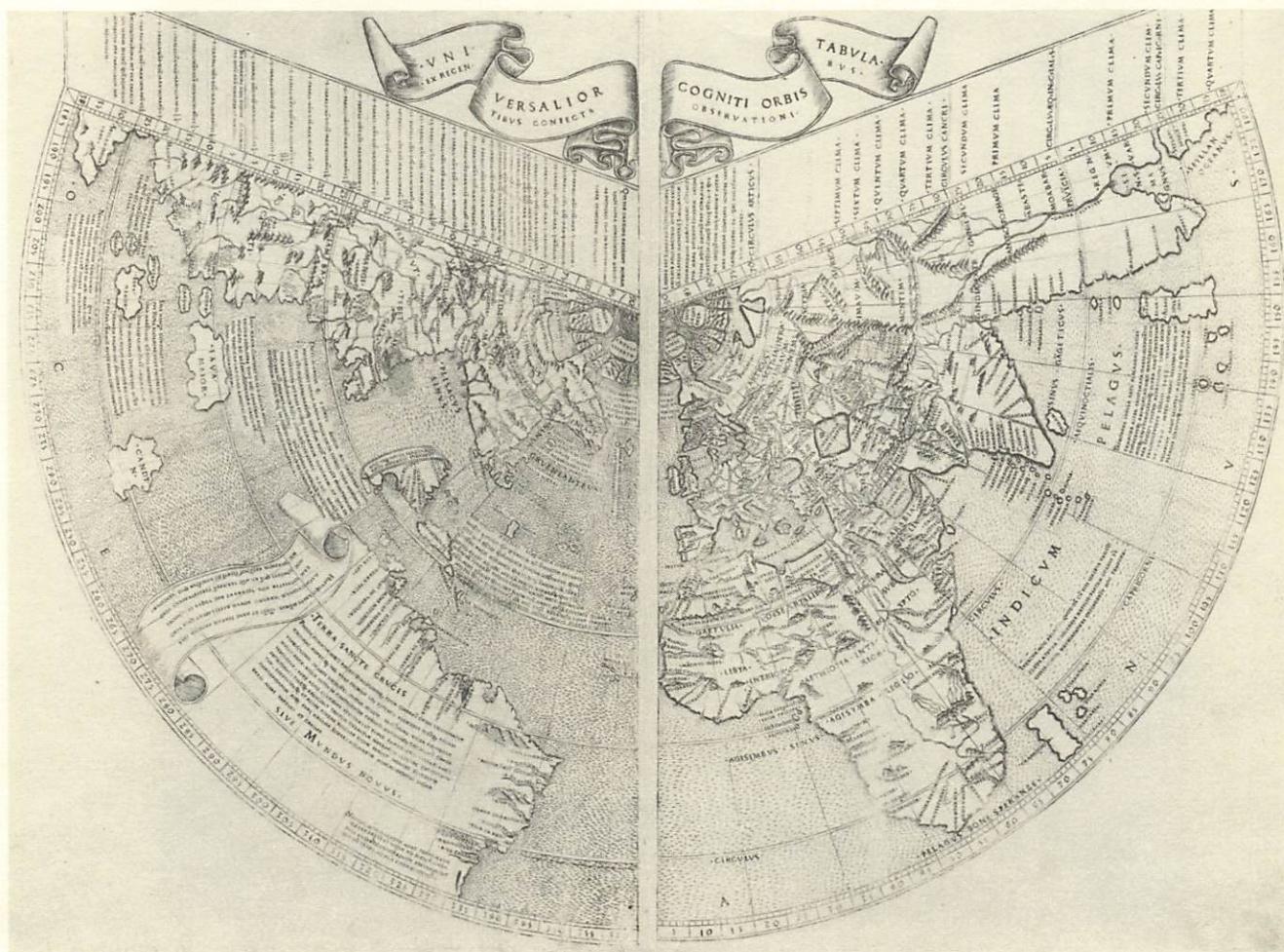


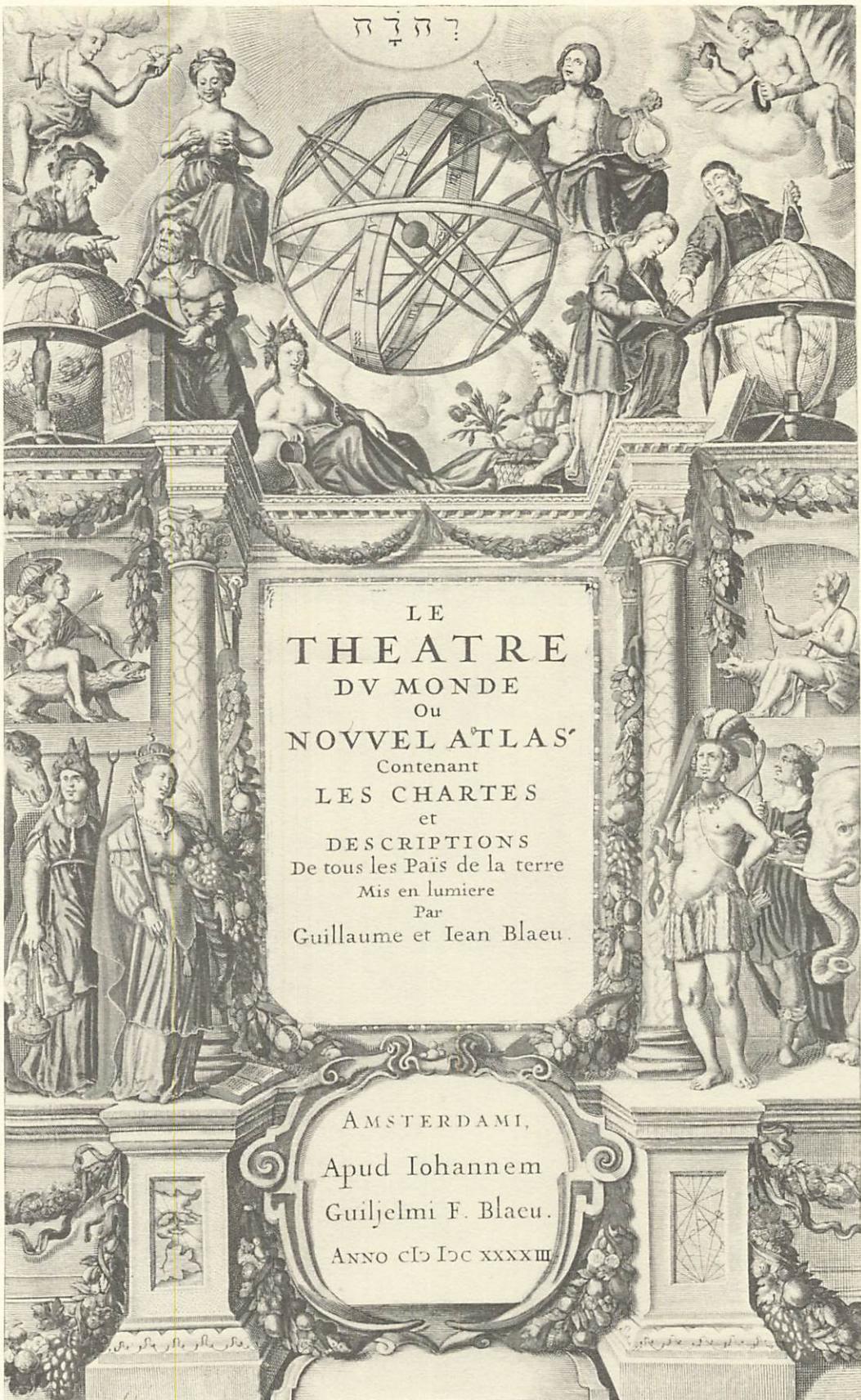
Détail de l'édition de 1562 de la carte du monde de Camocio et Forlani, publiée à Venise. Cette carte qui paraît pour la première fois en 1560, est la première carte imprimée où l'on retrouve le mot « Canada ». (C 115734)

Une carte de l'Amérique du Nord de Bellin datant de 1743. Les cartes de Bellin représentent la première nouvelle information géographique imprimée sur les Grands Lacs basée sur des sources manuscrites, depuis les cartes de Guillaume Delisle, environ quarante ans auparavant. (C 116554)



La mappemonde de Johannes Ruysch qui apparaît dans la *Geographia de Plotémée* de 1508 est le plus ancien document original concernant le Canada aux Archives publiques du Canada. Approximativement à la même latitude que l'Espagne, mais à l'ouest, est située une péninsule sur la côte est de l'Asie portant l'inscription « Terra Nova » qui se réfère au Canada. (C 116555)





La page titre du volume 1 (1643) de l'atlas universel de Blaeu en six volumes. Le Canada est représenté sur plusieurs cartes de ces volumes.

# a

# the archivist

## "THE BEST JOB IN THE ARCHIVES"

Twenty-five years ago, Robert Gordon said goodbye to a promising career as records manager of Algoma Steel and installed himself at half the salary in the cramped quarters of the Public Archives of Canada building on Sussex Street.

His enthusiasm about his adventures at the Archives, first as an archivist and up through the ranks to his present position as director of the Manuscript Division, has not waned over the years. Mr. Gordon claims that he has "the best job in the Archives!" One of the most exciting aspects is his contact with famous Canadians in all fields — politicians, writers, admirals, professors — to persuade them to sell or donate their papers to the PAC. "I'm the one who gets down to the nitty gritty of negotiations."

When Mr. Gordon joined the Archives in 1956, it was about the size the Manuscript Division is now, but in the last fifteen years it has more than tripled its holdings. Not only does it have a more active acquisition program, he says, but it has expanded into different areas, adapting itself to changes in the public interest. This is in line with the goal of the Archives as stated by Dominion Archivist Dr. W.I. Smith: "to document the totality of human endeavour in Canada".

From its beginning as a repository of primarily history records for purely academic research, the Archives has

become a popular spot for statisticians, geographers, climatologists, genealogists and many others. The importance of many areas presently being researched — feminism, native people, environmental controls — was impossible to envision twenty years ago, Mr. Gordon remarks. Because of the current debates about the Canadian constitution, journalists are making increasing use of political papers of the Confederation era. Recently one Archives document proving ownership of an island in Davis Strait helped strengthen Canada's position in an international dispute.

Mr. Gordon explains that the acquisition process is very systematic: the Archives maintains an ongoing survey of society to identify persons, events, organizations or institutions of national significance; official letters

are sent to persons or to their surviving relatives, suggesting that they donate or sell their papers to the Archives, or make provision for it in their wills; Mr. Gordon begins the negotiating process for the Manuscript Division.

Mr. Gordon's battle with a university in Texas for an original diary recounting La Salle's discovery of the Mississippi is an example of the challenge and the rewards of the job. First, the owner of the diary had to be convinced that the diary should be deposited in a Canadian, not an American, archives. Then Mr. Gordon had to come up with better financial terms than the university. Fortunately, the university was constrained to pay in one lump sum, whereas the PAC could spread the payment over three years so that the donor could avoid the capital gains tax.



Negotiations are not always successful, and Mr. Gordon says his greatest regret was his failure to persuade John Diefenbaker to give his papers to the Archives. Although Mr. Gordon had become a close friend of "the Chief", he was unable to convince him that the PAC was a more suitable place than the University of Saskatchewan for documents so important to Canada. The university built a special Diefenbaker House to give the papers more public prominence, an offer that the Archives could not match. It is ironic that the PAC is organizing, describing and microfilming the entire collection — some two million pages — before it is turned over to the university. Four years have already gone into this work, and it will be at least another ten years before it is completed.

The only other major disappointment of Mr. Gordon's career is the fact that the long-promised specially-designed Archives building has never materialized. At the moment the eight divisions of the Archives Branch are scattered among several buildings in the Ottawa area, and even if the National Library of Canada, co-tenant of the present main Archives building on Wellington Street, were to move out, the place would not adequately accommodate the staff or the holdings or provide the computer facilities necessary for the Archives.

In spite of such drawbacks, points out Mr. Gordon, Canada has been, until recently, the only country in the world whose public archives houses the records of both the government and the private sector. In the United States, the public archives handles government papers, while the Library of Congress and university libraries deal with the rest. In fact, the PAC has become a model for the world of an integrated archival system. Recently, a Japanese professor on the board of directors of the Canadian Studies Institute in Tokyo spent a month in Ottawa studying the Archives. Many developing countries are also emulating Canada in setting up their archives.

The advent of microfilming and interlibrary loan facilities have made it possible for the public at large to share the wealth of the PAC, a process referred to as "activating the Archives" by renowned collector Dr. Landy, who recently turned over his own huge and diverse collection to the Archives. Most people are content with the historical material they find in public libraries; they rarely have the time or the need to sort through the enormous collections of primary sources at the PAC. However, Mr. Gordon points out, a look at authentic documents in the travelling exhibitions and selected material available on request from the Archives can stimulate even a very young person's interest in history. This is important because the fact that we all share the same past could be the key that brings us through the federal-provincial conflicts threatening the existence of Canada, says Mr. Gordon. If we can see the development of others' ideas through past events, we can more easily accept one another and avoid recrimination.

The Archives staff is like a family for Mr. Gordon. Receiving letters of

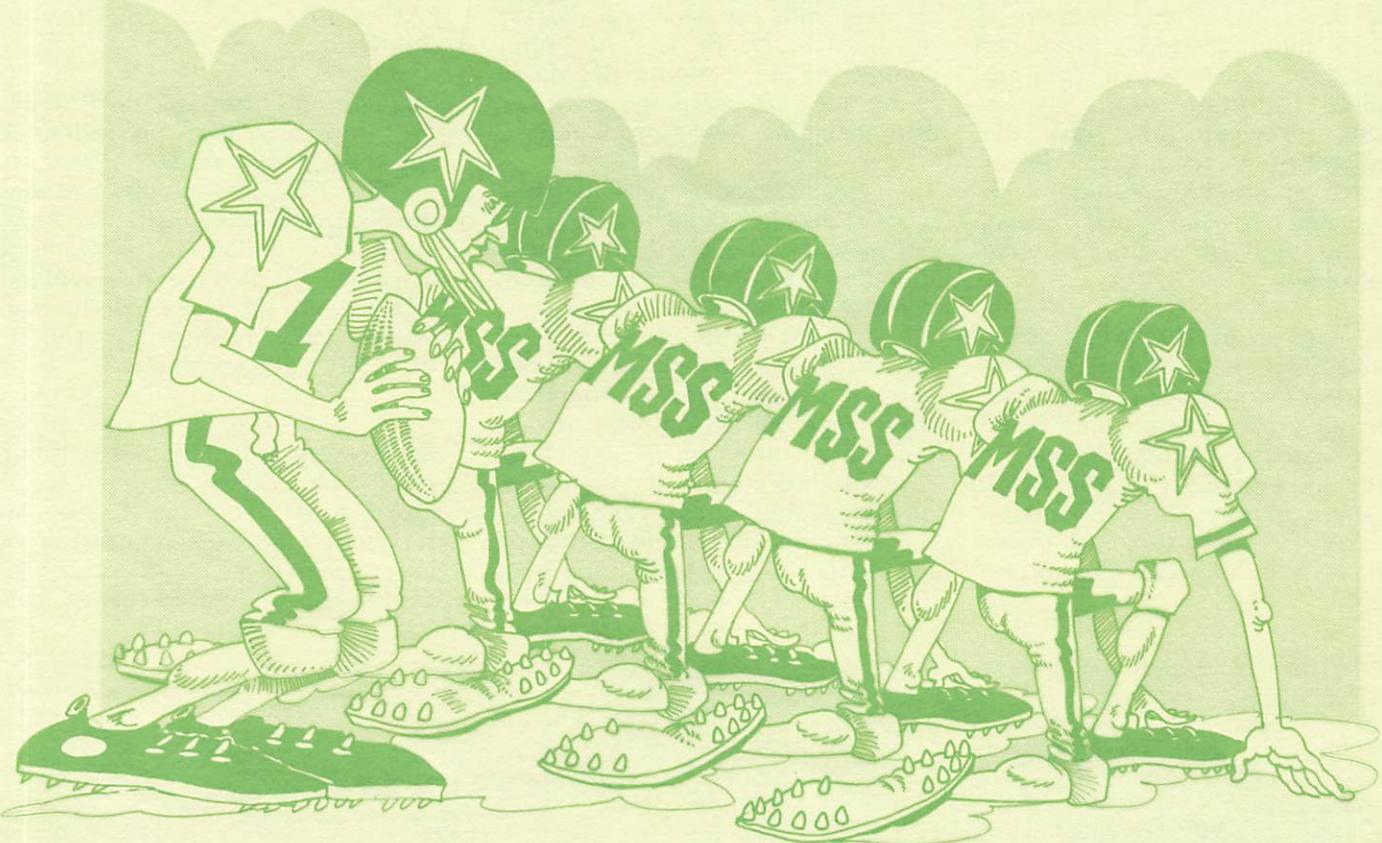


Marielle Campeau, who serves as Mr. Gordon's right hand in the Manuscript Division, is also celebrating her twenty-fifth year at the Public Archives. Above is a photo of her taken at work in 1962.

praise about their helpfulness to researchers and seeing them promoted to prominent positions across the country gives him a deep sense of pride. The PAC is their alma mater, the place where they received their training and where they proved themselves. "We are a team here, and the most important thing I can do is to infuse the staff with a sense of dedication and commitment to the job. This is easy because being an archivist has three major advantages over doing other lines of work: one never does the same job twice, because each research project is brand new; the broad variety of material researched makes one knowledgeable about many diverse subjects; and finally, one creates something of lasting value."

Mr. Gordon mentions an intriguing phenomenon, which seems unique to archivists, archaeologists and genealogists. Months of in-depth study of diaries and other papers revealing various influences and developments of a person's feelings and ideas, invariably give the archivist a deep understanding of and sense of intimacy with the person researched, even if the researcher dislikes the person to start with. It becomes almost a love affair.

The scope and quantity of the Archives' holdings are limited only by their mandate to deal solely with matters of national significance and by their budget. Mr. Gordon doesn't complain, but he admits that even if he could double the staff of 68 people, it would still not cover the researching, sorting and cataloguing of all possible subjects. As it now stands, one person covers the entire field of science, one covers literature, another labour, and so on. To work on a few of the urgent areas—feminism, pollution, etc.—would mean taking someone away from some other project. Occasionally, jobs requiring unusual knowledge can be farmed out by contract; for example, someone had to be hired to work on a collection written in Yiddish.



On the whole, the government has been very supportive with staff and budgetary increases over the years. It rarely interferes in archival affairs, except in such cases as the auction sale of the Louis Riel diary, when the government took steps to prevent its being sold to someone outside Canada. According to the Cultural Property Export Control Act, which was proclaimed in 1975 as a result of such instances, the export examiner cannot actually prohibit a sale, but he can put a moratorium on it, allowing four months to find a Canadian buyer. The government itself will buy papers it deems particularly valuable for the Archives collection.

According to Mr. Gordon, history is an enormous jigsaw puzzle and the archivist's job is to find the missing pieces—the papers of people and organizations playing key roles. The

search for material goes beyond national boundaries. The PAC has officers in London and Paris, and Mr. Gordon travels a good deal himself, watching auctions carefully and getting to know private collectors. This is not done with the intention of pressuring collectors to donate their holdings to the Archives, but rather to let them know that the PAC will preserve their collections intact and bearing the collector's name. Tax rebates for the donation of collections serve as an added incentive.

Donors are encouraged to allow open access to their collections. The tendency to restrict public access to their contents for more than ten or twenty years is diminishing, partly because infidelity, homosexuality and other variations in lifestyle are generally more accepted and not as likely to cause embarrassment to

the family of the donor. In cases where manuscripts are bought at an auction and no relatives are involved, the Archives publicly announces their purchase to give unknown relatives the opportunity to come forward. Any objections they raise must be validated and restrictions must be based on the likelihood that someone's reputation or financial situation will be jeopardized. As Mr. Gordon points out, people usually preserve their papers because they eventually want others to read them; otherwise they would destroy them.

Mr. Gordon feels that security at the Archives is quite adequate. All stacks are provided with special locks, to which only authorized personnel have access, and the combinations are frequently changed to ensure the safety and restriction provisos of

original documents. All staff—even contract employees—are cleared to secret level. Researchers must provide identification and a justifiable purpose for their research. They are required to return all papers for locking up when they leave the premises. An increasing amount of research at the PAC is done with replaceable microfilm so that damage, loss and theft of original material are avoided.

Born in Japan in 1923, Mr. Gordon received his schooling in several countries, learning to speak English, French, German, Russian, Polish and some Japanese. During the war he served as a member of the Polish underground until a "friend" betrayed his unit. He spent the next three-and-a-half years in a German prison camp.

He came to Canada in the late forties and gained his first experience as an archivist with the Montreal diocese of the Church of England. After completing an honours degree in history at McGill University, he worked at the Algoma Steel Corporation.

Then began what he calls "the best years of my life." On a budget of five dollars a day, he drove from Newfoundland to British Columbia to compile the *Union List of Manuscripts*, the first catalogue of holdings of every archives in Canada. This entailed gaining support and cooperation from some 300 repositories to describe their holdings in a uniform manner according to the guidelines he had established. This project was the first of its kind in the world, and even today only the United States has a comparable volume, which it has

revised with the PAC volume as a model. The third supplement of the *PAC Union List* is coming out shortly.

Mr. Gordon's first day at the PAC was so interesting that he remained absorbed in his work, oblivious to the fact that everyone else had long since gone home. Finally, the commissaire told him that it was quite late and suggested that he might like to leave. On the way home he marvelled, "Why are they paying me to do a job I like so much?"

For Mr. Gordon each day at the Archives is a highlight. He fondly recalls his former mentors Norah Story and Dr. Kaye Lamb. He remembers his excitement when he led the Archives to Number One Donor spot in the Red Feather cam-



paign of 1957 by raffling a deck of cards for one dollar apiece. Looking back at his career achievements, he recollects the thrill of his discovery of an early authentic account of Laura Secord's story, which validated the version told by her husband to the Prince of Wales in 1860.

The awards, honours and medals that Mr. Gordon has won, the professional posts he has held, and the special projects he has directed are too numerous to list here in total. Just a few months after he started with the Archives, he agreed to become treasurer and a council member of the Canadian Historical Association. This was no easy decision, as it required his giving up his post-graduate work and devoting all his free time to the organization. For twenty-two years, from 1957 to 1979, he spent evenings and weekends working on projects and investments, increasing the association's assets from one bond worth five hundred dollars to a quarter of a million dollars.

Another important accomplishment was his setting up in 1971 of the National Archival Appraisal Board, which assesses the value of manu-



Robert Gordon (left) accepting the award for the Public Archives' outstanding role in the 1957 Red Feather Campaign from Ottawa Community Chests Chairman Mr. A.H. Brown.

scripts for the Archives and for use by Revenue Canada in determining a donor's income tax. Mr. Gordon says that he might continue such assessing on a consultant basis whenever he retires. He is also willing to advise

other countries or municipalities interested in constructing an archives building. Whatever the future may hold, Mr. Gordon will never stop doing archival work of some sort. "No gardening for me!"

#### THE NINTH INTERNATIONAL CONGRESS OF VEXILLOLOGY

In August 1981 the Public Archives of Canada was host to the Ninth International Congress of Vexillology (the study of flags). Sponsored by the North American Vexillological Association (NAVA) under the aegis of the International Federation of Vexillological Associations (FIAV), the congress brought together 55 participants from Europe and North and South America, including heraldists, museum curators, archivists, historians, designers and manufacturers. Some of the well-known persons in attendance were heraldic scholar Dr. Ottfried Neubecker from Germany, president of FIAV; Klaes Siersma from the Netherlands,



The "V" Victory Loan Flag (1943) awarded to companies. (C 27335)

secretary general of FIAV; Dr. Franz Kaindl, curator of flags and orders at the Museum of Military History in Vienna; Dr. Whitney Smith, executive director of the Flag Research Centre in Massachusetts, author of thirteen books on vexillology and editor of the series "Studies in Flag History and Symbolism"; NAVA President Robert Gauron; and Dr. Dan Cernovodeanu from France, author of several major works on Rumanian heraldry.

Delegates spoke on various flag-related topics pertaining to their own countries. Among the lectures by Canadians were "Silk Screen Progress in Canada" by W.E. Milton and R.Y. Matsui; "University Banners of Lord Grey" by Robert Common; "Le Québec du point de vue vexillologique" by François Beaudoin and "Flags in Canada" by the author. Bernard Pothier read a paper entitled "The Conservation and Restoration of the King's and Regimental Colours of the Canadian Fencibles Regiment," by Lee Murray, chief curator of the Canadian War Museum. Fred Gaffen spoke about two flags recently acquired by the museum.

Congress members discussed the possibility of establishing a codified system to record flag information, and the response was very positive. In the closing speech of the congress, Dr. Smith called upon vexillologists not to become complacent, but rather to work at introducing scientific methodology into their field.

An international display provided a look at flags brought by participants from their respective countries.

Auguste Vachon  
Picture Division



Flag of Patriots, 1837-1838, property of Dr. Jos. LeRoux, Montreal. Prepared for the demonstration at St. Scholastique, when the 92 Resolutions were passed there, and used at the battles of St. Eustache and St. Benoît. (C 8289)



Banner believed to be that of a Loyalist Masonic Lodge. (C 1527)

## GENERAL SZNUK COLLECTION

The national Ethnic Archives program is acquiring the papers of Major General Stefan Sznuk, a Canadian of Polish origin who fought for his homeland in both world wars and who assisted thousands of Polish veterans to immigrate to Canada.

General Sznuk, who is presently recovering from surgery, has already organized and sent three metres of documents from his collection to the Archives.

An important source of data on the contribution of Polish culture to the evolution of Canadian society, this collection also reveals the general's brilliant career, which is intimately entwined with the historic events recorded therein.

Stefan Mieczyslaw Sznuk, born in Warsaw in 1896, was a pioneer aviator in Poland. One of the first members of the Polish Air Force, he took part in the Polish-Russian (Bolshevik) War of 1919-1921. He remained in the Polish Air Force and in March 1939 he was promoted to colonel. At the outbreak of World War II, he was the head of training for the Polish Air Force. With the capitulation of the Polish forces Colonel Sznuk escaped to Rumania, where he planned and carried out a series of dramatic mass escapes, resulting in the freeing of most of the members of the Polish Air Force. These men eventually reached France and England, where they continued to work for the liberation of their homeland.

In 1940-41, Colonel Sznuk served as chief of staff of the reborn Polish Air Force in England. Later in 1941 he was sent to Canada to become a military and air attaché to the

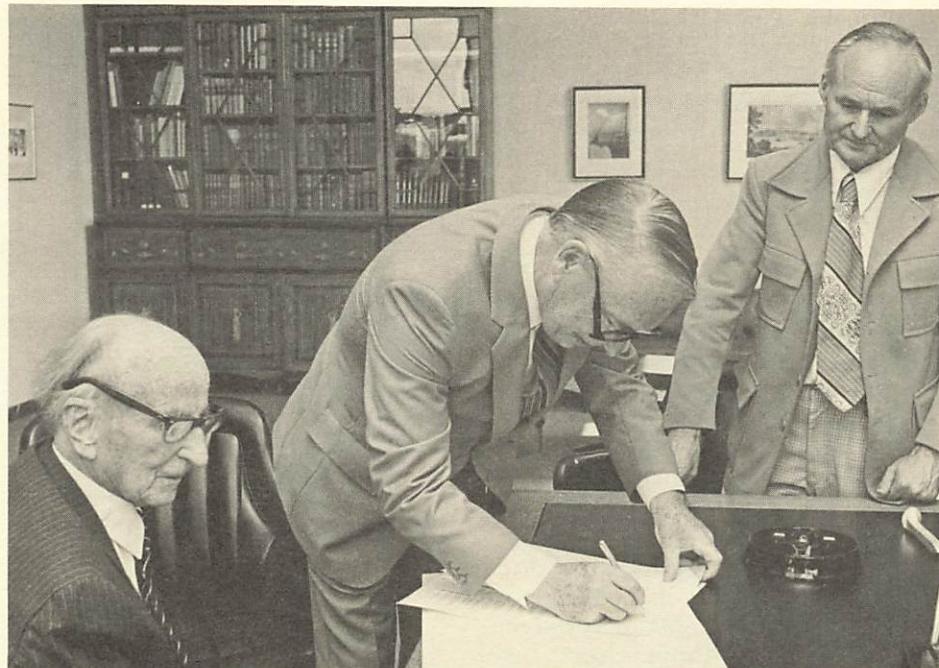
Polish Legation. For his military services he received many decorations including the Order of Commander of the British Empire. At the final demobilization he was promoted to the rank of major general.

General Sznuk remained in Canada after the war and taught at the Tri-service Language School of the Department of National Defence. He became very active in the Polish community in Canada, and was instrumental in arranging the arrival of over 4,500 Polish veterans to Canada. He took a personal interest in assisting individual immigrants and political refugees from Poland. As a result of his advice and assistance, Canada became the new home for many Polish scientists, professors, doctors, technicians and skilled workers.

General Sznuk served as vice-president of the Canadian Polish Congress for many years. He was also very active in the R.C.A.F. Association, serving as its vice-president and vice-chairman,

and in the Canadian Citizenship Council to which he was elected as a national consultant. For his outstanding achievements and contributions to Canada, the general was awarded the Order of Canada in 1970.

General Sznuk's archival collection reflects his many years as community leader and public servant. His papers include correspondence to senior government officials and politicians in Canada, to delegates at the United Nations, and to prominent individuals in the Polish community in Canada and other countries. Also contained in the collection are briefs, reports and policy papers to the federal government that he wrote as an executive member of various veteran and Polish associations. For the national Ethnic Archives, General Sznuk's archival collection provides a rich source of information on the post-World War II immigration movement to Canada, the integration of new immigrants and the growth and development of multiculturalism in Canada.



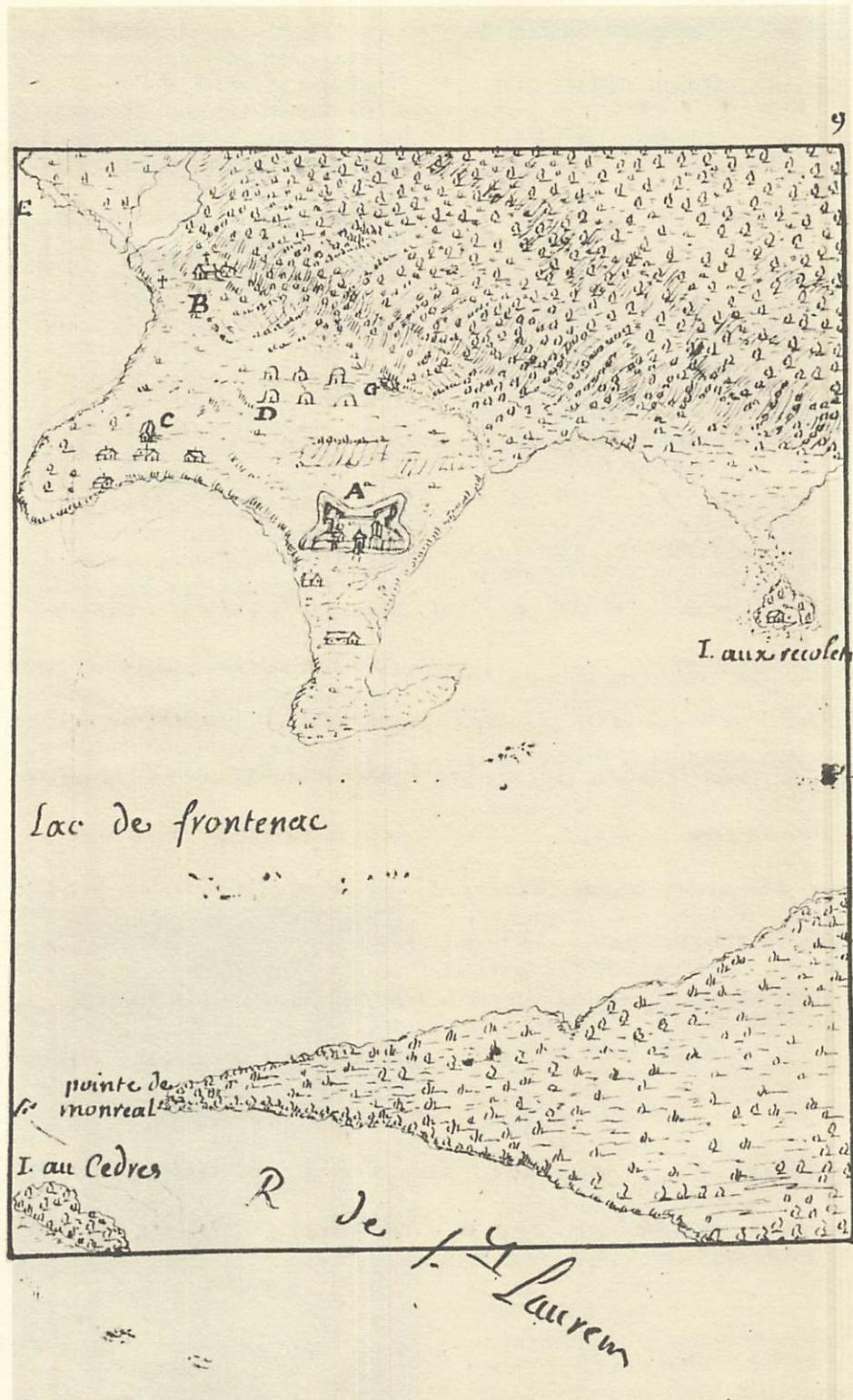
General Sznuk (left) and Manuscript Division Director Robert Gordon watch as Dominion Archivist Dr. W.I. Smith signs the agreement for transfer to the Archives of the general's archival collection. (C 112390)

JOURNAL TRACING THE  
EXPLORATIONS OF LA SALLE

The Public Archives of Canada recently acquired in the United States a document of major importance relating to the era of New France. It is a journal written in 1684 and 1685 by Minet, an engineer and cartographer. Accompanied by two maps and two drawings, the journal traces René-Robert Cavelier de La Salle's explorations of the Mississippi River and the Gulf of Mexico. Its detailed entries clarify some of the more nebulous points of the explorer's adventures. This document is completely unedited and appears never to have been consulted by historians.

In the first section, Minet describes the descent down the Mississippi by Cavelier de La Salle and his companions from 1678 to 1682. Minet himself did not take part in these voyages; he relates what was told to him by two of La Salle's fellow travellers, Barbier and Nicolas de La Salle. The narrative provides a number of details concerning the daily routine of the expedition and many observations on the customs of Amerindian tribes the explorers encountered.

The second section covers the last expedition of La Salle from 1684 to 1687, when Minet accompanied La Salle in an attempt to reach the Mississippi by passing through the Gulf of Mexico. Minet meticulously describes events up until the moment he returned to France in 1685, abandoning La Salle and part of his crew to a cruel fate. Imprisoned for more than a month because of his desertion and filled with thoughts of revenge against La Salle, Minet closes his journal with a series of accusatory questions directed against the explorer.

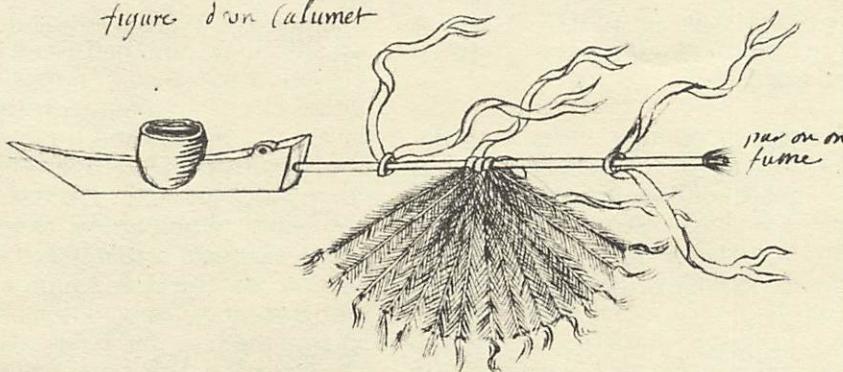


Lac de Frontenac (Lake Ontario) at the mouth of the St. Lawrence River. (C 116608)

29

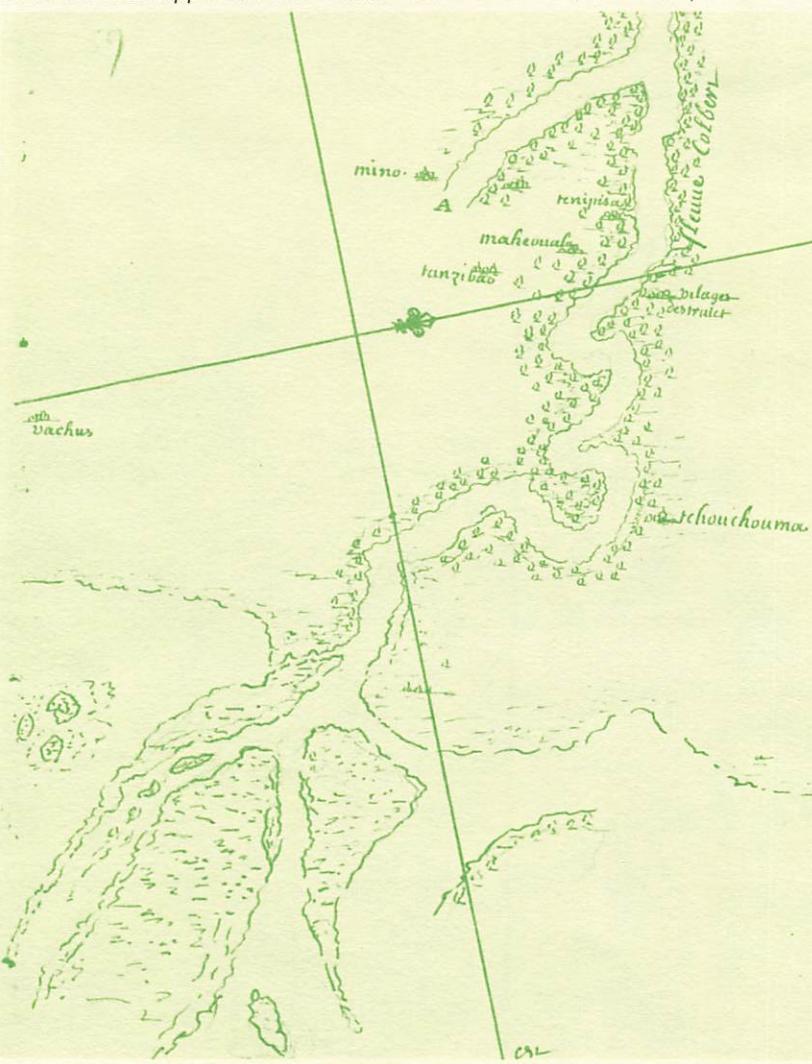
plus cour et cher Leurs allier. N'oublieoit a dire que firent  
present au m<sup>e</sup> de la Salle d'un petit Esclave d'une nation  
nommee mosopeleau et d'une femme Chicachas

figure d'un calumet



Indian Pipe. (C 116612) ▲

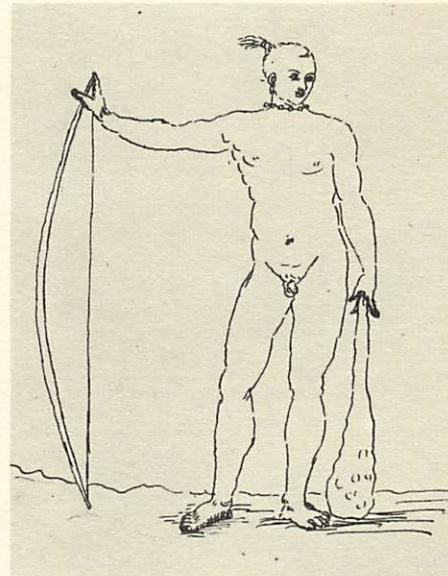
Mouth of the Mississippi River then called "fleuve Colbert." (C 116611) ▼



Very little is known about the cartographer Minet. Besides this personal journal, he wrote an account of his voyage to the Gulf of Mexico, which he sent in 1685 to the Marquis of Seignelay, minister of marine affairs. The original of this report is in the Archives nationales, série Marine 4JJ, in France. It was published by Pierre Margry in volume two, pp. 591-604, of his work entitled *Découvertes et établissements des Français dans l'Ouest et dans le Sud de l'Amérique septentrionale, 1614-1698* (*Discoveries and Settlements of the French in the West and in the South of North America, 1614-1698*). Minet also drew a number of maps of the mouth of the Mississippi. It is known that, after his adventure with La Salle, Minet worked under the direction of Vauban, commissioner of fortifications in France, but there is no record of what became of him after that.

In order to preserve the original manuscript, the journal has been placed on microfilm (reel H-1022), which may be consulted in the Manuscript Division of the Public Archives or borrowed through inter-library loan.

Victorin Chabot  
Manuscript Division



Indian from the Mississippi Valley. (C 116610)

## THE CANADIAN LABOUR CONGRESS—TWENTY-FIVE WORKING YEARS

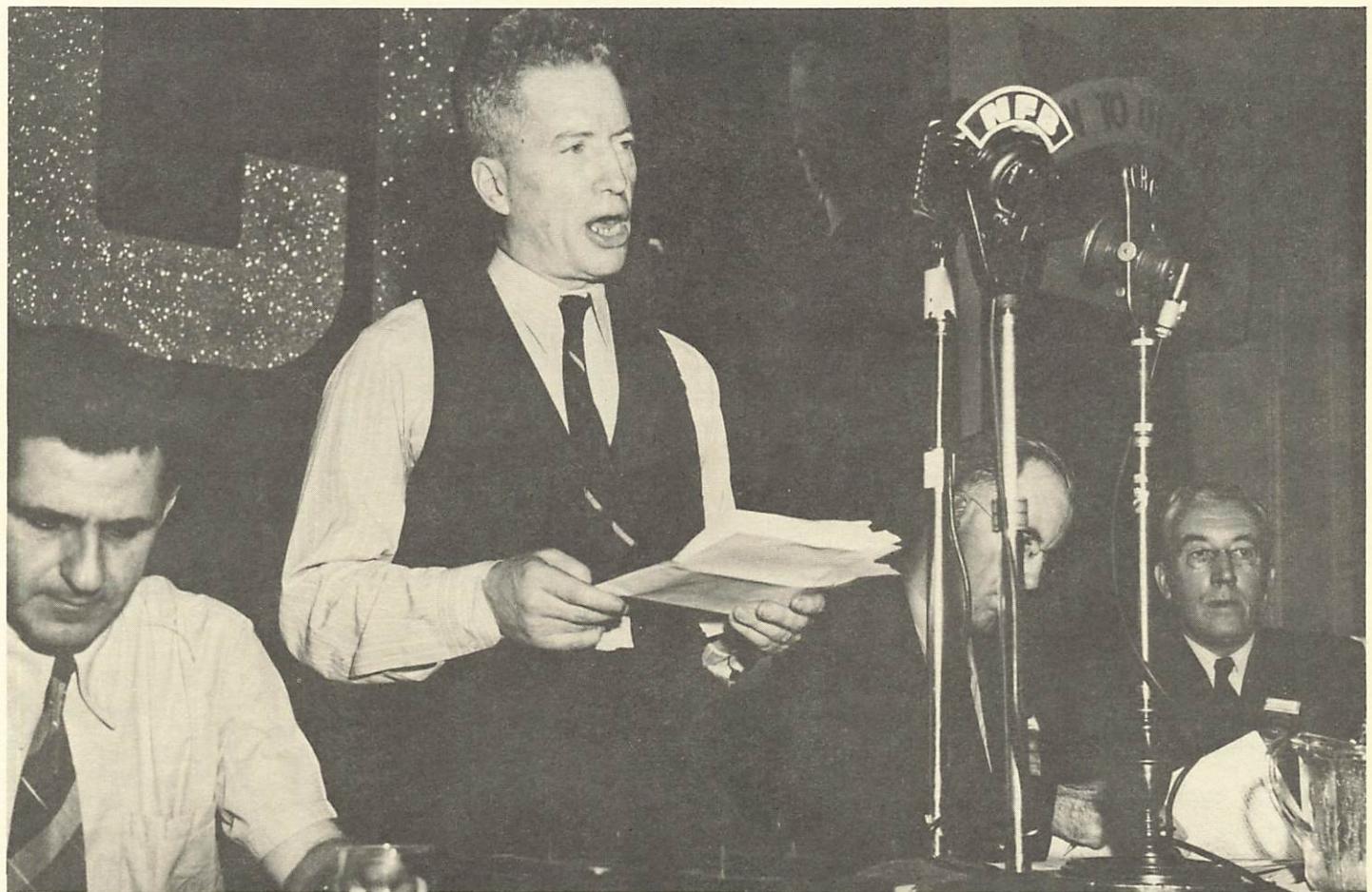
On September 3, the Public Archives of Canada hosted the opening of an exhibition entitled *The Canadian Labour Congress — Twenty-Five Working Years*. This exhibition was commissioned to commemorate the founding of the Canadian Labour Congress (CLC) in 1956 following a merger of the Trades and Labour Congress and the Canadian Congress of Labour.

Dennis McDermott, President of the CLC, officially opened the exhibition before representatives of the federal government, the New Democratic Party and the Public Archives of Canada. Many former officers of the congress as well as representatives from the national offices of unions from across Canada were also in attendance.

During the opening ceremony, the congress presented the Public Archives of Canada with two original minutebooks, one from Canada's first central labour organization, the Toronto Trades Assembly, spanning the years from 1871-1878, and the second from its successor, the Toronto Trades and Labour Council, covering the years from 1881-1904. The Archives

learned of the minutebooks in the fall of 1957 during the first concerted efforts to collect labour records. In a letter to CLC President Claude Jodoin, Dominion Archivist Dr. W.K. Lamb had lamented the lack of material in the Public Archives of Canada "relating to important labour organizations" and had asked for the congress' assistance in removing this deficiency. The congress responded favourably and placed the matter in the hands of Dr. Eugene Forsey, its research director. He discovered two early minutebooks along with other historical material in the small library of the Canadian Labour Congress and arranged to have them microfilmed at the Public Archives of Canada. This year, with the assistance of CLC librarian Dawn





Photos on pages 10 and 11 show the early activities of Canadian labour leaders. (PA 120522, C 80222, PA 120719)

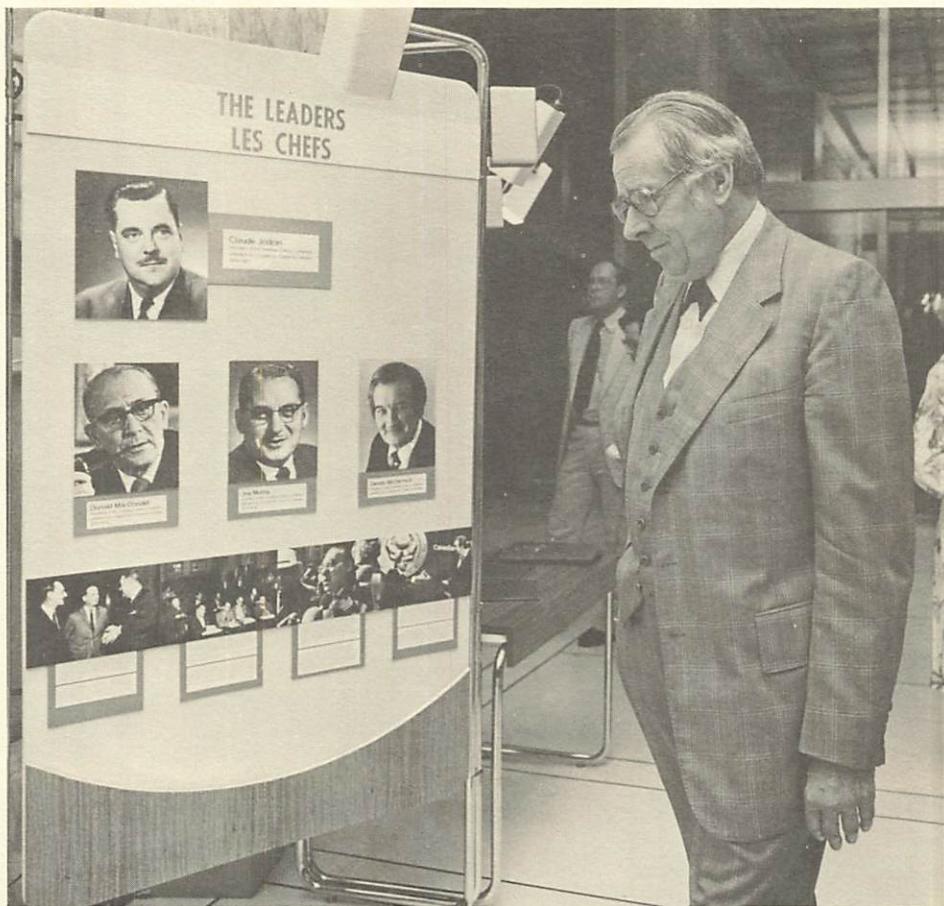
Dobson, these two minutebooks were rediscovered in the congress' vault.

During the past twenty-five years, the congress continued to work closely with the Public Archives of Canada in developing the labour archives program. By the late 1960s, as part of a more active approach to acquisitions in the private sector, Dr. Wilfred Smith, Dr. Lamb's successor, set up a Labour Archives Program and appointed an archivist on a fulltime basis to coordinate its activities.

As its centennial project, the congress has commissioned Dr. Forsey to prepare a history of the labour movement, which is to be published by the University of Toronto Press this fall. His untiring efforts to locate primary documentation was an important stimulus to the Labour Archives Program and to similar programs throughout Canada.

At the Eighth Constitutional Convention in 1970, the congress passed an historic resolution urging all federations, labour councils and local unions to set up facilities for the preservation of valuable records for use by labour and social historians. The congress' words were quickly translated into action. Shortly after the convention, the congress transferred its voluminous records to the Public Archives of Canada. This was the Archives' first major labour acquisition. Since then, the Archives has received many valuable labour collections, including the papers of retired congress officers such as Donald MacDonald, Bill Dodge, Kalmen Kaplansky and Joe MacKenzie. The national offices of major unions in Canada, the Cooperative Union of Canada, and the national New Democratic Party have also placed their inactive files in the Public Archives of Canada.

The labour collections are among the most heavily used in the Archives. Documentation on the history of the labour movement and on all aspects of working-class life has been



CLC Secretary-Treasurer Donald Montgomery at the opening of the Archives exhibit commemorating the founding of the Canadian Labour Congress. (C 116905)

increasingly sought after by scholars. Within the labour movement there has been a growing interest in labour history. Unions have sponsored histories of their organizations, conducted interviews with pioneer members and produced audiovisual presentations. The results of all this research have begun to appear in bookstores, on television and, perhaps most importantly, in classrooms.

Through the joint efforts of all parties, Canadians are beginning to learn

more about the history of the labour movement in Canada. The future of the Labour Archives Program and the development of others across Canada will in a large measure depend on the support of the congress. The Public Archives of Canada looks forward to their continuing cooperation over the next twenty-five years and for many years thereafter.

Dan Moore  
Manuscript Division



Twenty-fifth anniversary symbol of the Canadian Labour Congress.

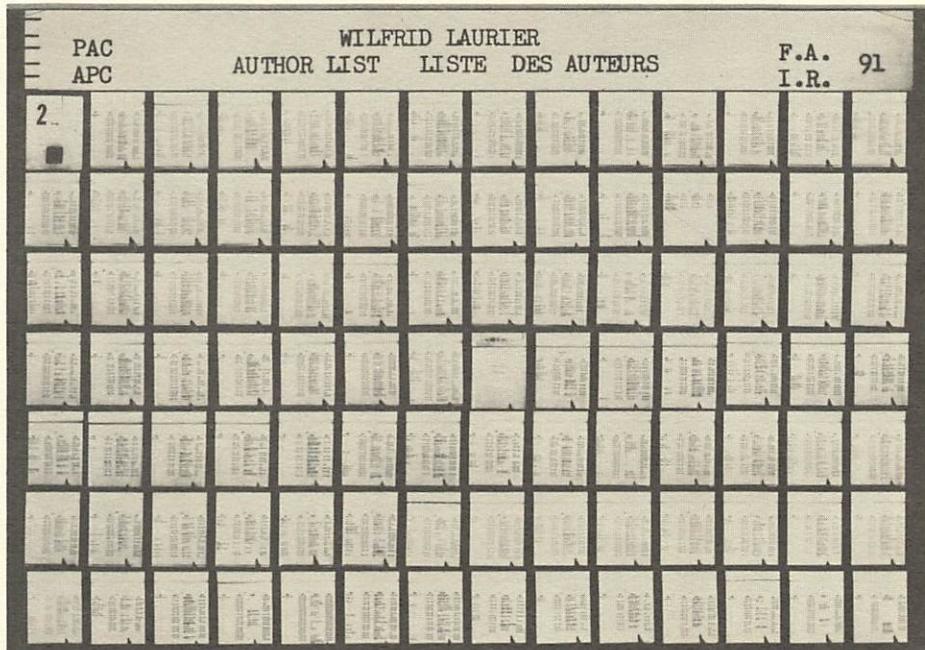
## FINDING AIDS ON MICROFICHE

After five years, the Finding Aids on Microfiche project of the Manuscript Division is halfway toward its goal of publishing all its finding aids on microfiche. When Series V appears in early 1982, 650 of the division's 1,300 finding aids will be available in that form.

The Manuscript Division collects the papers of individuals, the records of private organizations, non-federal government records and copies of foreign documents relating to Canada. Finding aids are the detailed lists and indexes to these collections which a researcher must consult to locate relevant material. In most archives these research aids are available only in the repository. Therefore, even a preliminary search for sources may require extensive travel. To publish such lists in paper form would be prohibitively expensive because of the relatively small number of copies

required and because of the frequency with which these lists are revised. Publication in microfiche form overcomes these obstacles. Among the many advantages of microfiche are its very low cost (less than one-tenth the cost of producing a paper copy) and its timeliness (all new and all revised finding aids are available not long after they are prepared).

In 1976 the Manuscript Division began a ten-year project to place all its finding aids on microfiche. At intervals of a year, all the new finding aids and those revised since the previous series was issued are selected and sent for filming. Potential purchasers are then notified of the contents of each series. The finding aids may be purchased as a series at a price of \$0.50 per fiche. Series IV, for example, contains 141 finding aids (122 new, 19 revised) on 216



fiches and costs \$108.00. When individual finding aids are bought, the price per fiche is \$0.75. Microfiche copies of finding aids may also be borrowed through the interlibrary loan system.

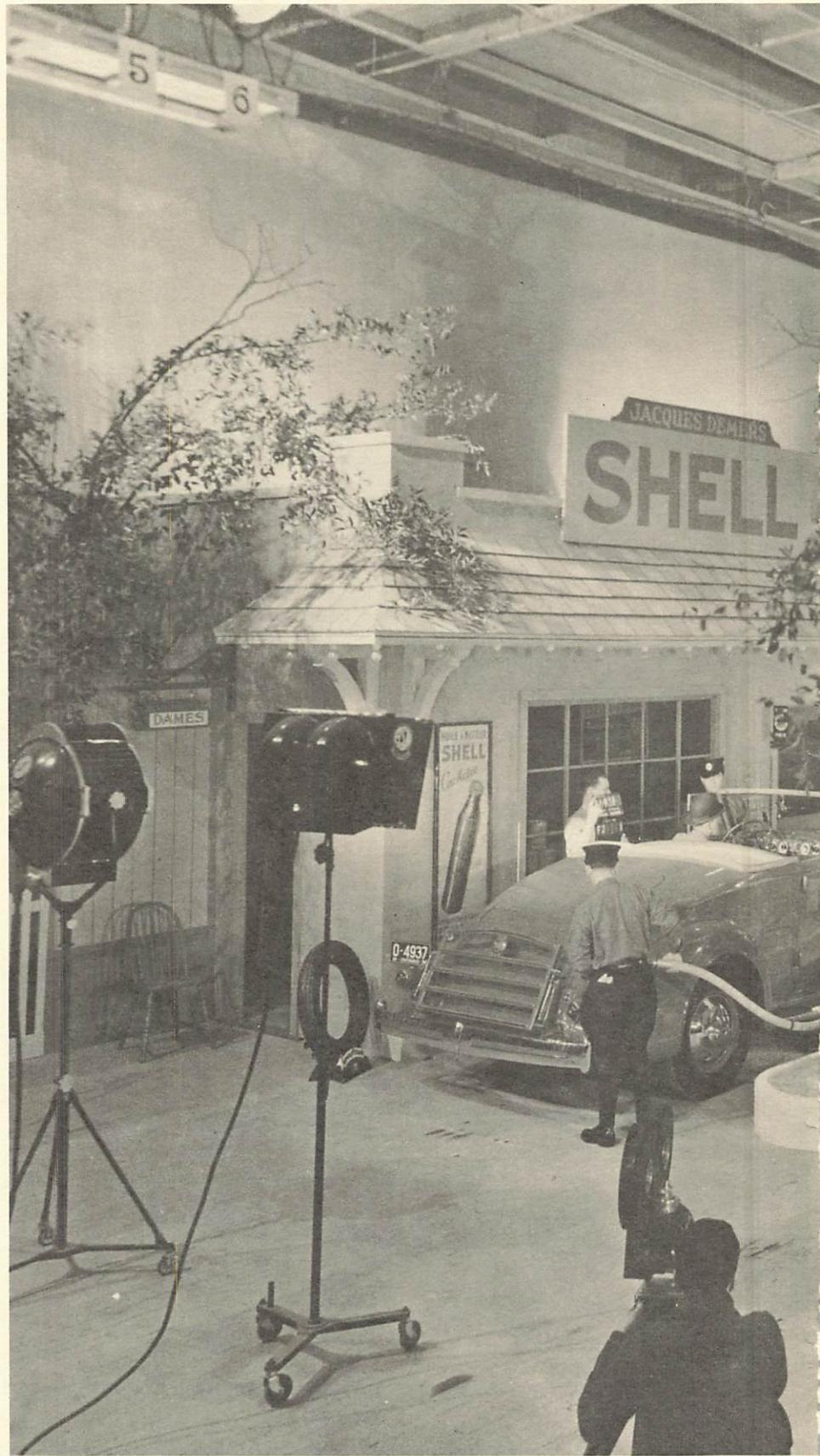
University and other research libraries, as well as archives in Canada are the main purchasers of these microfiche series. Several institutions in the United States also purchase them. Among the many persons who buy selected finding aids is an enterprising genealogist in British Columbia who had her husband give her a microfiche reader for her birthday!

Peter Yurkiw  
Manuscript Division



The editors of *The Archivist* would like to extend Season's Greetings and gratitude to all our readers and to the many people who have contributed to the publication. We look forward to sharing news of the department's activities with you during the coming year.

THE EDITORS



"*Maison en Ordre*" is a five-reel feature film directed by Gordon Sparling for Shell Oil in January 1936. Neither the French version nor the English (entitled "House in Order") has survived.



La « Maison en Ordre » est un long métrage de cinq bobines, produit pour Shell Oil en janvier 1936 et réalisé par Gordon Sparling. Malheureusement aucune des versions du film n'a apparemment survécu, y compris la version anglaise intitulée « House in Order ».

## INSTRUMENTS DE RECHERCHE SUR MICROFICHES

Après cinq ans, le projet des Instruments de recherche sur microfiches de la Division des manuscrits est à mi-chemin de son but; soit la publication de tous ses instruments de recherche sur microfiches. Quand la série V paraîtra au début de 1982, on pourra trouver sous cette forme 650 des 1 300 instruments de recherche de la division.

La Division des manuscrits collectionne des documents des particuliers, les archives des organismes privés, les documents publics autres que ceux du gouvernement fédéral et les exemplaires de documents étrangers relatifs au Canada. Les instruments de recherche sont constitués de listes détaillées et d'index de ces collections, à la disposition du chercheur pour consultation. Dans la plupart des cas, on ne peut trouver ces instruments de recherche qu'au dépôt d'archives concerné. Par conséquent, même une recherche préliminaire pour retrouver certaines sources peut exiger des déplacements. Publier de telles listes sur du papier entraînerait de grandes

dépenses en raison du nombre relativement réduit des exemplaires demandés et aussi en raison de la fréquence des révisions auxquelles ces listes sont soumises. Leur publication sous forme de microfiches triomphe de tous ces obstacles. Parmi les nombreux avantages que présente la microfiche, citons son prix très bas, (moins du dixième du coût de production d'un exemplaire sur papier) et son caractère d'opportunité (tous les nouveaux instruments de recherche et tous les instruments de recherche révisés sont à la disposition des chercheurs peu après qu'ils ont été préparés).

En 1976 la Division des manuscrits a entrepris un projet d'une durée de dix ans pour mettre tous ses instruments de recherche sur microfiche. A chaque année, tous les nouveaux instruments de recherche et ceux qui ont fait l'objet d'une révision depuis la publication des précédentes séries, sont sélectionnés et envoyés au service chargé de les filmer. On fait alors connaître aux acheteurs éventuels le contenu de chaque série. On peut acheter les instruments de recherche en série au prix de \$0,50 par fiche. La série IV par exemple contient 141 instruments de recherche (122 nouveaux, 19 révisés)

sur 210 fiches et coûte \$108. Lorsqu'on achète séparément les instruments de recherche, le prix est de \$0,75 par fiche. On peut également emprunter les microfiches des instruments de recherche en recourant au système de prêt entre bibliothèques.

Les bibliothèques des universités et d'autres bibliothèques de recherches ainsi que les dépôts d'archives du Canada sont les principaux acheteurs de cette publication. Plusieurs organismes aux États-Unis y participent également. Parmi les nombreuses personnes qui achètent des instruments de recherche sélectionnés figure une généalogiste de la Colombie-Britannique, pleine d'initiative, à laquelle son mari a offert un lecteur de microfiche pour son anniversaire!

Peter Yurkiw  
Division des manuscrits



Les rédacteurs de L'Archiviste souhaitent à tous un joyeux Noël et une bonne année 1982. Nous tenons à remercier nos lecteurs et nos collaborateurs pour leur appui continu.

LA RÉDACTION



# l'archiviste

## « LE MEILLEUR POSTE AUX ARCHIVES! »

Il y a vingt-cinq ans, Robert Gordon disait adieu à une carrière prometteuse de directeur du service des dossiers d'Algoma Steel et s'installait pour un salaire moitié moindre dans les locaux étroits de l'édifice des Archives publiques du Canada, rue Sussex.

Depuis son premier poste d'archiviste jusqu'à son poste actuel de directeur de la Division des manuscrits en passant par tous les échelons intermédiaires, Robert Gordon, Bob pour ses amis, a toujours éprouvé pour les divers événements qui ont jalonné sa vie aux Archives un enthousiasme qui ne s'est pas émoussé au fil des ans. Il déclare d'emblée qu'il occupe le « meilleur poste aux Archives! ». L'un des aspects les plus passionnantes qu'offrent ses fonctions, c'est qu'elles lui permettent de nouer des relations avec des Canadiens célèbres dans tous les domaines : hommes politiques, écrivains, amiraux, professeurs, qu'il doit persuader de vendre ou de donner leurs papiers aux Archives. « Je suis le genre d'homme qui pousse les négociations jusqu'au bout » dit M. Gordon.

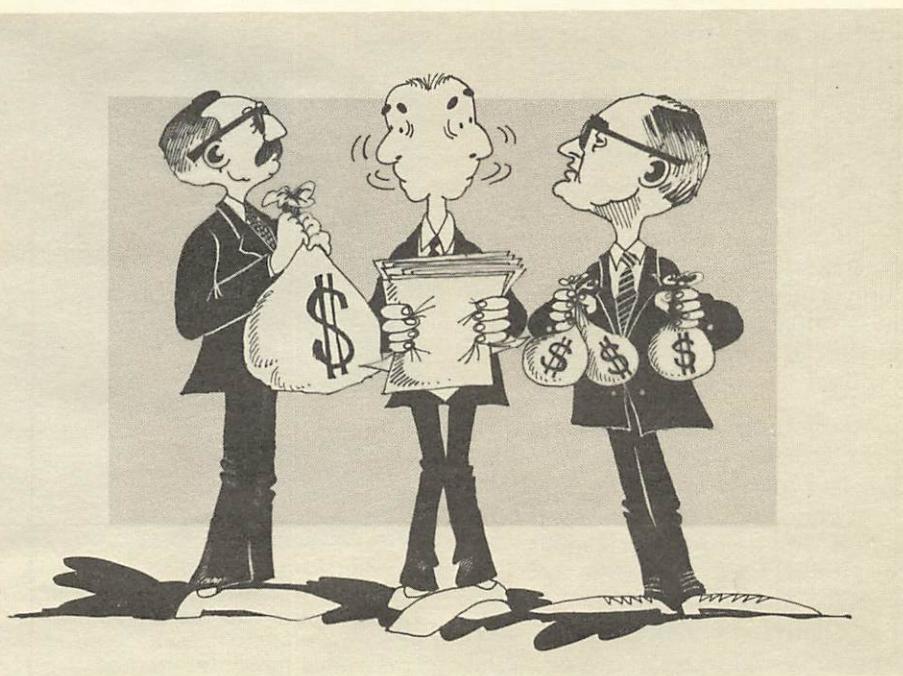
Lorsque Robert Gordon est entré aux Archives en 1956, l'ensemble de ce service avait, à peu de chose près, l'importance de la Division des manuscrits à l'heure actuelle ; mais dans les quinze dernières années, les Archives ont plus que triplé leurs fonds. M. Gordon remarque que non seulement elles ont un pro-

gramme d'acquisition plus actif, mais encore que celui-ci s'est étendu à différents domaines pour répondre aux variations des centres d'intérêt du public. Cela répond à la vocation des Archives telle que l'a définie M. W.I. Smith, archiviste fédéral. D'après lui, les Archives ont pour objet « de conserver toute la documentation qui touche à l'ensemble des entreprises humaines au Canada ».

Au début simple dépôt de dossiers principalement historiques destinés à la recherche purement universitaire, les Archives sont passées au domaine public, largement ouvertes aux statisticiens, aux géographes, aux climatologues, aux généalogistes et à bien d'autres. M. Gordon note qu'il y a vingt ans, il était impossible d'imaginer l'importance prise par de nombreuses questions qui font actuellement l'objet de recherches telles que féminisme, autochtones,

environnement. Les débats actuels sur la constitution canadienne poussent les journalistes à utiliser de plus en plus les documents historiques qui datent des débuts de la Confédération. Récemment, un document des Archives attestant un droit de propriété sur une île du détroit de Davis a contribué à renforcer la position du Canada dans un litige international.

M. Gordon explique que le processus d'acquisition est très méthodique. Les Archives procèdent en permanence à des enquêtes dans le milieu social pour repérer les personnes, les événements, les organismes ou les institutions d'importance nationale ; on envoie des lettres officielles à certaines personnes ou à leurs parents survivants pour les inciter à donner ou à vendre leurs papiers aux Archives, ou pour leur suggérer de prendre des dispositions testamen-



taires en ce sens ; M. Gordon met en route le processus de négociation pour le compte de la Division des manuscrits.

La bataille engagée par M. Gordon contre une université du Texas pour l'obtention d'un journal intime original relatant la découverte du Mississippi par La Salle constitue un exemple du défi qu'offre le poste. Il fallait d'abord convaincre le propriétaire du journal que celui-ci devait être déposé dans un dépôt d'archives canadien, non américain. Puis M. Gordon devait faire valoir des conditions financières plus avantageuses que l'université. Heureusement, celle-ci était obligée de verser une somme globale, tandis que les APC pouvaient étaler le paiement sur trois ans, de sorte que le donateur évitait l'impôt sur les gains en capital.

Les négociations ne sont pas toujours couronnées de succès. Le plus grand regret de M. Gordon est d'avoir échoué dans sa tentative de persuader John Diefenbaker de donner ses papiers aux Archives. Bien qu'il soit devenu un ami très proche du « chef », il n'a pas réussi à le convaincre que les APC étaient un meilleur endroit que l'université de la Saskatchewan pour conserver des documents d'une telle valeur pour le Canada. L'université a construit la Diefenbaker House pour mieux attirer l'attention publique sur l'importance de ces documents ; les Archives ne pouvaient rien offrir en contrepartie. Par une ironie du sort, les APC ont pour tâche d'organiser, de décrire et de microfilmer la collection entière (quelque deux millions de pages) avant de la remettre à l'université. Ce travail est commencé depuis déjà quatre ans et il en faudra encore au moins dix autres pour le terminer.

La seule autre déception dans la carrière de M. Gordon est due au fait que le projet d'un édifice spécialement conçu pour les Archives, promis depuis longtemps, n'a jamais pris corps ; à l'heure actuelle, les huit divisions de la Direction des archives sont éparses dans plusieurs édifices de la région d'Ottawa et même

si la Bibliothèque nationale du Canada, colocataire de l'édifice actuel sur la rue Wellington, devait déménager, les locaux ne pourraient convenir ni aux employés, ni aux collections et ne pourraient offrir les installations nécessaires aux services d'informatique.

En dépit de ces inconvénients, M. Gordon fait remarquer que le Canada, jusqu'à ces derniers temps, a été le seul pays du monde dont les archives publiques conservent à la fois les documents du gouvernement et ceux du secteur privé. Aux États-Unis, les Archives nationales s'occupent des papiers du gouvernement tandis que la Bibliothèque du Congrès et les bibliothèques universitaires se chargent des autres. En fait, les APC sont devenues pour le monde entier un modèle d'organisation en matière d'intégration d'archives. Récemment, un professeur japonais qui siège au conseil d'administration de l'Institut des études canadiennes à Tokyo, a passé un mois à Ottawa pour étudier notre système d'archives. De nombreux pays en voie de développement cherchent aussi à imiter le Canada dans ce domaine.

La mise en place des services de microfilms et de prêts entre bibliothèques a permis à un vaste public de partager la richesse des APC. C'est un moyen de faire jouer aux Archives « un rôle actif » comme le dit M. Landy, collectionneur bien connu qui vient de remettre sa propre collection au département. La plupart des gens se montrent satisfaits de la documentation historique qu'ils trouvent dans les bibliothèques publiques ; ils ont rarement le temps ou ressentent rarement la nécessité d'aller faire des recherches aux APC. M. Gordon remarque que si à l'occasion d'expositions itinérantes ou d'un prêt, une personne peut jeter un coup d'œil sur des documents authentiques, elle sera enclue à s'intéresser davantage aux événements historiques, même si elle est très jeune. « Ceci est important car nous avons un passé commun, dit encore M. Gordon, et cela devrait nous permettre de passer à travers les conflits entre le fédéral et les provinces qui menacent l'existence du Canada. Si à la lumière des événements historiques nous pouvons suivre le cheminement des idées des autres, nous pourrons faire preuve de plus de tolérance et éviter les récriminations. »

Pour Robert Gordon, le personnel des Archives est comme une famille. Il ressent une profonde fierté lorsqu'il reçoit des lettres de louanges pour l'aide que les employés apportent aux chercheurs, ou encore lorsqu'il les voit promus à des postes importants partout au Canada. Les APC représentent leur alma mater, le lieu de leur formation, l'endroit où ils se sont affirmés. « Nous formons une équipe ici, et je me dois d'insuffler aux employés un intérêt profond pour leur travail et un sens des responsabilités. C'est facile du fait que le travail d'archiviste présente trois grands avantages que d'autres occupations n'offrent pas : l'archiviste n'accomplit jamais deux fois la même tâche puisque chaque projet de recherche est un projet tout neuf ; le vaste éventail de documents étudiés permet d'acquérir des connaissances sur des sujets nombreux et variés ; enfin, l'archiviste crée quelque chose d'une valeur durable. »

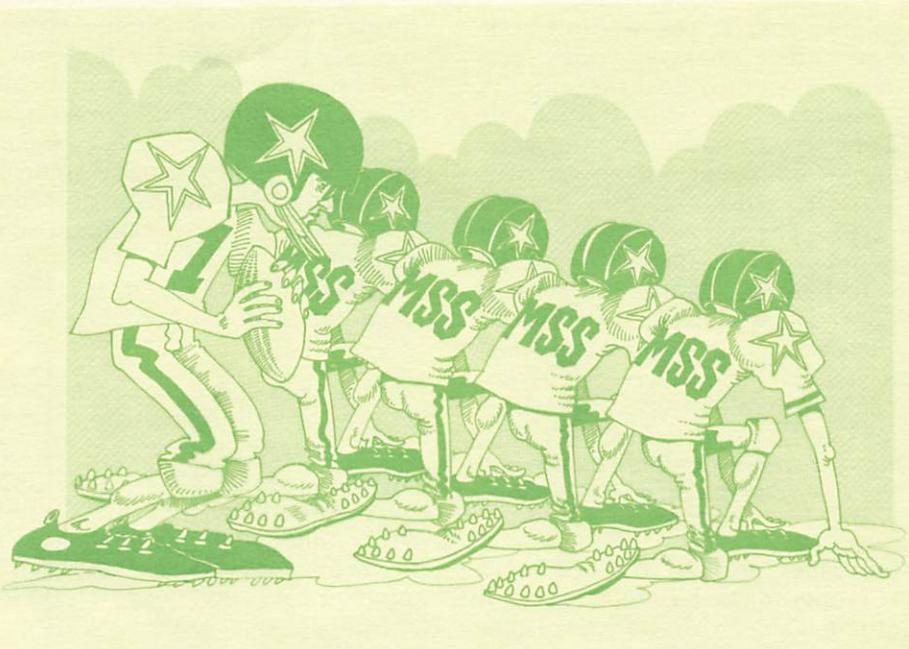


En même temps que Robert Gordon célèbre son 25<sup>e</sup> anniversaire, Marielle Campeau, son bras droit de toujours, fête aussi ses vingt-cinq ans aux Archives. Cette photo de Mlle Campeau au travail date de 1962.

M. Gordon note un phénomène curieux qui semble toucher uniquement les archivistes, les archéologues et les généalogistes. Des mois passés à étudier minutieusement des journaux intimes et autres papiers, révélateurs des diverses influences subies par une personne et de l'évolution de ses sentiments et idées, conduisent invariablement l'archiviste à une très bonne compréhension du personnage qui est l'objet de ses recherches, en même temps qu'à une certaine familiarité avec lui, même si au départ le chercheur n'aime pas la personne en question. Cela devient presque une histoire d'amour.

Seul, le mandat des Archives, qui limite leur champ d'action aux domaines d'importance nationale, et leur budget restreignent la portée et la quantité de leurs fonds. M. Gordon ne se plaint pas mais reconnaît que même s'il pouvait doubler l'effectif de ses 68 employés, il n'arriverait pas encore à faire face à la recherche, à la classification et au catalogage de tous les sujets possibles. A l'heure actuelle, une seule personne s'occupe entièrement du domaine scientifique, une autre de la littérature, une autre du travail, et ainsi de suite. Aborder quelques-unes des questions urgentes, féminisme, pollution, etc., signifierait enlever quelqu'un à un autre projet. A l'occasion, certains travaux demandant des connaissances spéciales peuvent faire l'objet d'un contrat avec des personnes de l'extérieur ; par exemple, on a dû engager quelqu'un pour travailler sur une collection écrite en yiddish.

Dans l'ensemble, au cours des années, le gouvernement a beaucoup aidé les Archives par des augmentations de personnel et des augmentations budgétaires. Il n'intervient que rarement dans les questions archivistiques sauf en certains cas, comme la vente aux enchères du journal de Louis Riel. Le gouvernement entreprit alors des démarches pour empêcher que ce journal soit vendu à quelqu'un hors du Canada. Selon la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels qui a été promulguée



en 1977 pour résoudre de tels cas, l'inspecteur des exportations ne peut, en réalité, empêcher une vente, mais il peut la faire différer, ce qui laisse quatre mois pour trouver un acheteur canadien. Le gouvernement lui-même achètera des papiers s'ils paraissent particulièrement précieux pour la collection des Archives.

D'après M. Gordon, l'histoire est un énorme puzzle et le travail de l'archiviste est de trouver les pièces manquantes, c'est-à-dire les personnes et les organismes qui ont joué des rôles déterminants. La recherche de documents s'étend au-delà de nos frontières. Les APC ont des agents à Londres et à Paris, et M. Gordon lui-même voyage beaucoup, afin d'être à l'affût des ventes aux enchères et de faire la connaissance de collectionneurs privés. Le but n'est pas de pousser ces derniers à donner leurs fonds aux Archives, mais plutôt de leur faire savoir que les APC conserveront leurs collections intactes sous le nom du collectionneur. Les dégrèvements fiscaux pour le don de collections constituent un motif supplémentaire pour se laisser convaincre.

On encourage les donateurs à permettre le libre accès à leurs

collections. La tendance qui poussait à restreindre l'accès à leur contenu pendant plus de dix ou vingt ans est actuellement en voie de disparition, en partie parce que certaines choses comme l'infidélité, l'homosexualité et autres particularités du mode de vie sont généralement mieux acceptées et ne semblent pas devoir causer d'embarras à la famille du donateur. Au cas où des manuscrits sont achetés à une vente aux enchères sans qu'aucun parent n'y assiste, les Archives font connaître publiquement leur achat pour permettre à des parents inconnus de se manifester. Le cas échéant, ces derniers doivent prouver la justesse de leurs objections et fonder leurs restrictions sur le fait que, sans cela, la réputation d'une certaine personne serait compromise ou bien que sa situation financière en souffrirait. M. Gordon souligne que les gens conservent habituellement leurs papiers dans l'espoir qu'éventuellement d'autres les liront ; autrement, ils les détruirraient.

M. Gordon pense qu'aux Archives la sécurité est assurée de façon tout à fait satisfaisante. Tous les magasins sont munis de serrures spéciales, que seuls les membres autorisés du personnel peuvent ouvrir ; de plus, les

combinaisons de ces serrures sont fréquemment changées pour que soient respectés les règlements sécuritaires et restrictifs qui s'appliquent à certains documents originaux. Tous les employés, même les contractuels, sont classés « niveau secret ». Les chercheurs doivent s'identifier et justifier leur projet de recherches. Lorsqu'ils quittent les locaux, ils doivent remettre les papiers pour qu'ils soient de nouveau mis sous clef. Pour les recherches, on se sert de plus en plus de microfilms que l'on peut remplacer ; ainsi évite-t-on les risques de dommage, perte et vol de documents originaux.

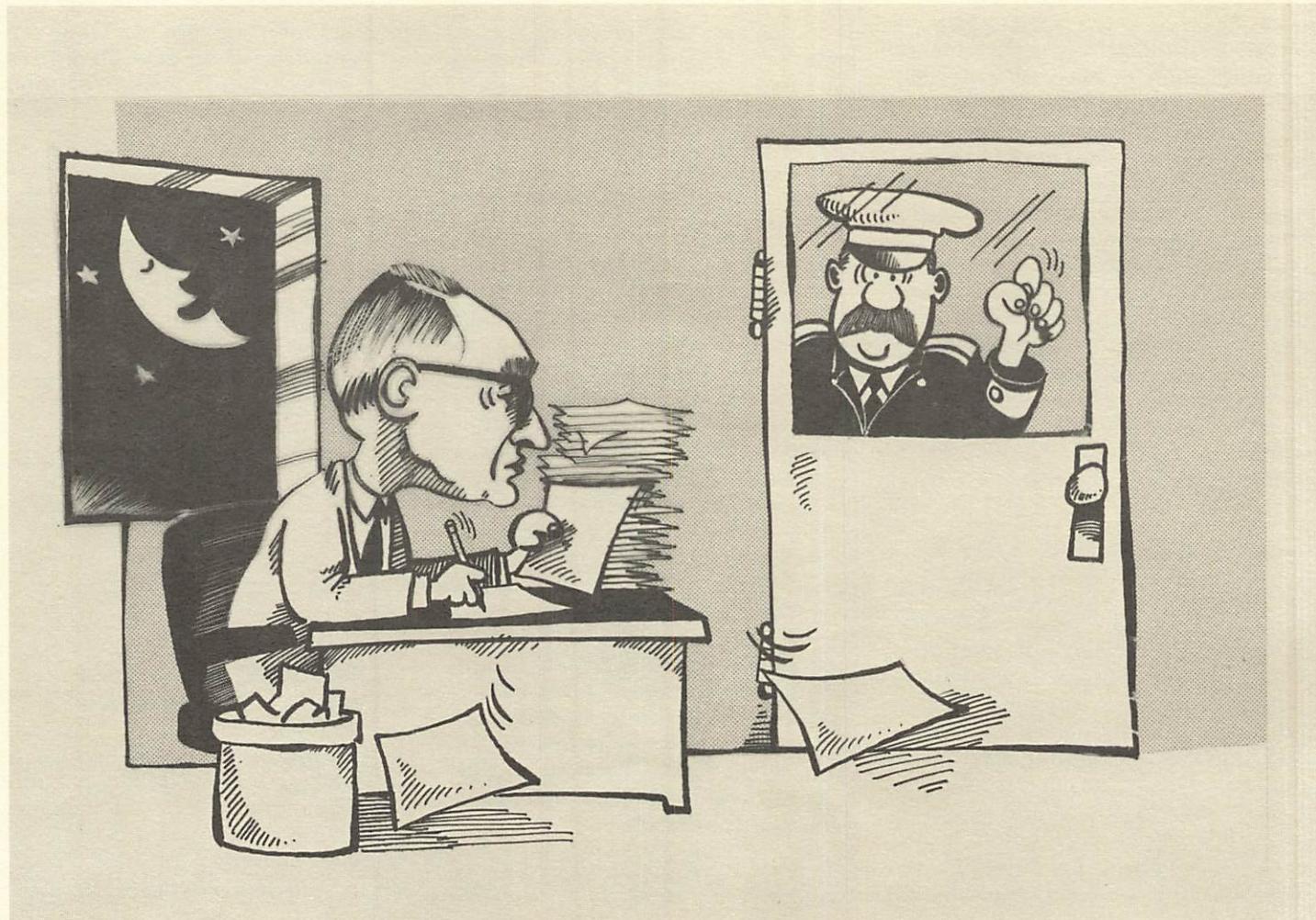
Né au Japon en 1923, M. Gordon fait ses études dans plusieurs pays ; il apprend l'anglais, le français, l'allemand, le russe, le polonais et un peu de japonais. Pendant la guerre, il fait partie de la résistance polonaise

jusqu'à ce qu'un « ami » trahisse son unité. Il passe les trois ans et demi qui suivent dans un camp allemand de prisonniers. A la fin des années quarante il s'établit au Canada et fait ses débuts comme archiviste au diocèse de Montréal de l'Église anglicane. Après l'obtention d'un diplôme universitaire en histoire à l'université McGill, il travaille à l'Algoma Steel Corporation.

Puis il commence ce qu'il appelle « les meilleures années de ma vie ». Avec un budget de cinq dollars par jour, il voyage en voiture depuis Terre-Neuve jusqu'en Colombie-Britannique pour compiler le *Catalogue collectif des manuscrits*, le premier catalogue des fonds de tous les dépôts d'archives du Canada. Il lui faut pour cela le soutien et la collaboration de quelque trois cents dépôts qui doivent décrire leurs

archives d'une manière uniforme et conforme aux lignes directrices qu'il a établies. Ce projet a été l'un des premiers du genre au monde et, encore aujourd'hui, seuls les États-Unis peuvent se prévaloir d'un volume comparable qu'ils ont révisé en prenant celui des APC comme modèle. Le troisième supplément du *Catalogue collectif...* des APC sortira prochainement.

Le premier jour de Robert Gordon aux Archives a été si passionnant qu'il est resté absorbé dans son travail sans se rendre compte que tous les autres employés étaient depuis longtemps retournés chez eux. Finalement, le commissionnaire l'avertit qu'il était très tard et lui fit comprendre qu'il serait peut-être temps de partir. Sur le chemin du retour, il s'émerveillait : « Pourquoi, pensait-il, me paye-t-on pour accomplir un travail que j'aime tant ? »





Robert Gordon accepte une plaque qui souligne l'excellent travail qu'il a accompli lors de la campagne de la Plume rouge en 1957. Celle-ci lui est remise par le président de cette campagne M. A.H. Brown.

Pour M. Gordon, chaque jour, aux Archives, est un événement. Il se rappelle affectueusement Norah Storey et M. Kaye Lamb. Il se souvient aussi de sa vive émotion lorsque, au cours de la campagne de la Plume rouge, en 1957, il a fait des Archives le donateur numéro un en mettant en loterie un jeu de cartes à raison d'un dollar par personne. Lorsqu'il regarde en arrière et considère les réalisations de sa carrière, il évoque la joie qui l'a saisi lors de la découverte d'un récit ancien et authentique de la vie de Laura Secord, qui confirmait la version donnée par son mari au prince de Galles en 1860.

Les récompenses, les distinctions honorifiques et les médailles que

Robert Gordon a méritées, les postes importants qu'il a occupés et les projets exceptionnels qu'il a dirigés sont trop nombreux pour en donner ici une liste complète. A peine quelques mois après ses débuts aux Archives, il accepte de devenir trésorier et membre du conseil de l'Association historique canadienne. Ce n'était pas une décision facile du fait qu'il devait renoncer à ses études supérieures et consacrer tout son temps libre à l'association. Pendant vingt-deux ans, de 1957 à 1979, il passe ses soirées et ses fins de semaine à travailler sur divers projets et investissements, accroissant ainsi les avoirs de l'association qui sont passés d'une seule obligation de cinq cents dollars à un quart de million

de dollars. Autre réalisation importante à son actif, l'établissement, en 1971, du Conseil national d'évaluation des archives qui apprécie la valeur des manuscrits à l'intention des Archives et aussi de Revenu Canada, pour déterminer l'impôt sur le revenu d'un donateur. M. Gordon précise que lorsqu'il prendra sa retraite, il pourrait continuer à faire ce genre d'évaluation en qualité d'expert-conseil. Il souhaiterait aussi conseiller d'autres municipalités ou pays désireux de construire des édifices pour leurs archives. Quel que soit le sort que lui réserve l'avenir, Robert Gordon ne cessera jamais de travailler dans l'archivistique, d'une façon ou d'une autre : « Pas de jardinage pour moi ! »

## NEUVIÈME CONGRÈS INTERNATIONAL DE VEXILLOLOGIE

Au mois d'août 1981, les Archives publiques du Canada recevaient le neuvième Congrès international de vexillologie (étude des drapeaux et pavillons). Organisé par la North American Vexillological Association (NAVA) sous l'égide de la Fédération internationale des associations de vexillologie (F.I.A.V.), le congrès a rassemblé 55 participants venus d'Europe ainsi que d'Amérique du Nord et du Sud; parmi eux, se rencontraient des héraldistes, des conservateurs de musées, des archivistes, des historiens, des concepteurs et des fabricants. On remarquait dans l'assistance des personnalités connues comme M. Ottfried Neu-becker, d'Allemagne, savant héraldiste président de la Fédération internationale des associations de vexillologie; on notait également la présence de Klaes Sierksma, des Pays-Bas, secrétaire général de la fédération; celle de M. Franz Kaindl, conservateur des drapeaux et décorations au musée d'Histoire militaire de Vienne; assistaient aussi au congrès M. Whitney Smith, directeur administratif du Flag Research Center au Massachusetts, auteur de treize livres sur la vexillologie et éditeur de la série « Studies in Flag History and Symbolism »; le président de la NAVA Robert Gauron, et enfin M. Dan Cernovodeanu, de France, auteur de plusieurs ouvrages de grande importance sur l'art héraudique en Roumanie.

Les délégués ont abordé différents thèmes touchant aux drapeaux et propres à leurs pays. Parmi les conférences faites par les Canadiens, citons « Silk Screen Progress in Canada » par W.E. Milton et R.Y. Matsui; « University Banners of Lord Grey » par Robert Common; « Le Québec du point de vue vexillologique » par François Beaudoin et « Flags in Canada » par l'auteur. Enfin Bernard Pothier lut un article de Lee Murray, chef conservateur au

musée canadien de la Guerre, article intitulé « The Conservation and Restoration of the King's and Regimental Colours of the Canadian Fencibles Regiment ». A son tour Fred Gaffen entretint l'assistance de deux drapeaux récemment acquis par le musée canadien de la Guerre.

Les membres du congrès étudièrent alors la possibilité d'établir un système codifié de consignation des informations sur les drapeaux et la réponse fut très favorable. Dans le

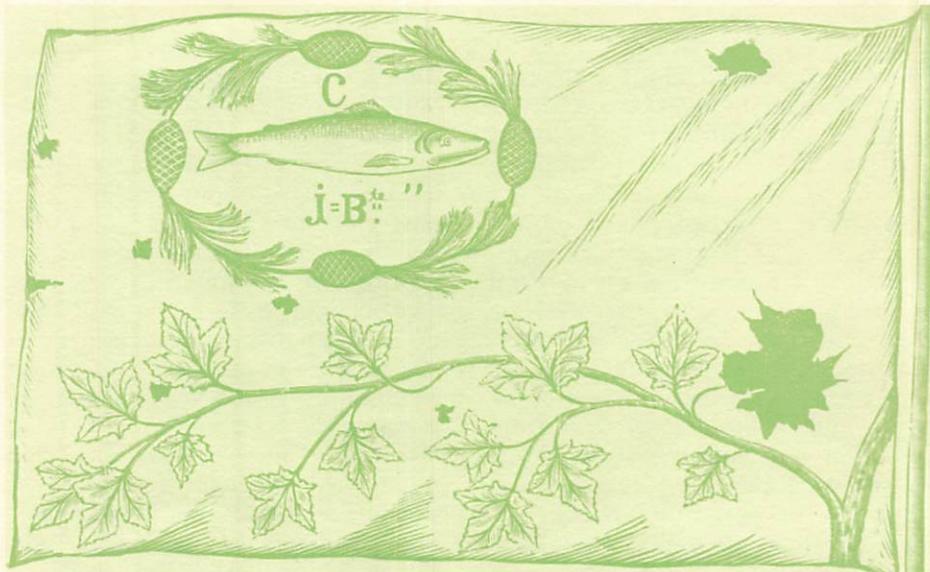
discours de clôture, M. Wilfred I. Smith a invité les vexillologues à ne pas se montrer trop facilement satisfaits mais plutôt à œuvrer pour introduire dans leurs travaux plus de rigueur scientifique.

Une exposition internationale a permis à tous d'admirer les drapeaux que les participants avaient apportés de leur pays respectif.

Auguste Vachon  
Division de l'iconographie



Drapeau « V » cinquième emprunt de la Victoire (1943) remis aux compagnies. (C 27335)



Drapeau des patriotes 1837-1838, propriété de M. Jos. LeRoux, Montréal. Dessiné pour la manifestation organisée à Sainte-Scholastique à l'occasion de l'adoption des quatre-vingt douze résolutions; déployé aux batailles de Saint-Eustache et de Saint-Benoit. (C 8289)

## LA COLLECTION DES ARCHIVES DU GÉNÉRAL SZNUK

Le Programme des archives ethniques nationales vient d'acquérir la collection des archives du général Sznuk. Ce Canadien d'origine polonaise a joué, après la Seconde Guerre mondiale, un rôle de premier plan comme représentant des Polonais auprès du gouvernement canadien.

Le général Sznuk qui, incidemment, se remet présentement d'une intervention chirurgicale, a déjà envoyé près de trois mètres de documents de sa collection aux Archives, tenant à reclasser lui-même tous les documents afin de les expédier dans le meilleur état possible.

On ne peut parler de cette collection à caractère national sans rappeler la brillante carrière de celui qui fut intimement mêlé aux événements décrits dans ces documents historiques.

Le général Sznuk, né à Varsovie en 1896, a été un pionnier de l'aviation en Pologne et l'un des premiers membres de la force aérienne polonaise. De 1919 à 1921, il participe à la guerre polono-soviétique. Toujours dans l'aviation polonaise, il est promu colonel en mars 1939. Avant le début de la Seconde Guerre mondiale, il est chef de l'entraînement aérien des forces polonaises. Quand la Pologne est forcée de capituler, il s'évade en Roumanie où il élabore et met en œuvre un plan qui mène à une série d'évasions dramatiques qui permettent à un grand nombre de Polonais de poursuivre en Grande-Bretagne et en France la guerre en faveur de la libération de leur pays.

De 1940 à 1941, le colonel Sznuk est chef d'état-major de l'aviation polonaise qui s'est reformée en Angleterre. En 1941, il est envoyé au Canada en qualité de chef de mission militaire et aérienne, devenant plus tard attaché de l'air et attaché militaire de la légation polonaise. Ses états de service lui valent plusieurs décosations, notamment celle de

commandeur de l'Ordre de l'Empire britannique. Au moment de la démobilisation générale, il est promu au grade de major-général.

A la cessation des hostilités, le général Sznuk reste au Canada et enseigne à l'école de langue du ministère de la Défense nationale. Il s'intéresse également de très près aux affaires de la communauté polonaise. Il travaille avec acharnement pour organiser la venue de 4 500 anciens combattants polonais au Canada et aide de nombreux immigrants et réfugiés politiques de la Pologne. Grâce à ses conseils et à son aide, le Canada est devenu la nouvelle patrie de nombreux savants, professeurs, médecins, techniciens et ouvriers spécialisés polonais.

En tant que vice-président du « Canadian Polish Congress » de 1949 à 1968, il a assuré la liaison avec le gouvernement canadien, le Parlement et le Sénat. Il a également œuvré au sein de l'Association du Corps d'aviation royal canadien, en qualité de vice-président, durant huit ans, et il a travaillé pour le Conseil canadien du civisme, dont il a été nommé conseiller national. Même s'il a pris sa retraite en octobre 1967, il n'a jamais cessé d'être actif

sur la scène publique. En 1970, le général Sznuk a reçu l'Ordre du Canada pour ses réalisations remarquables et pour les services qu'il a rendus au Canada.

La collection d'archives du général Sznuk témoigne de ses nombreuses années de travail comme chef de file de la communauté et comme fonctionnaire. Parmi ces documents, on trouve de la correspondance adressée aux hauts fonctionnaires du gouvernement, aux hommes politiques du Canada, aux membres des Nations unies, ainsi qu'à de nombreuses personnalités de la communauté polonaise au Canada et à l'étranger. La collection compte aussi des mémoires, des rapports et des énoncés de principe à l'intention du gouvernement fédéral datant de l'époque où le général Sznuk était membre du conseil d'administration de nombreuses associations polonaises et d'anciens combattants.

Pour les Archives ethniques nationales cette acquisition représente une mine de renseignements sur le mouvement de l'immigration au Canada après la Seconde Guerre mondiale, l'intégration des nouveaux immigrants et le développement du multiculturalisme au Canada.



Le général Sznuk (à gauche) et le directeur de la Division des manuscrits, M. Robert Gordon, observent l'archiviste fédéral, M. W.I. Smith, signer l'entente en vue du transfert aux Archives des papiers du général. (C 112390)

## JOURNAL INÉDIT RELATANT LES EXPÉDITIONS DE CAVELIER DE LA SALLE

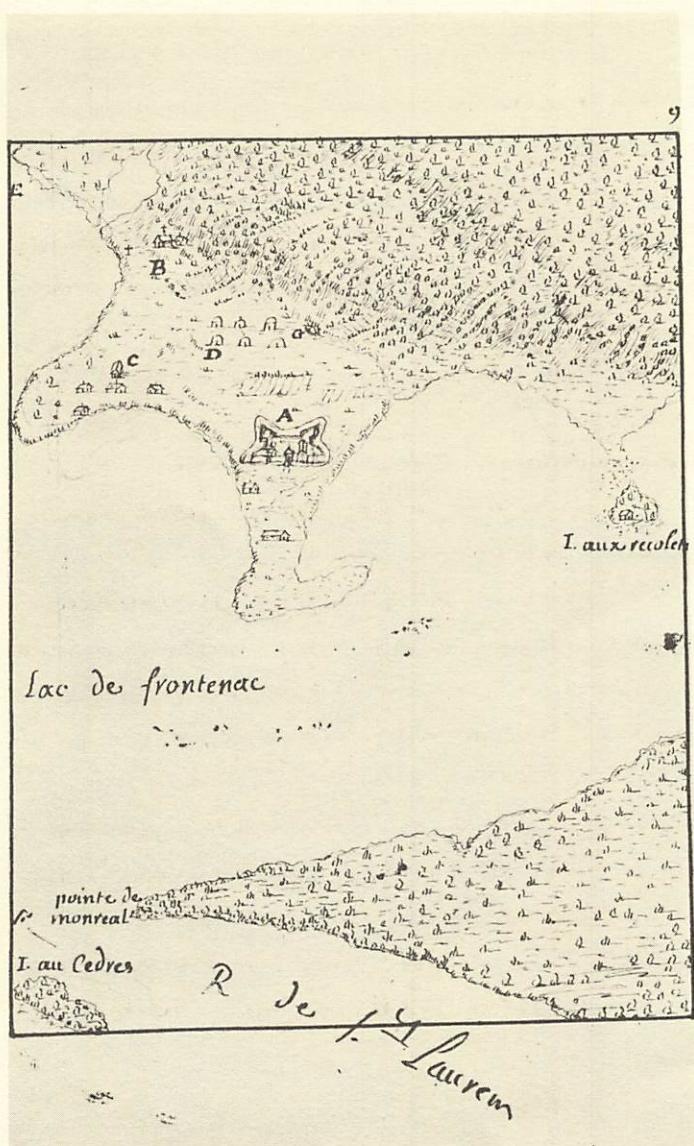
Les Archives publiques du Canada ont récemment acquis, aux États-Unis, un document d'une très grande importance concernant la période de la Nouvelle-France. Il s'agit du journal de l'ingénieur et cartographe

Minet, écrit en 1684 et 1685. L'auteur raconte, avec deux cartes et deux dessins à l'appui, les explorations de René-Robert Cavelier de La Salle au Mississippi et dans le golfe du Mexique. Ce document entièrement inédit semble n'avoir jamais été consulté par les historiens. Les nombreux détails qu'il contient nous permettent de préciser certains points nébuleux des aventures de Cavelier de La Salle.

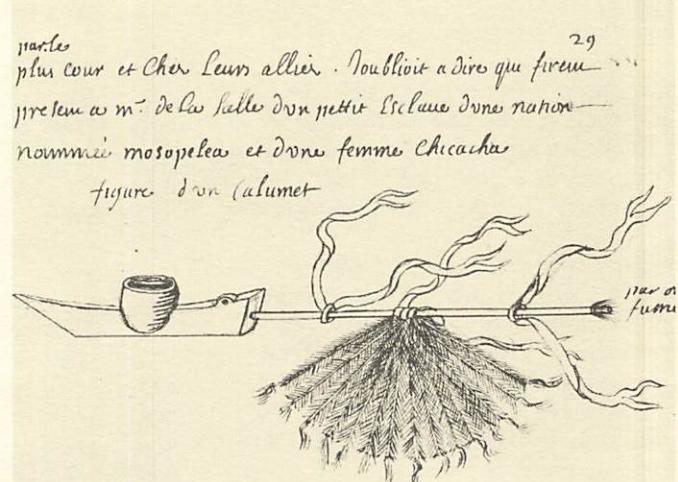
Dans la première partie, Minet raconte la descente du Mississippi par Cavelier de La Salle et ses

compagnons, au cours des années 1678 à 1682. Minet n'a pas participé à ces voyages, il relate ce qui lui a été rapporté par deux des compagnons de voyage de La Salle : Barbier et Nicolas de La Salle. Ce récit nous donne de nombreux détails sur la vie quotidienne des membres de l'expédition et nous communique plusieurs observations sur les mœurs des tribus amérindiennes que les explorateurs rencontrèrent en chemin.

La deuxième partie concerne la dernière expédition de La Salle de 1684 à 1687, soit la tentative d'attein-

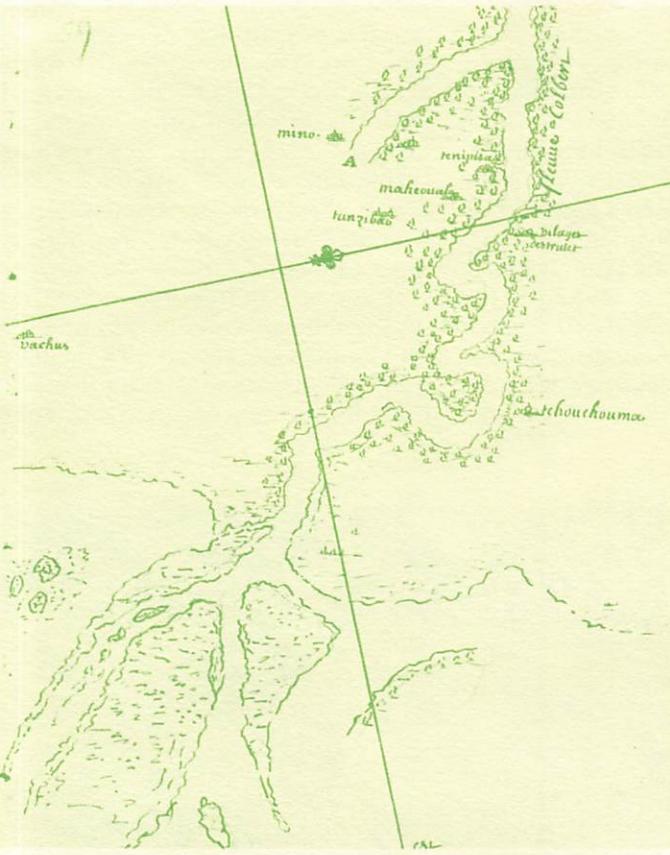


Lac de Frontenac (Ontario) et source du fleuve Saint-Laurent.  
(C 116608)

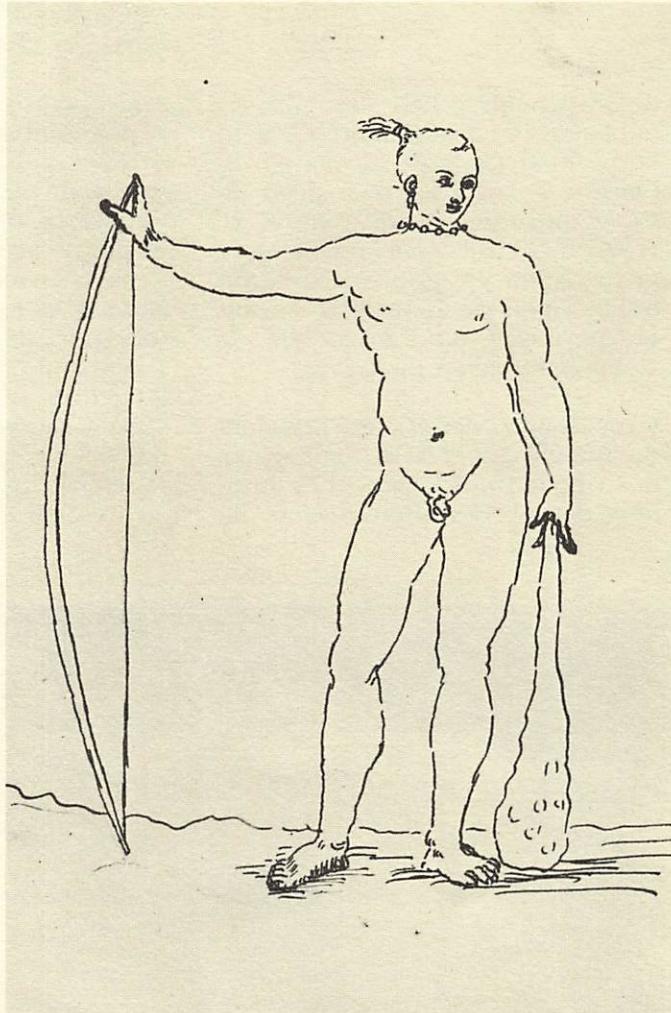


On party a ~~le~~ <sup>le</sup> h<sup>i</sup> du matin apres avoir fait six lieues nous passas par devant un de leurs villages mais ils estoient tous aller a la chasse on fit l'encore 4 lieues et on arriva <sup>29</sup>  
encore a un de leurs village ou on couchas qui en sur le  
bord d'une grand riuere qui nomme du leurs nom qui  
vient de l'ouest elle ~~se~~ <sup>paroît</sup> belle et clair et venir de  
loing . Le lendemain on party il nous prîmes d'attendre  
pour dater le calumet mais on ne voula pas , les deux  
ameuncaas l'embarquement lenece et vontz en chemin qu'ils  
avoit guerre contre les chicachas en parlant de celles qui  
avoit avec m<sup>e</sup> de la selle . La pluie pris le fort avec  
moi

Calumet. (C 116612)



Embouchure du Mississippi appelé alors «fleuve Colbert». (C 116611)



Amérindien de la vallée du Mississippi. (C 116610)

dre le Mississippi en passant par le golfe du Mexique. Minet relate minutieusement les événements qui s'y déroulèrent jusqu'à son retour en France, en 1685, abandonnant La Salle et une partie de son équipage à leur cruel destin. Emprisonné pendant plus d'un mois à cause de sa désertion et plein de rancune envers La Salle, Minet termine son journal par une série de questions accusatrices dirigées contre l'explorateur.

Afin d'assurer la conservation du manuscrit original, le journal a été microfilmé. On peut consulter le microfilm (bobine H-1022) à la

Division des manuscrits des Archives publiques ou l'emprunter par le système de prêt entre bibliothèques.

Présentement, on connaît peu de chose de la carrière du cartographe Minet. En plus de son journal personnel décrit ci-haut, il a rédigé un compte rendu de son voyage au golfe du Mexique qu'il a adressé au marquis de Seignelay, ministre de la Marine, en 1685. L'original de ce rapport est conservé dans la série Marine 4JJ aux Archives nationales en France. Il a été publié par Pierre Margry dans le tome deux, pp. 591-604, de son ouvrage, intitulé *Décou-*

*vertes et établissements des Français dans l'Ouest et dans le Sud de l'Amérique septentrionale, 1614-1698.* Minet a également dessiné un certain nombre de cartes de l'embouchure du Mississippi. Après son aventure avec Cavelier de La Salle, on sait qu'il a travaillé sous la direction de Vauban, commissaire des fortifications en France, mais nous ignorons ce qu'il est devenu par la suite. Peut-être qu'un jour nous découvrirons plus de renseignements sur ce personnage.

Victorin Chabot  
Division des manuscrits

## CONGRÈS DU TRAVAIL DU CANADA—LE TRAVAIL D'UN QUART DE SIÈCLE

Le 3 septembre 1981, les Archives publiques du Canada présentaient l'exposition *Congrès du Travail du Canada — Le travail d'un quart de siècle* organisée par le Congrès du Travail du Canada pour commémorer sa fondation en 1956, par suite du fusionnement du Congrès des métiers et du travail du Canada avec le Congrès canadien du Travail.

C'est Dennis McDermott, président du Congrès du Travail du Canada, qui a ouvert officiellement l'exposition devant des représentants du

gouvernement fédéral, du Nouveau parti démocratique et des Archives publiques du Canada. Plusieurs anciens militants du Congrès ainsi que des représentants des bureaux nationaux de divers syndicats du pays étaient également présents.

Au cours de la cérémonie d'ouverture, le président du Congrès a offert aux Archives publiques du Canada deux cahiers de procès-verbaux originaux, dont l'un provenant du premier syndicat central au Canada, le Toronto Trades Assembly, portant sur les années 1871 à 1878 et l'autre, du successeur de ce syndicat, le Toronto Trades and Labor Council portant sur les activités des années 1881 à 1904. C'est à l'automne de 1957, au cours des premiers efforts concertés pour rassembler des archives appartenant au domaine du travail que les Archives

publiques du Canada ont été mises au courant de l'existence de ces cahiers. En effet, c'est dans une lettre adressée au président du Congrès du Travail du Canada, Claude Jodoin, que l'archiviste fédéral, M. W.K. Lamb, se plaignait que les Archives publiques du Canada possédaient très peu d'archives se rapportant aux principaux organismes syndicaux et lui demanda par la même occasion si le Congrès ne pouvait pas l'aider à combler cette lacune. Le Congrès accepta de faire quelque chose dans ce sens et confia le tout à son directeur de recherche, M. Eugene Forsey. Ce dernier dénicha deux anciens cahiers de procès-verbaux et d'autres documents historiques dans la petite bibliothèque du Congrès du Travail du Canada et prit des dispositions pour les faire microfilmer aux Archives publiques





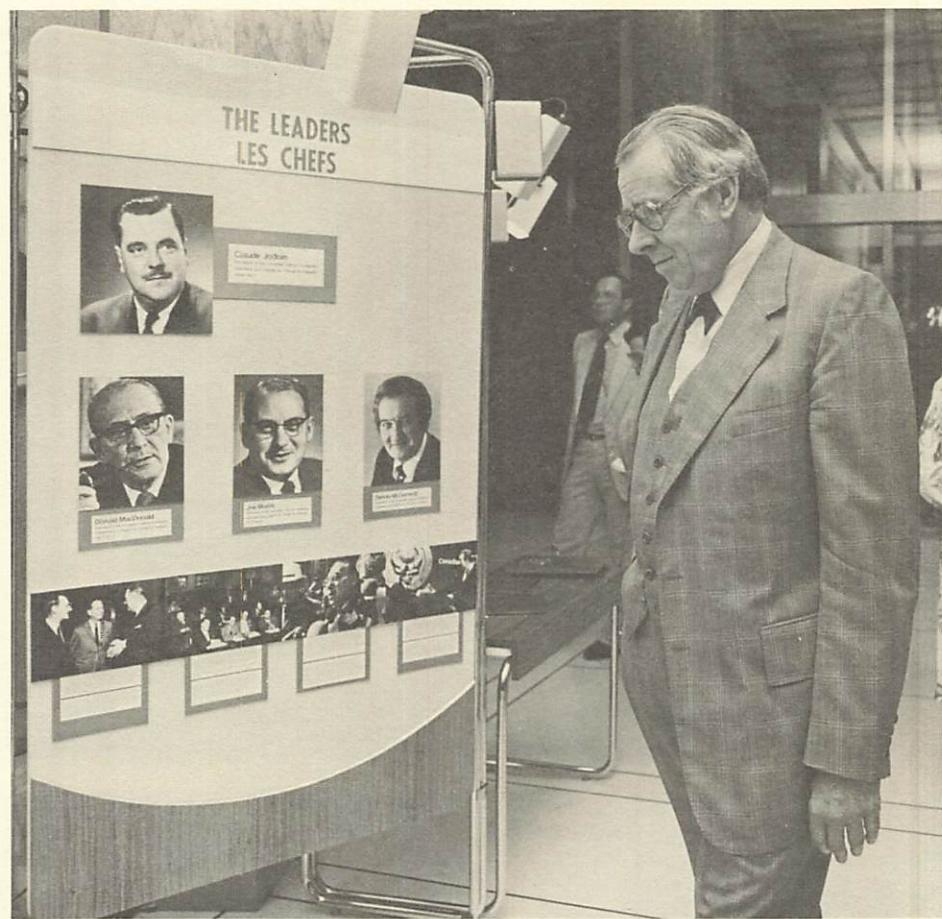
Les photos des pages 10 et 11 témoignent de l'activité des chefs syndicaux canadiens. (PA 120522, C 80222, PA 120719)

du Canada. Cette année, avec l'aide du bibliothécaire du Congrès du Travail du Canada, M. Dawn Dobson, ces deux cahiers de procès-verbaux furent retrouvés dans la voûte du Congrès.

Depuis vingt-cinq ans, le Congrès travaille en étroite collaboration avec les Archives publiques du Canada pour mettre au point le Programme des archives syndicales. Vers la fin des années 60, désireux d'intensifier le programme des acquisitions dans le secteur privé, M. Wilfred Smith, le successeur de M. Lamb, a mis sur pied le Programme des archives syndicales et a nommé un archiviste à plein temps pour coordonner ces activités.

Dans le cadre de son projet du centenaire, le Congrès avait chargé M. Forsey de préparer une étude historique du mouvement syndical que l'University of Toronto Press doit publier cet automne. C'est grâce à la persévérance de M. Forsey pour repérer les premières archives que le Programme des archives syndicales et d'autres programmes du même genre ont connu un tel essor.

Lors de la tenue de la VIII<sup>e</sup> assemblée constitutionnelle en 1970, le Congrès a adopté une résolution historique par laquelle toutes les fédérations, tous les conseils du travail et tous les syndicats locaux devaient mettre en place les services voulus pour assurer la conservation des documents ayant une valeur archivistique pour les historiens des sciences sociales et des sciences du travail. Les vœux du Congrès se réalisèrent, car peu de temps après la convention, le Congrès transféra sa masse de documents aux Archives publiques du Canada. Ce fut la première grande acquisition des Archives dans le domaine du travail, depuis elles ont reçu de nombreuses collections de documents archivistiques, y compris les papiers de militants à la retraite comme Donald MacDonald, Bill Dodge, Kalmen Kaplansky et Joe Mackenzie. Chaque bureau national des grands syndicats au Canada, la Cooperative Union of Canada et le



M. Donald Montgomery, secrétaire-trésorier du Congrès du Travail du Canada, lors de l'inauguration de l'exposition commémorant la fondation du C.T.C. (C 116905)

Nouveau parti démocratique national ont également confié leurs documents inactifs aux Archives publiques du Canada.

Les collections des archives syndicales sont parmi celles qui sont le plus souvent consultées aux Archives. On voit de plus en plus de chercheurs fouiller les documents qui se rapportent aux mouvements syndicaux et à tous les aspects de la vie ouvrière. A l'intérieur même des mouvements syndicaux, on note un intérêt accru pour tout ce qui concerne l'histoire du monde du travail. Les syndicats ont fait connaître l'histoire de leur organisation, dirigé des entrevues avec les premiers militants et monté des présentations audiovisuelles. Les résultats de toutes ces recherches ont déjà commencé à paraître dans les librairies, à la télévision et

probablement où c'est le plus important, dans les salles de classe.

Grâce à la concertation des efforts de toutes les parties, les Canadiens commencent à mieux connaître l'histoire des mouvements syndicaux au Canada. L'avenir du Programme des archives syndicales et la mise sur pied d'autres programmes du même genre ailleurs au Canada dépendront dans une large mesure de l'appui que le Congrès du Travail du Canada voudra leur accorder. Les Archives publiques du Canada souhaitent que l'anniversaire de ce « travail d'un quart de siècle » marque un nouveau départ pour des années de collaboration étroite dans ce domaine.

Dan Moore  
Division des manuscrits